

NICHIGO PRESS

毎月20日発行
電子版のダウンロードはこちらから
nichigopress.jp

1
JAN 2016

Nichigo Press Australia Gold Coast Office: Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia P.O.Box 867, Surfers Paradise 4217 QLD Australia Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114 Email: npqld@nichigo.com.au



新年特別企画

連邦首相・日本国大使より新年の言葉

新年恒例企画

回顧と展望 専門家が見通す2016年

ビジネス特集

日豪経済発展に寄与する企業特集

年始特集

お役立ち&お得情報満載カタログ

Established 1977

Australia's most highly regarded Japanese Publisher

日豪プレスはこのたび「日本タウン誌・フリーペーパー大賞 2015」
(日本地域情報振興協会主催)の海外媒体部門で優秀賞に選ばれました！
より良い紙面づくりに向けて、今後もスタッフ一同頑張っていきますので、どうぞよろしくお願いします。



Nichigo Press National Edition



Nichigo Press Queensland Edition



Nichigo Press Move



Nichigo Let's Go



Nichigo Press Online (nichigopress.jp)

バイナリトレードイング

当社独自の自動取引プラットフォームで 証券・為替 などの
色々なマーケットのバイナリトレードが可能です。

当社のアナリストによる
予測と結果から、一貫性の
ある利益を導きます。

Accuracy
正確さ

最高の顧客サービスを
提供します。

Dedication
献身的サービス

お客様の為に効率的な
収益の流れを生み出す事の
お手伝いをします。

Commitment
当社のお約束

継続的に得られる
お客様の富と利益の為
行動します。

Ability
能力

経験豊かなスタッフが
お客様の為に対応致します。

Professionalism
プロフェッショナル

プレミアム オンライントレードサービス プロバイダー

日本ワイズトレーダー
Nihon Wise Traders

☎ 0424 296 984 (日本語OK)

✉ info@nihonwisetraders.com



www.nihonwisetraders.com

#1714, 4-1-24 Hamakoshien
Nishinomiya 6638154 Japan

Advertisement



冠水を決して車で渡らないこと

クイーンズランドの夏に、暴雨はつきもの。暴雨の際には、道路が冠水することもあります。どんなに急いでいても、どんな種類の車であっても、冠水路に入ることは誰にとっても決して安全ではありません。

たとえ水面は穏やかそうでも、流水がどんな作用を起こすか、あるいは水面下で何が起きているかは誰にも予測できません。道路が陥没していたり、流失していたりする可能性もあります。冠水は、見かけよりも深かったり、流れが急な場合もあります。一見安全そうに見えても、それが危険な状

態に急変することもあります。浅い水であってもタイヤを捉えて、わずか数秒で車が流されてしまうほど勢い付いていることもあります。

洪水に関連した死亡件数の半数以上は、冠水を車で渡ろうとしたことが原因です。だから危険を冒さないでください。

平静を保つこと。今の内から www.qld.gov.au/floodwatersafety を参考にして緊急時の対策を立てておいてください。



www.qld.gov.au/floodwatersafety



PR

DON'T MISS IT!

旬でお得な
話題満載の情報BOX

行くな 今しかない!

プレゼントや期間限定のキャンペーン情報などをご紹介



ディスカウント



セール



イベント

ニュー・オープン
新製品

プレゼント

日本語で相談できる! 民事訴訟に強い実力派弁護士

Keigo Kamibayashi Law Office

GC



常に顧客の立場に立ち、最適なアドバイスを提供し解決を図る

■事業所名: Keigo Kamibayashi Law Office ■住所: Q1, 609/9 Hamilton Ave., Surfers Paradise ■Tel: 0458-093-498 (日本語直通) ■Web: www.kklaw.com.au ■Email: info@kklaw.com.au ■営業時間: 完全アポイントメント制



豪州の日本人弁護士として12年の実績を持ち、親身なサポートでこれまでに数々の訴訟問題を解決してきた代表の神林佳吾弁護士。専門知識や経験だけでなく、豪州社会の文化、風習、物事の考え方や日本との違いを踏まえたうえで、分かりやすいアドバイスを常に行う。今回、法律など気軽に相談出来るように特典を用意した。

特典: 「日豪プレスを見た」で先着3組限定、初回相談料が通常1時間300ドル+GSTのところ、75ドル+GST

格安チケットなどを利用して、お得にGC観光

JTB ゴールドコースト

AUS



年中無休! 日本語でお気軽にご相談ください! と迎えてくれる

■店名: JTB Australia Pty Ltd. ■住所: 3A3191 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5592-9490 ■Web: australiatravelcentre.com.au ■営業時間: 毎日8:30AM~6PM



多くの観光スポットがあるゴールドコーストのさまざまな割引ツアーやチケット、お得なお食事券など購入出来るJTBゴールドコースト支社。サーファーズ・パラダイスの中心地にあり、アクセスにも便利でフレンドリーな日本人スタッフが対応。旅行者だけでなく、オーストラリア在住者も利用出来る。JRパスの購入も可能だ。

特典: ①パラダイス・ジェットボートを申し込むと、1グループに1枚写真をプレゼント (付帯条件有り) ②ドリーム・ワールドの入場券購入で、コアラ抱っこ写真が無料 期間: 実施中~1月31日

期間限定! 今が旬の豪州産マンゴーを日本へ発送

オーケー・ギフト・ショップ

AUS



独自の追熟技術で食べごろをお届け。日本円でも注文可能

■店名: OK GIFT SHOP <ゴールドコースト店> ■住所: Shop1, 25 Orchard Ave., Surfers Paradise ■Tel: (07)5527-5055 ■Fax: (07)5527-5085 ■Email: goldcoast@okgift.com.au ■営業時間: 毎日11AM~8PM <ケアンズ店> ■住所: 61 Abbott St., Cairns ■Tel: (07)4031-6144 ■Fax: (07)4031-6313 ■Email: cairns@okgift.com.au ■営業時間: 毎日9AM~9PM ■<両店> Web: www.okgift.com.au



豪州各地の旬な商品がタイムリーにそろったオーケー・ギフトでは、今年も一番おいしい時期のマンゴーを、期間限定 (2月10日までの注文) で日本に発送。マチルバ・マンゴーは、前期に市場に出るケンジントン種に比べ、口当たりが滑らかでマイルドな甘さが特徴。寒い日本へさわやかな夏の香りを運んでくれる最高の贈り物になりそう。

特典: マチルバ・マンゴー日本発送 3個パック (約1.4kg) \$100⇒\$95 2kgパック (4~6個) \$120⇒\$115 3.3kgパック (7~10個) \$165⇒\$160

オーストラリアらしいお土産がお得に買える!

スピリット・オブ・オーストラリア・ギャラリー

GC



運が良いとアボリジナル・アートの制作シーンが見られる

■住所: Shop5, 3171 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5561-0330 ■Email: info@spiritofaustraliagallery.com ■Web: www.spiritofaustraliagallery.com ■営業時間: 毎日9AM~9:30PM



アボリジナル・アートなどの伝統工芸品や、オパール、カンガルーやクロコダイルのレザー製品など、オーストラリアらしいギフトが豊富にそろったギャラリー&土産物店で、日本語で買い物が出来るので安心だ。人気のUGGブーツやEMUブーツはベーシック・モデルから最新モデルまで続々入荷中! 探していた商品も見つかるはず。

特典: ①全商品10%オフ、②ブーツ2足以上購入で10ドル・オフ、③300ドル以上購入でキーリングをプレゼント 期間: 12月20日~1月19日 ※本紙を提示した人に限る。



帰国準備もらくらく・安心・お得なJSP!

日本へご帰国の方対象の **格安航空便!**

お引越は
船も飛行機も
JSPにお任せ
ください!

保険料込み **M L** サイズ

30キロまで詰められます!

S	\$175 25kgまで	44x34x22cm
M	\$195 30kgまで	37x45x46cm
L	\$245 30kgまで	38x48x59cm

2箱目以降はさらにお得な\$20引き

左記の箱と一緒に送ると更にお得!

サーフボード (10kgまで)	通常\$298~が \$170~
スーツケース (25kgまで)	通常\$230~が \$175~
ワイン (12本)	通常\$185~が \$140~
ゴルフバッグ (10kgまで)	通常\$220~が \$150~

■ご自宅へ集荷に上がります
■保険料込みだから安心
■段ボール箱も初回無料でお届け
■3ヶ月間は無料で保管
■日本での着払いも可能 (\$20の着払い手数料別途がかかります)

\$ 充実のサービス! しかも 郵便局よりお得です!
郵便局 20kg=\$256.40

料金はブリスベン、サーファーズパラダイス周辺からの料金です。北海道から九州まで一律料金 (離島は除く)。

荷物が大きい、箱数が多い帰国時のお引越は更に料金がお安くなります。まずはお気軽にお見積りのご連絡を!

100kg.....	\$680	④ダンボール4~5箱くらい
200kg.....	\$1,240	④ダンボール10箱くらい

さらに荷物が多い場合、船便でのお見積りも承ります。



手続き簡単!
ギフトに最適

日本向けワイン宅配サービス
宅配送料 (離島除く)
6本 **\$140**
12本 **\$185**
ワイン代金は含まれません。上記に輸入税 (約150円/本) が別途かかります。

輸出入に関する新規ビジネス、
商業貨物、輸入通関の
お問い合わせ、お気軽にどうぞ

**ゴールドコースト、ブリスベン
は平日毎日集荷しています!**

<営業時間>
平日月曜~金曜日 9:00~17:00
<年末年始休業のお知らせ>
2015年12月24日午後~16年1月3日

連邦大臣・日本国大使より 新年の言葉



オーストラリア連邦首相
マルコム・ターンブル

『日豪プレス』の読者とスタッフの皆さま、新年おめでとうございます。

オーストラリアと日本とのこの50年にわたる関係を鑑みれば、21世紀という時代の中に大きな可能性を感じることができるでしょう。まさしく前例のない目まぐるしさで、ものごとが変化するエキサイティングな時代です。

オーストラリアの2016年の重点的課題は、高品質・高賃金の仕事が生産され、利用しやすい保障制度を備えた、世界を牽引する経済機構を維持していくことです。そのためには、あらゆる分野において、皆がイノベーションを追求していかなければなりません。

ビジネスに携わっている方ならば、「日豪経済連携協定（JAEPA）」がもたらす機会をしっかりと自分のものとするチャンスがあります。

JAEPAはオーストラリア経済に対する日本の重要

性を示しています。その一方で、オーストラリアと日本の友好関係にとって不可欠なのは、人と人との直接的な結びつきです。

こうした結びつきを守り続け、オーストラリアを故国と呼んでくださる日系住民の皆さんに、また『日豪プレス』に感謝します。

皆さんは、多様性と起業への積極性というオーストラリアの精神を最も見事に体現され、この国を世界で最も成功した多文化社会の1つとすることに貢献されています。

2016年が皆さんにとって素晴らしい年でありますように。



駐オーストラリア特命全権大使
草賀純男

『日豪プレス』読者の皆様、新年明けましておめでとうございます。昨年4月に駐オーストラリア大使として着任し、9カ月が経ちました。新年にあたり、ひと言ご挨拶申し上げます。

私は35年前の1981年から1983年の間、初めて海外で勤務した場所がキャンベラの日本大使館でした。それから33年ぶりにオーストラリアに戻ってきたわけですが、一番驚いたことは日本とオーストラリアの関係が非常に緊密になっているということです。経済分野では、昨年1月に日豪EPAが発効し、すでに貿易の拡大という形でその効果が現れています。また、貿易のみならず、以前から活発に行われていた日系企業による資源エネルギーやインフラ、農業分野における投資の他、サービス等幅広い分野で日系企業によるM&A等の投資が活発化しており、両国間の経済関係は一層強化されています。さらに、昨年10月に大筋合意に至った環太平洋パートナー・シップ（TPP）協定についても、アジア太平洋地域の経済活性化とルール作りを促進するゲーム・チェンジャーとして大きな期待が高まっています。この緊密な経済関係を今後とも維持強化するため、政府としても豪州と共に、広域経済連携協定の推進を含めて様々な協力を進めていく考えです。

政治・安全保障の分野でも、両国は、近年、協力関係を強化してきています。昨年11月にはシドニーで日豪外務・防衛閣僚2+2協議が開催され、共通の戦略目

標と今後の取り組みの方向性を記した共同コミュニケが発出されました。両国はアジア太平洋地域の平和と安定のため、両国がともに同盟関係にある米国を含めた日米豪3カ国間の協力も進めていく考えです。

両国間では、人と人との交流も活発に行われています。閣僚や議員、ビジネス関係者、留学生、観光客など様々なレベルでの交流が盛んに行われています。毎年相互に30万人以上の観光客がお互いの国を訪問していますが、多くの人がお互いに訪問し合うことは、両国間の相互理解を深めることにつながるものです。ニュー・コロombo・プランを通じて、既に発足後3年間で約1,000人の豪州人学生が日本で学ぶことになりました。

このように両国関係が経済面、政治面、防衛面において、そして人的交流においても強化されており、両国は「特別な関係」と言われています。日本としても、重要なパートナーであるオーストラリアとの間で、二国間の経済・安全保障面での協力関係を一層強化するのみならず、国際社会の直面する様々な問題等への取り組みにおいても、これまで以上に積極的に協力を進めていきたいと考えています。私も微力ですが、日豪関係の発展のために全力を傾けて行く考えです。

最後になりましたが、2016年が『日豪プレス』の読者の皆様にとって幸多き年となることを心よりお祈り申し上げます。

2016
謹賀新年

H.I.S.初売りフェア

お得意な日本行き航空券

東京・大阪・名古屋・福岡・沖縄行き 往復 出発地 プリスベン

カンタス航空

3/7-3/23, 4/11-6/22
7/4 - 9/14

\$999

TAX\$144込

東京・ヨーロッパ・ドバイ・シンガポール4都市周遊航空券 出発地 プリスベン

エミレーツ航空

3/1-3/22
5/4 - 5/24

\$1949

TAX\$429込

内容充実 フレーザー島 2日間

・世界遺産フレーザー島で
世界最大の砂の島を体験!

出発日 1月2日〜3月30日

観光・宿泊・食事3回付き

国立公園入園料 \$60は当日払い

ホテルランクUP! +\$115で
ホテルへ
アップグレード
(お1人様/2名1室利用)

プリズベン発 \$299~

ゴールド
コースト発 \$329~

まるかじりハミルトン島 3日間

・世界遺産グレートバリアリーフ
・ホワイトヘブンビーチクルーズ
・コアラと一緒に朝食
抱っこ写真付

出発地 プリスベン

出発日 1月7日〜3月30日

ホテルランクUP! +\$100で
海の見える お部屋へ
(お1人様/2・3名1室利用)

\$749

まるかじり
エアーズロック 2日間

・世界遺産エアーズロック
・カタジユタ&ウレリサンセットツアー
・サンライズ&登頂又は山麓巡リツアー

\$100追加で手配可能!
サザンスカイBBQディナーと
スタートークツアー

出発地 プリスベン

ゴールドコースト

出発日 1月7日〜3月30日

\$1069

フィジー 4日間

まるかじり

人気のマナアイランド1日クルーズ&市内半日観光付き
・全6回の食事付き

出発地 プリスベン

出発日 1/11 - 3/25

ホテルランクUP! +\$100で
スーベリア
クラスホテルへ
(お1人様/2・3名1室利用)

\$1299

Tax\$251込

ひとり旅
ニュージーランド南島 6日間

ベストシーズン到来!
・世界遺産マウントクック&テカポ湖
・世界遺産マウントクッククルーズ船観光
・ミルフォードサウンドクルーズ船観光

出発日 1月11日〜3月25日

6日間

ゴールドコースト発 プリスベン発

\$1399 \$1489

TAX\$122込 TAX\$122込

HAnavi

H.I.S. ANA Navigation JAPAN Co., Ltd.

JAPAN Hotel & Air Package

羽田発 往復航空券&ホテル

沖縄 2泊3日 \$272

ブリスベン支店 ☎ (07) 3224 1111

ゴールドコースト支店 ☎ (07) 5584 8311

営業時間:月-金 9:00~17:30 土日祝・定休

オーストラリア
6店舗にて受付

詳細はこちら↓
HISオーストラリア 検索
www.his-oceania.com

重要 掲載の広告は2016年1月20日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売切の場合がございます。●掲載の国内・海外旅行代金は、2・3人部屋を2・3名様でご利用時の大人お1人様の代金です。お1人様でお申込の場合は別途追加代金が必要です。スケジュールは2015年12月11日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。※詳しい旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

もっと世界を楽しもう
H.I.S.
Love. Peace. TRAVEL

新年恒例企画

回顧と展望

政治・経済・ビジネスの専門家が
2015年を振り返るとともに、
2016年の行方を見通す。

2016

連邦政局



ナオキ・マツモト・コンサルタンシー

松本直樹

2016年、連邦選挙の趨勢

すうせい

プロフィール◎慶応義塾大学商学部卒業後、会社勤務を経て、1987年オーストラリア国立大学国際関係学科修士課程修了。同大学豪日研究センター博士課程中退。92年5月から95年7月まで、在豪日本国大使館専門調査員（豪州内政を担当）。95年8月から97年1月まで、オーストラリア防衛大学国防研究センター客員研究員。96年8月より政治コンサルタント業務を開始。専門領域は豪州政治、日豪関係、安全保障問題など。2014年日本国外務大臣賞受賞

2015年は驚天動地の年であった。まず1月に実施されたQLD州選挙である。同選挙では、12年の前回州選挙で歴史的な地滑り勝利を収めたばかりの自由国民党権が、一挙に31議席を失って敗北を喫するという、豪州政治史上でも最大級の大逆転選挙となった。QLD州選挙の結果は、豪州では政権は少なくとも2期続くのが当たり前という、歴史的事実に基づく「政治常識」を覆すものであったが、これは、連邦与党自由党のリーダーシップ問題にも甚大な影響を与えることとなった。

周知の通り、14年5月に連邦予算案が公表されて以降、アボット保守連合政権への低支持率、アボットへの低評価は固定化され、与党自由党内では「雑音」も発生していた。ただ、アボットが深刻な事故に遭うといった事件か、驚天動地のシナリオでもない限り、自由党の党首が政権第1期目内に突然交代するという可能性など、ほぼ皆無と考えられていた。ところがQLD与党の敗北という、正に驚天動地の政治事件が実際に発生し、それを契機にして、自由党内で高じていたアボットへの不満や、次期連邦選挙への不安が一挙に表面化したのである。

結局、15年の2月には臨時自由党連邦議員総会で指導部への不信任動議が採決に付される事態となったが、動議は否決されたとはいえ、この一件はアボットにとって深刻な「臨死体験」であった。さすがに反省したアボットは、その後指導スタイルの改善などを図り、またアボット個人や政府のサバイバルを重視したソフトな15年連邦予算案のおかげもあって、世論調査の堅調さも一時はトレンド化したかに見えた。ところが8月になると、それまで積み上げてきた成果も一挙に雲散霧消し、再度アボット政府の評価は「超低空飛行」となっている。主因はビショップ下院議長のスキャンダルに対する、アボットの対応の遅さ、稚拙さで、これによって「様子見」の状況であった自由党議員のアボット離れが進行したのである。

結局、アボットは、9月14日にターンブル通信大臣の党首挑戦を受けて敗北し、わずか2年ほどで首相の座から滑り落ちている。なお、これまでのところは、ターンブルの首相就任によって、与党へ

の支持率は劇的に改善されている。こうして迎える16年だが、今年は連邦選挙の年である。選挙の形態としては、①下院と上院半数改選の分離選挙、②上下両院の同時解散選挙、そして③下院と上院半数改選の同時選挙、の3形態がある。ただ、①の分離選挙の可能性は限りなくゼロに近い。というのも、義務投票制を採用する豪州で頻繁に選挙を実施することは、それだけで有権者の反発を買う危険があるし、また現在下院では与党が大きな「バッファ」を持っていることから、そもそも下院の単独選挙を実施する意味がないからだ。

②の両院解散選挙とは、特定法案を巡って上院が膠着状態に陥った場合に、それを打開するために政府が用いる最終手段である。ターンブル政府への高評価を受けて、早期選挙の実施を推奨する向き、あるいは予測する向きもあるが、その場合の選挙形態は②となろう。両院解散選挙のデッドラインは16年の5月初旬だが、仮に同選挙であれば、今年の3月頃に実施される公算が高い。ただ同選挙は、少なくとも理論的には、選挙後の上院の情勢を政府にとって一層悪化させる危険性をはらむものである。

最後に、次期選挙が通常の形態、すなわち上記③である場合、最も早い実施日は16年の8月6日で、一方、下院の任期満了を待って、しかも選挙を最大限に延ばした場合、制度上は17年1月の選挙実施も可能である。ただし、夏季休暇中の選挙は有り得ず、実際のデッドラインは16年の12月中旬となる。最後に与野党の選挙戦略だが、与党は、ラッド／ギラード労働党前政権の体たらくを攻撃しつつ、わずか3年程で労働党を政権に復帰させてよいのかと訴える見込みである。

また「ネガティブ／反対一辺倒」と述べつつ、政策の欠如したショーテン野党党首へのスミア・キャンペーンを採用するものと思われる。一方、野党も、ターンブルの政策上の「変節ぶり」を指摘しつつ、信頼性の欠如を攻撃するものと思われる。ちなみに義務投票制度の豪州では、他の議院内閣制の国々と比べ、リーダーシップ問題が選挙帰趨の決定要因としてより重要である。

日豪ビジネス



日本貿易振興機構 (ジェトロ)
シドニー事務所長

平野修一

プロフィール◎2014年6月から現職。直前はジェトロ本部（東京）で海外調査部調査企画課長として同部を取りまとめ。豪州勤務は2度目で2001～2006年3月までメルボルンで調査業務などに従事。海外勤務は今回で3カ所目。愛知県名古屋市出身。

日豪双方向でビジネスの動きが進展

新春のお慶びを申し上げます。
豪州は石炭、鉄鉱石、天然ガスをはじめとする天然資源や観光資源に恵まれた国ですが、近年、資源の分野のみならずほかの分野においても豪州の強み、市場の特徴に注目して事業展開を図る日本企業が増えてきているように思います。
日本と豪州はこれまで資源を中心に経済面、産業面、双方で成熟した関係を長年にわたって築いています。日本はオーストラリアにとって輸出では中国に次いで2位、輸入では3位、またオーストラリアは日本にとって輸出10位、輸入3位の貿易相手国となっています（2014年データ）。オーストラリアから日本に入る主要貿易品目は石炭、液化天然ガス、鉄鉱石などの天然資源や牛肉、小麦などの食料であり、一方、日本からは自動車を中心とした高付加価値製品を輸出しています。このようにオーストラリアから一次産品を日本に輸出し、日本からは工業製品を輸出するという相互補完的な関係が続いていますが、最近では投資面での変化が見え始めています。
例えば、ユニクロ（ファーストリテイリング）や無印良品（良品計画）など小売大手、一風堂（力の源カンパニー）、やよい軒（プレナス）をはじめとした外食チェーンなどのサービス産業の進出が増えているように、投資分野では資源だけではなくほかの分野にも広がりを見せています。
15年には日本郵便の豪物流大手ツール・ホールディングスの買収、日本生命保険の、豪銀行大手ナショナル・オーストラリア銀行（NAB）傘下の生命保険子会社MLC買収など大型案件も目立ちます。両社ともオーストラリア企業との「協業」をステップとして、さらなる海外展開を図っていく方針です。
そのほか、日本の建築設計事務所・日建設計がオーストラリア国内で業界売り上げ3位を誇る大手建築設計事務所・バカン社への出資・業務提携、クラレによるバイオマス由来のバリアフィルム事業を展開するプランティック・テクノロジーズ社の買収、広島県の精米機メーカー・サタケによる穀物サイロ・メーカー・デニーズ社の買収、三菱樹

脂とビクトリア州政府が組み実現させた太陽光利用型植物工場の完成など幅広い分野で「新たな相互補完」を築く動きが続いています。
オーストラリアは先進国で唯一24年連続の経済成長を達成しており、移民受け入れも積極的に行い長期的な人口増加を続けている国です。富裕層の人口も全人口の6割程度まで拡大しています。そういった背景からオーストラリアに新規参入や事業拡大する日本企業には内需志向の小売りや外食産業をはじめとした企業が増えているでしょう。
こうした市場としての魅力に加え、オーストラリア企業が有する技術、ネットワークなどを活用して第3国での事業展開も視野に入れた「協業」の動きは今後さらに増えていくと思われます。
一方、オーストラリアから日本への投資案件をみると、これまで進出が多くみられるICT分野に加え、15年に入り、豪州で人気のメキシカン料理店、グズマン・イー・ゴメズが日本に進出しました。また、西オーストラリア州ベースのドライブスルー型コーヒー店、マズバズも埼玉県越谷市に1号店を出し、その後鳥取県の鳥取砂丘にドライブスルーの1号店を出しました。また、ダスキンは豪州で人気のパイ専門店、パイフェイスのライセンスを取得後、15年10月～11月にかけて日本国内で2店舗をオープンするなど、外食分野でもオーストラリアからの進出が相次いでいる状況です。
さらに、日本でのパンケーキブームの火付け役となったレストラン、ビルズの最近の動きをみると、日本のパートナーと組み、他国にも相次いで出店しています。同店の最初の海外進出先は日本ですが、同店は日本で得た知識や経験などを他国への事業展開にも役立てているようです。
15年は、日豪双方向でこれまでにあまり見られなかった分野でビジネスが活発化したと年といえるでしょう。16年以降も日本企業とオーストラリア企業は、新しい視点に立つことによって、まだ知られていないビジネスチャンスを発見し、実現していけるのではないかと思います。

回顧と展望 2016

豪州経済



時事通信社シドニー特派員

新井佳文

プロフィール◎早稲田大学政経学部卒、94年時事通信社入社。福島支局、財務省、国土交通省など担当。シリコンバレー、ロサンゼルス特派員を経て13年9月から現職。

「中国頼み」からの脱却なるか

中国、豪経済を翻弄
中国の経済減速や「爆買い」に、オーストラリア経済が翻弄されている。米誌フォーブスの「対中依存度」調査で、豪州は台湾や韓国を上回ってトップとなった（日本は5位）。主力の鉄鉱石や石炭を中心に輸出全体の34%が中国向けで、豪経済の盛衰は中国次第という、心もとない状態だ。中国をキーワードに2015年の豪経済を振り返ってみよう。
「中国人侵入阻止せよ」
「シドニーの住宅市場はバブルだ」（フレイザー財務次官）。シドニーの住宅価格は過去3年間に4割上昇し、販売価格が平均100万豪ドル（約9,000万円）を超えた時期もあった。移民純増や供給不足もあるが、価格高騰に拍車を掛けたのが中国人の投資目的の購入だった。
中国政府の腐敗撲滅運動を受け、富裕層が不正蓄財資産を移転させているとの指摘もある。
調査では、豪国民の7割が「中国人による対豪投資は過大で、政府の規制は緩すぎる」と不満を示した。シドニー郊外のレーンコーブで5月、「中国人の侵入を阻止せよ」と書かれた人種差別的なプラカードがまかれる問題も発生。白豪主義復活を想起させる、ゆゆしき出来事だ。
政府も重い腰を上げ、国籍を偽った購入者に禁錮刑を科す方針などを打ち出した。
粉ミルクも爆買い
11月には、粉ミルクの爆買いも問題になった。豪ベラミーズ社のオーガニック粉ミルクが店頭から消え、市民から「赤ちゃんの粉ミルクが手に入らない」と悲鳴が上がった。
遠因は、08年にメラミン混入の粉ミルクを飲んだ乳児らが中国で死亡する事件が起きたことだ。中国産品に対する不信感が根強く、安全性を求めて豪州産人気が高まった。加えて、中国政府が1人っ子政策廃止を決め、子ども関連商品のニーズが急増した。
大手スーパー「コールズ」を訪れてみると、確かに

一部の粉ミルクが全くない。英語でなく中国語で、「1人4缶まで」との注意書きが掲示されていた。
巨大牧場買収に「待った」
モリソン財務相は11月、牧場運営会社S・キッドマンが進める中国企業への巨大牧場売却計画について、「国益を損なう」として認めない方針を表明した。外資による豪企業買収は日常茶飯事で、政府が介入するのは異例だ。
問題視されたのはその広さと位置。売却対象の10カ所の牧場の総面積は約10万平方キロに上り、韓国の国土に匹敵する。そのうちアンナクリーク牧場（南オーストラリア州）はウーメラ武器試験場に隣接しているため、モリソン財務相は「安全保障上の懸念がある」と判断した。
この件は、豪中関係の難しさを象徴している。豪経済にとって中国は最大の「お得意様」で、成長には関係強化が欠かせない。しかし安全保障面では、海洋進出を強める中国は最大のリスク要因。9月に就任したターンブル首相も、中国との距離をどう取つたらいいのか、迷いが見える。
忍び寄る不況の影
豪経済は4～6月期まで、24年連続で「リセッション（景気後退）知らず」を達成した。大半の先進諸国が世界金融危機の余波で不況に陥った中、豪経済は中国向けを中心にした資源輸出が好調で、荒波を乗り越えてきた。
豊富な資源の輸出で外貨を稼いできた「ラッキー・カンントリー」。国民の1人当たり国内総生産（GDP、14年）は6万米ドル（約730万円）と、世界指折りの高所得国になった（日本は3万6,000米ドル）。
しかし、中国の経済成長鈍化で資源輸出が鈍り、豪経済にも黄信号がとまり始めている。ラッキー・カンントリーにあぐらをかき、豪国民が勤勉さを失ったことも不振の一因だろう。
16年に豪経済の起爆剤の1つとして期待されるのが、15年末に発効の対中自由貿易協定（FTA）だ。牛肉などの輸出拡大が見込まれる。やはり、「中国頼み」脱却は難しいようだ。

為替



三菱東京UFJ銀行
オセアニア総支配人兼シドニー支店長

榎谷亨

プロフィール◎1987年4月東京銀行（現三菱東京UFJ銀行）入行。米州投資銀行部（ニューヨーク）、ストラクチャード・ファイナンス部、国際企画部情報戦略室などを経て、2014年7月より現職。豪州在住は2度目（前はシドニー、メルボルンに5年在）。早稲田大学商学部、シカゴ大学経営大学院（MBA）卒業。

豪ドル下落余地残るも底入れを探る局面へ

2015年、為替市場で注目された主要な材料は以下の3つ。1つ目は「米国金融政策の正常化」である。注目されて2年以上が経過したが、ようやく年内にも利上げが開始される可能性が高まり、その期待感から米ドル高地合いが継続している。そして2つ目は「中国経済」。一時の2桁成長も現在は7%割れと、実体経済の減速が浮き彫りとなり、更なる悪化懸念が台頭した。これを受け、上海株式総合指数はピークをつけた6月以降、8月までに40%以上の下落となり金融市場全体の混乱要因となった。そして最後は「資源価格」の下落である。14年末に始まった資源価格の下落は15年になっても反発の兆しはなく、資源国を中心に金融緩和が相次ぎ、結果として通貨安競争といえる状況となった。なお、日本ではアベノミクス効果から株高、円安の地合いが継続するも、ここにきて息切れ感が台頭、金融市場は次の一手待ちという状況と言えるだろう。

当地、豪州経済に対しては、特に中国経済の減速と資源価格の下落が大きな影響を及ぼしている。豪州経済は、しばらく続いた資源関連の設備投資主導から資源の生産～輸出主導のステージに移行した。資源生産高は増加している一方で、中国経済減速による資源需要減少、価格下落の当地企業に与える影響が非常に大きくなっている。そして成長率が長期トレンドを下回る中、豪中銀は再び利下げに舵を切った。以下、15年の豪ドル相場を簡単に振り返りつつ、16年の相場動向を展望する。

15年初、豪ドルの対米ドル相場は0.81ドル台後半で寄り付いた。14年来の資源価格下落に歯止めはかからず、他の資源国が相次いで金融緩和を実施し、通貨安競争につながった。豪中銀も2月には利下げに踏み切り、対米ドル相場は09年以来の80セント割れを示現、4月上旬には0.75ドル台前半をつけた。その後、5月には豪中銀が再度利下げを実施し政策金利を2%としたものの、雇用指標の改善、コアインフレ率の上昇に伴い、追加緩和を示唆しなかったことから、豪ドルは反発し対ドル相場は0.81ドル台後半まで上昇した。しかし、根強い米国の利上げ観測に加え、7月以降は

ギリシャ問題や中国上海株式指数の乱高下、豪州輸出の主要品目である鉄鉱石価格の下落などにより、対ドル相場は節目となる0.75ドルを割り込んだ。中国経済の悪化懸念が金融市場の主要材料となると、経済的に対中依存度の高い豪ドルは一段安となり、9月には一時0.70ドルを割りこんだ。そして、本稿執筆時点まで一度も0.75ドルに戻すことなく0.70ドル近辺で推移している。

対円相場は年初97円台で寄り付き、豪ドル主導の下落に90円割れをうかがう展開に。その後は膠着状態となるも、8月後半の中国株式急落からリスク回避の動きが強まると、一気に82円台前半を示現した。本稿執筆時点にかけても、引き続き豪ドルの上値は重く、対円相場は90円割れでの推移が続いている。

さて、16年の豪ドル相場だが、まだ下げ余地を残すものの、底入れを探る局面になると考えている。為替の主要変動要因である「金利差」の観点から言えば、米国の金融政策正常化に向けた利上げにより、豪米金利差は縮小傾向、つまり豪ドル下落余地があると解釈できる。ただ、米ドルは2014年以降、すでに主要通貨に対し25%超の上昇となっており、米ドル主導の豪ドル下落トレンドは終わりが近づいているとみている。他方、豪州景気について楽観的な見方はできない。中国経済が今後急速に悪化することがあれば、資源価格の更なる下落などを通じた豪州景気悪化のリスクがある。これに加え直近のコアインフレが、豪中銀のインフレ目標レンジの下限に近づいたこともあって、豪中銀による追加利下げ観測は根強く残りそう。ただし、市場は常に先読みするものであり、現在の豪ドル相場は既にある程度の利下げ期待を織り込んだ状況とも言える。よってもう一段の豪ドル下落があっても、その後はいよいよ底入れを探る展開となるだろう。対ドル相場は当面、0.65～0.78ドルのレンジに収まると予想する。対円相場については、日豪両国の金融政策及び金利水準を比較すれば、引き続き豪ドル優位は覆らない。15年は調整局面となったが、中長期的にはやはり100円方向を目指すと考えたい。（15年11月30日時点）

回顧と展望 2016

会計・税務



EY
ジャパン・ビジネス・サービス
アジア太平洋地域統括／パートナー

菊井隆正

プロフィール◎豪州国内で約20人の日本人スタッフを抱える世界4大会計事務所の1つEYのアジア・パシフィックおよびオセアニア地域日系企業担当部門代表。今年で在豪20年余り。常に監査、会計、税務から投資まで広範囲にわたる最新情報を提供することで、オセアニアで活躍する日系企業に貢献できるよう努めている。

引き続き税制改革が注目を集める年に

2015年はオーストラリアの経済改革の議論が本格化し、改革の必要性を強く認識させられた年といえる。下落し続ける資源価格に伴う景気減速と減少する国民所得、恒常的な財政赤字、高コスト体質による競争力低下など多くの課題を抱えているにもかかわらず、これまで踏み込んだ改革議論が先送りされていた。昨年9月のターンプル新首相就任で変化の兆しが現れ始め、生産性向上に向けた構造改革や国際競争力を取り戻すための議論が真剣に行われるようになった。そういった動きがオーストラリア経済の資源から非資源分野へのシフトを後押しし、今後政府が経済の再生を成し遂げられるかが課題である。以下日系企業に影響を与えた15年の法規制の変更を幾つか紹介し今年の見通しについて簡単にコメントしたい。

税制改革は構造改革の中心的な政策手段となる。個人や企業に課される高税率や非効率な税制は生産性向上の妨げとなっており、政府は税制改革のディスカッション・ペーパー（討議資料）を15年3月に発表し、広聴した意見の内容を吟味している。16年には税制改革の選択肢が含まれているホワイト・ペーパーの発表も予定され政府の審議にかけられる。今後どのような税制改革の選択肢が提案されるか、またオーストラリア政府が提案に対してどのように対応していくのかは現在のところ未定である。一方、15年に既に導入した主要な税制改革の一つは、過少資本税制のセーフ・ハーバー算定時の調整後資産に乗ずる割合が75%から60%へ引き下げられたことである。また、企業が支払っている税金の透明性を高めるため15年12月にはオーストラリア国税庁（Australia Taxation Office）は、売上高が1億ドル以上のオーストラリアの企業の課税所得と納税額を初めて開示する予定である（11月末執筆現在）。各国の税収の減少と財政赤字が拡大する中、多国籍企業の国境を越えた過度の節税策に対応するため、OECD（経済協力開発機構）はその問題解決に向けた15の提案書を15年10月に発表した。オーストラリアは既にOECDへの提案書から得たアイデアをいくつか採用している

が、16年内に16年と17年の会計年度に影響を及ぼすと思われるBEPS（税源侵食と利益移転）変更点を更に発表すると予想される。

気候変動政策でも動きがあった。「直接行動」政策の柱の一つであるセーフガード措置の詳細が15年に発表され16年7月1日から適用されることも決まった。年10万トンCO₂-e以上を排出する施設が対象で、各施設には独自の排出ベースラインが設定される。ベースラインは原則的に09/10～13/14年度の間で最も高いスコープ1（直接）排出量で設定される。与えられたベースラインを超えた対象施設にはペナルティが課せられる。ただしベースラインは施設の活動内容による変更や、排出削減プロジェクトで政府から取得した炭素クレジットなどで調整することも可能となっている。

投資動向はどうか。15年は大型案件が目立つ年だった。日本郵便による物流大手トール社の買収や日本生命によるナショナル・オーストラリア銀行傘下の生保事業の買収もニュースとなった。EYが昨年後半に実施した調査によると53%のオーストラリア企業は今後12カ月以内に買収を検討していると回答した。投資先として農業や食品業界に対する興味が高くアジアの食料需要を見込んだM&Aが今後も増えると思われる。一方、外国企業では石油・ガスおよび鉱業・金属業界における投資意欲が最も高く、豪ドルの下落や資産価格の落ち込みの影響でオーストラリアへの投資に関心が高いと回答している。16年はインフラ関連の投資増加も期待される。政府の資産リサイクル・イニシアチブの導入により、州政府が非中核的また老朽化した州資産を売却し、その売却収入を新たな生産性の高い道路・鉄道、空港、港湾など経済インフラに再投資を始めている。そういった資金が今後シドニーのWestConnex、西ハーバー・トンネルなど大型のプロジェクトや学校、病院などに振り向けられる。昨年後半に落札したNSW州の送配電網を保有するトランスグリッド社の売却額が市場関係者の予想を大きく上回り、今後、他州の資産売却を加速させる可能性が高い。

パリ同時多発テロ、豪州にも衝撃 ターンブル首相、団結呼びかけ



11月14日夜、フランス国旗の3色の光でライトアップされたシドニー・オペラ・ハウス (Photo: 編集部)

130人以上の死者と多数の負傷者を出した2015年11月13日のパリ同時多発テロ事件を受け、米国やフランスなどとともに自称イスラム国 (IS) への空爆に参加しているオーストラリアにも衝撃が広がっている。マルコム・ターンブル首相は14日、訪問先の独ベルリンから国民向けの映像メッセージを発表し、「自由を支持するフランスとすべての国と団結して、テロとの戦いに取り組む」と強調した。

事件後、首都キャンベラの連邦議会議事堂やシドニー・オペラ・ハウスなど国内の主な建物は、仏国旗の赤・白・青の光で照らされた。シドニー・ハーバー・ブリッジの最上部にも仏国旗が掲げられた。シドニー市内中心部のマーティン・プレイスには献花台が設けられ、多数のフランス人居住者や地元市民が花を手向けた。同市内の主な教会でも追悼のミサが開かれた。

一連の事件のうち最多の89人の犠牲者を出した米ロック・グループのコンサート会場では、TAS州出身のオーストラリア人女性、エマ・パーキンソンさん（19）が銃撃を受けて負傷した。

オーストラリアは昨年10月、戦闘攻撃機などを中東に派遣し、有志連合によるイラク国内の対IS空爆作戦に参加した。今年9月には、空爆の対象をシリア領内にも広げた。ISはオーストラリアに対してもイスラム過激思想の同調者にテロ攻撃を呼びかけており、連邦政府は昨年8月、

4段階のテロ警戒レベルを上から2番目の「高」に引き上げて警戒している。

一方、国内では、同調者によるテロ事件が相次いでおり、いずれも首謀者は警察に射殺されている（表参照）。この他、いくつかの事件が治安当局に事前に察知され未遂に終わっている。連邦政府はテロ防止法を改正し、要注意人物の通信を傍受するなどして対策を強化している。

「ソフト・ターゲット」への組織的攻撃に警戒

パリのテロ事件は、フランスと同じくISへの空爆に参加しているオーストラリアにとっても「対岸の火事」では済まされない。昨年以來オーストラリア国内で相次いでいるテロ事件は、いずれもイスラム過激思想に感化された「ローンウルフ」（単独犯または少数犯）による単発的な犯行だった。しかし、今後はシリアなどで実戦訓練を受けて帰国したプロのテロリストが、パリと同様の組織的な大規模テロを起こす可能性はゼロとは言えない。

パリの事件では、警備が手薄な小規模なレストランなどの「ソフト・ターゲット」も標的になった。治安当局の諜報活動によって攻撃を未然に防ぐ以外に、こうした施設をテロから完全に守ることは実質的に難しい。在住者はオーストラリアがテロ勢力と戦闘状態にあることを忘れず、いざという時には自分の安全は自分で守るという危機管理意識が求められそうだ。

**7～9月期の豪GDP、前期比0.9%増
前年比は2.3%増—統計局**

オーストラリア統計局が2015年12月2日発表した同年第3四半期（7～9月）の実質GDP（国内総生産）は、季節調整済みで前期比0.9%増加した。前年同期比では2.5%増。市場予想（前期比0.7%増、前年同期比2.3%増）を上回った。

7～9月期実質GDPを支出ベースで見ると、最終消費支出のうち、政府支出は前期比0.7%増、個人消費は0.7%増。総固定資本投資は9.2%減。

モノとサービスの輸出が4.6%増、輸入が2.4%減だった。

生産ベースでは、鉱業は5.2%増加。内訳は、石油・ガスが11.4%増、鉄鉱石が5.0%増、石炭が4.6%増。

その他の業種では、農林水産業が2.3%減、製造業が横ばい、建設業が1.2%増、金融・保険サービスが1.3%増となった。

(時事)

潜水艦開発案、日本政府が豪に提出 独仏と受注競争、2016年選定

日本政府は2015年11月30日、オーストラリアの次期潜水艦の共同開発参画に向け、豪政府に計画案を提出した。豪州は16年中に共同開発の相手を選定する見込み。ドイツとフランスも計画案の提出をそれぞれ済ませており、日本は独仏両国と受注を争う。

日本政府は昨年4月、武器輸出三原則に代えて防衛装備移転三原則を決定し、海外への武器輸出を大幅に解禁した。豪潜水艦の受注が決まれば、インドやフィリピンなど、防衛装備移転を交渉している国々への輸出が加速しそうだ。

日本は海上自衛隊の「そうりゅう」型潜水艦をベースにした共同開発を提案。そうりゅう型はエンジンの静粛性や航続距離の長さに定評があり、豪政府も関心を示して

いる。豪州は老朽化した潜水艦の後継として、約200億ドル（約1兆8,000億円）をかけて最大12隻の新型潜水艦を建造する予定。ペイン国防相は15年11月30日、「各国の提案が豪軍の能力のニーズを満たすか、費用、工期、リスクが適切に管理されているかを審査していく」との声明を発表した。

豪政府は雇用確保の観点から自国内での建造を検討しており、日本は計画案で、これに対応した費用や工期についても提案した。

日本は、中国による東・南シナ海への進出を踏まえ、同盟国の米国のほか、豪州やインドなどとも連携を深めたい考え。防衛装備移転に加え、部隊運用でも協力を進める方針だ。

(時事)

放牧業者の海外企業への売却拒否 「国益に反する」とモリソン財務相

スコット・モリソン連邦財務相は2015年11月19日、オーストラリア国内最大規模の放牧業者「S・キッドマン＆Co」の海外企業への売却について「国益に合致しない」と述べ、拒否する考えを表明した。

同社はオーストラリアの国土の1.3%、全農地の2.6%に相当する広大な放牧地を所有している。この中には、国防上重要な土地も含まれているという。国営放送ABCが伝えた。

同社は1899年創業の国内最大級の肉牛生産者。西オーストラリア（WA）州、北部準州、南オーストラリア（SA）州、ニュー・サウス・ウェールズ（NSW）州、クイーンズランド（QLD）州の5州で、北海道（8万4,300平方キロ）より広い合計10万1,000平方キロの土地を所有し、18万5,000頭の肉牛を放牧している。

同社が生産した牛肉は、日本や米国、東南アジアなどに輸出されている。現在も創業家のキッドマン一族が所有してい

るが、このところ売却の憶測が浮上している。中国系の2社が3,500万ドル以上の価格で獲得を目指し、ほかにも内外の合計8企業が触手を伸ばしていると報じられている。

連邦政府が同社の海外企業への売却を認めないのは、面積が広大であるばかりではなく、国防機密上の観点も大きい。同社が保有する放牧地のうち最大で、新潟県2つ分に相当する2万3,700平方キロの「アナ・クリーク」（SA州中～北部）は、総面積の約半分が豪国防軍の演習場「ウーメラ試験場」（12万2,000平方キロ）の立ち入り禁止地域に含まれる。

ウーメラをめぐるのは、ウェイン・スワン財務相（当時）が09年、豪資源大手オズミネラルが近隣に保有する銅・金鉱山の中国企業への売却を阻止したことがある。オズミネラルはその後、ほかの資産をすべて中国企業に売却し、ウーメラに近い鉱山のみを運営する会社として存続している。

イスラム過激思想の影響を受けた最近のテロ事件

日付	犯行現場	概要
2014年9月23日	VIC州エンデバー・ヒルズ（メルボルン郊外）	18歳の少年が警官2人をナイフで襲撃し、重傷を負わせた。容疑者は射殺された
2014年12月15日	シドニー市内中心部「リンツ・カフェ」	ライフル銃を持った男が人質を取って立てこもり、銃撃戦で人質2人が死亡。容疑者は射殺された
2015年10月2日	シドニー西郊パラマタのNSW州警察本部	15歳の少年が警察職員を射殺。容疑者は射殺された

6923TELE

Television Oceania

NHK
WORLD

PREMIUM

オーストラリアで唯一
合法的にお届けしている
日本発のTV放送です

24時間日本語テレビ

NHKワールド プレミアム オーストラリア

日本から
衛星で
お届け

2016年大河ドラマ「真田丸」主演：堺雅人 放送開始です。

視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳しくはホームページwww.japantv.com.auをご覧ください。

お問い合わせ：カスタマーセンター(フリーダイヤル)1800-196-003 TEL (02)9281-4424 info@japantv.com.au

在留届または「たびレジ」に登録を パリのテロ事件受け、海外の邦人に注意喚起

パリの同時多発テロ事件を受けて、在ブリスベン日本国総領事館は2015年11月17日、日本の外務省が海外に渡航または滞在している邦人に向けた「海外安全情報」を発表したことを明らかにした。同情報は「誘拐、脅迫、テロなどの不測の事態に巻き込まれることのないよう、外務省が発出する海外安全情報及び報道などにより、最新の治安情勢などの関連情報の入手に努めるとともに、日頃から危機管理意識を持つよう努めてください」と注意を喚起している。

その上で、「特にテロの標的となりやすい場所（政府・軍・警察関係施設、欧米関連施設、公共交通機関、観光施設、デパートや市場など不特定多数が集まる場所など）を訪れる際には、周囲の状況に注意を払い、不審な人物や状況を察知し

たら速やかにその場を離れるなど、安全確保に十分注意を払ってください」としている。

また、外務省は、万が一の事態に備え、◇家族や友人、職場などに渡航先での連絡先を伝えておくこと、◇3カ月以上滞在する人は必ず在留届を提出すること、◇3カ月未満の旅行や出張の際にも、在外公館などから緊急時の情報提供が受けられる「たびレジ」に登録すること——を呼びかけている。詳細は下記リンク先を参照する。

■外務省海外安全情報（広域情報）
Web: www2.anzen.mofa.go.jp/info/pcwideareaspecificinfo.asp?infocode=2015C336

■外務省海外安全ホームページ
Web: www.anzen.mofa.go.jp
m.anzen.mofa.go.jp/mbtop.asp（携帯版）

■在留届
Web: www.mofa.go.jp/mofaj/toko/todoke/zairyu/index.html

■「たびレジ」
Web: www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg/#

ネコが毒ヘビ噛み殺し、飼い主助ける QLD州マッカイの民家で

QLD州北部マッカイの民家の庭で2015年11月23日朝、66歳の女性が毒ヘビに噛まれる事故があったが、飼いネコがヘビを殺して助けた。国営放送ABC（電子版）が報じた。

女性がマッカイ西方のミラニにある自宅の庭で水道のホースを取ろうとしたところ、ホースの下に隠れていたヘビに突然、腕を噛まれた。すると、女性が飼っているネコがヘビに襲いかかり、噛み殺した。女性は病院に運ばれたが、体内に毒は回っておらず、軽傷で済んだ。女性がヘビに噛まれたのは今回で4回目だという。

ネコが殺したのは、オーストラリア東海岸一帯に生息する「レッド・ベリード・ブラック・スネーク」と呼ばれる毒ヘビ。地



オーストラリア東海岸に幅広く生息している毒ヘビ、レッド・ベリード・ブラック・スネーク

元の病院には今年、合計58人がヘビに噛まれて緊急搬送された。11月に入ってから11人が手当てを受けたという。医師は「ヘビに噛まれても慌てず、『000』（緊急電話番号）で救急車を呼ぶように」と話している。

リオ・ティント、豪北東部のボーキサイト事業承認 19年に出荷開始

英豪系資源大手リオ・ティントは2015年11月27日、QLD州のヨーク半島にあるボーキサイト開発事業「アムラン（サウスオブエンブリー）」着手を承認したと発表した。19年上半期の生産・出荷開始を目指す。

リオ・ティントのウォルシュ最高経営責任者（CEO）は「アムランは世界トップクラスの品質を誇るボーキサイトの開発プロジェクトだ。株主に大きな利益をもたらすと確信している」と強調した。

アムランの総事業費は19億米ドル。当

初の生産規模は年2,280万トンを見込むが、年5,000万トンまでの拡大が可能だ。

リオ・ティントはヨーク半島で、イーストウェイパ鉱山とアンドウム鉱山を操業している。同社がヨーク半島に持つボーキサイト事業の埋蔵量は推定で計14億9,000万トンに上る。

アムランは開発段階で約1,100人を雇用する。生産段階に入った後は、ヨーク半島のボーキサイト事業全体の従業員数は1,400人前後と予想する。

（時事）

日本市場向けプロモーションのロゴ発表 トロピカル・ノース・クイーンズランド観光局

ケアンズやグレート・バリア・リーフ周辺の観光をPRしているトロピカル・ノース・クイーンズランド観光局は2015年11月17日、日本の観光市場向けのプロモーションに使用するロゴを発表した。10月に発表したケアンズのゆるキャラ「ケアッピー」と同じく、日本の滋慶学園グループに選抜形式で制作を依頼した。応募があった256作品の中から、卒業旅行やハネムーンなどセグメントに特化した4つのロゴを選んだ。



「卒業旅行・ケアンズ」。大阪コミュニケーションアート専門学校2年、橋本紗季さん作



「常夏のケアンズ」。大阪コミュニケーションアート専門学校2年、石田眸さん作



「ハネムーン・ケアンズ」。大阪コミュニケーションアート専門学校2年、楊郁華さん作



「クリスマス・イン・サマー・ケアンズ」。福岡デザインコミュニケーション専門学校3年、藤原由貴さん、石井桃子さん、奥本雅代さんの共作

ウォーターフロントで再開発計画 ブリスベンのハワード・スミス波止場

ブリスベン市内東部のハワード・スミス・ウォーブズ（波止場）で、高級ホテルや展示場などを備えた施設を建設する再開発計画が動き出した。市の都市開発計画委員会が2015年12月1日、再開発計画を承認した。

市によると、ブリスベンを象徴する建造物ストーリー・ブリッジの側のブリスベン川に面した3.43ヘクタールの用地を再開発し、164室の5つ星ホテル、1,500平方メートルの展示場、公園、公共スペースなどを作る。遊歩道や自転車道も整備する。

総工費は1億ドルとなる見通し。今後、



再開発計画の完成予想図

市議会が建設を最終決定すれば、16年中期に工事を開始するという。

JOGMEC、豪で亜鉛や鉛探鉱 豪ミノタウア社と共同で

経済産業省所管の独立行政法人、石油天然ガス・金属鉱物資源機構（JOGMEC）は2015年11月30日までに、オーストラリア北東部QLD州オズボーンで、豪炭鉱会社ミノタウア・エクスプロレーションと、亜鉛、鉛、銅、インジウムなどの共同探鉱を開始したと発表した。

JOGMECは4年間で計350万ドルの探鉱費用を負担することで、共同探鉱プロジェクトの権益の51%を取得した。豪財務省の外国投資審査委員会（FIRB）の承認も既に獲得した。

オズボーン地域は、内陸部の都市マウンテンアイザの南東約200キロに位置する。付近にはオズボーン鉱山（銅、金）、キャニントン鉱山（鉛、亜鉛、銀）が操業中で、「鉱物資源ポテンシャルが高い地域」（JOGMEC）という。

ミノタウア社は豪証券取引所（ASX）に上場する探鉱会社で、拠点はSA州アデレード。物理探査により、SA州のプロミネントヒル銅鉱床などを発見した実績がある。

（時事）

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット & 電話基本料で **\$39.99~** 月額

動画もサクサク見られます！ ADSL よりも高速！ 最高速度 20M!! (20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯
電話

4G モバイル・プラン **月額 \$19.99~** 無料データ付き

月額\$19.99で\$400分の通話と1.3GBのデータ付き。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED
ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適
月額 \$49.99~

Web サイトをリニューアル致しました

www.souljapan.com.au

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

1300 663 212

最優秀女優賞に樹木希林さん アジア太平洋映画賞

第9回アジア太平洋映画賞（APSA）の授賞式が2015年11月26日、ブリスベン市内のホテルで開催された。日本からノミネートされた4作品のうち、どら焼き屋をめぐる人間ドラマ『あん』（日・仏・独合作）に主演した樹木希林さんが最優秀女優賞を受賞した。同映画賞で日本人が最優秀女優賞を受賞したのは初めて。



映画『あん』でアジア太平洋映画賞の最優秀女優賞を受賞した樹木希林さん（©ASIA PACIFIC SCREEN AWARDS）

また、最優秀アニメーション映画賞では、江戸時代の浮世絵師を描いた『百日紅～Miss Hokusai～』のプロデューサー、松下慶子氏と西川朝子氏が受賞した。審査員は同作品について「日本画と映画アニメーションという相違的な媒体が魔法のように融合したものであり、詩

的美と心を揺さぶる物語を伴って両方の特質をうまく組み合わせた作品」と評価した。

APSAで最も栄誉があるとされる最優秀長編映画賞には、タイ人のアピチャートポン・ウィーラセータクン監督が手がけた『セレモニー・オブ・スプレンドー（Cemetery of Splendour）』（タイ・マレーシア・仏・独・英合作）が選ばれた。

「にくまき本舗」、地元で話題に 白飯を肉で巻くファストフードの新業態

白飯に味付けした豚の薄切り肉を巻いてトッピングを乗せた日本食ファストフードの新業態が、ゴールドコースト（GC）で話題を集めている。地元在住の梅



移動販売のトレーラー



新コンセプトの「にくまき」。

村昇志さんが2008年に移動販売の屋台で創業した「にくまき本舗」は現在、GCのマイアミ・マーケット（毎週金曜日）パーラム・ビーチ・マーケット（毎週土曜日）、同バンドールのアートセンターのマーケット（毎週日曜日）に出店しているほか、プリ

スベン南部のエイト・マイル・ブレーンズにも店舗を構えている。他に例のない独自のコンセプトと独特の食感がオーストラリア人に受けており、15年12月1日付の地元紙「ゴールドコースト・ブレイティン」にも取り上げられた。

10日間の有給休暇 DV被害のブリスベン市職員に

ブリスベン市のグレース・クアーク市長は2015年11月25日、家庭内暴力（ドメスティック・バイオレンス＝DV）の被害を受けている市の職員に年間最大10日間の有給休暇を提供すると発表した。市長は「市

は組織としてDVを絶対に許さない。被害を受けている職員に対しては支援を行っているが、10日間の有給休暇を制度化することでサポート態勢を一層強化する」と述べた。

ジャパン&フレンズ・デー、3月20日開催 屋台の出店者、ボランティア募集中



ゴールドコースト（GC）日本人会は2016年3月20日、恒例のイベント「ジャパン&フレンズ・デー」をGC市内で開催する。同日本人会は現在、食べ物や商品の出店者、当日の運営を手伝うボランティアを募集している。希望者は下記まで連絡する。

同イベントは、地元の人たちに日本文化に親しんでもらうことを目的に毎年開いている。地元や日本の和太鼓、よさこい、武道などのグループがパフォーマンスを披露し、日本食などの屋台、雑貨などの販売店なども出店する。一般客の入場は無料。



昨年のジャパン&フレンズ・デーの様子

■ジャパン&フレンズ・デー
日時：2016年3月20日（日）10AM～4PM
会場：Albert Waterways Community Centre
（Hooker & Sunshine Blvd., Broadbeach Waters）
申し込み・問い合わせ：GC日本人会Tel：（07）5531-6661（火・木9AM～1PM）
Email: info@jsgc.org.au

州警察の担当者が日本語で情報提供 日本人在住者向けの無料説明会

非英語圏出身者の地域社会を対象に支援サービスを行っている非営利団体「マルチカルチュラル・コミュニティーズ・カウンスル・ゴールドコースト」（MCCGC）は2016年2月2日、日本人在住者向けの無料説明会を開催する。QLD州警察のゴールドコースト日本担当リエゾン・オフィサーの平野尚道さんが講師を務め、最近の犯罪傾向、違法ドラッグから身を守るために知っておくこと、注意すべき交通ルール、事故にあった際の注意事項について、日本語で解説する。MCCGCは



MCCGCが行っている無料説明会の模様

2016年、日本人向け無料説明会を1カ月に1回のペースで開く予定。申し込みは下記まで。

■日本人コミュニティ向け無料説明会
日時：2016年2月2日（火）10AM～12PM
会場：MCCGC（1 Dominions Rd., Ashmore）
問い合わせ・申し込みTel:（07）5527-8011（Yoshikoさん）

庭に水をためないで 蚊の発生に注意ーブリスベン市

さまざまな病気を媒介する蚊が庭の水たまりで繁殖しないよう、ブリスベン市が対策を呼びかけている。◇鉢植えの受け皿、ボートやカヌーなどにたまった水をこまめに捨てること、◇雨水のタンクに虫よけの網を設置すること、◇プールの水は常に塩素殺菌すること、◇屋根の雨どいにたまった木の葉を常に掃除することによって雨水がたまらないようにすること、などによって蚊が水たまりに産卵することをあ

る程度防止できるという。

また、同市は2015年11月27日、このところの多雨と満潮が重なってブリスベン川沿いの湿地帯に水がたまり、蚊が水中に産み付けた卵が大量に孵化する可能性が高まったとして、市内の1,300ヘクタールの湿地帯にヘリコプターから殺虫剤の散布を行った。市は毎年3万5,000ドルの予算を投じて蚊の駆除に取り組んでいる。

年末年始営業時間
変更のお知らせ

●12月25日（金）…休業
26日（土）…休業
28日（月）…10:00～16:00
31日（木）…9:00～17:30
●1月1日（金）…休業

お正月用「おせち」、「鏡もち」、
「年越し用そば」各種取揃えております。
紅白かまぼこ、かずのこ、栗きんとん、
お多福豆、黒豆、昆布巻き等。

“おもしろ文具、ぺんり雑貨”
特別セール実施中!

お知らせ:1月2日の
ダブルスタンプデー
では、恒例の
“福袋”を数量限定で
販売いたします。
当たり付き!
運が良ければ、当店の商品券が当たります。

築地より空輸!
「大トロ」好評販売中。

※ゴールドコースト店のみ

お得な情報を更新中
今すぐfacebookを
***チェック!
f https://www.facebook.com/fujimartgc

日本食品、生活用品、食器の総合スーパーマーケット

Fuji Mart (Gold Coast)
Shop 1, Southport Park Shopping Centre
Cnr Ferry & Benowa Rds Southport 4215
TEL: (07) 5591- 6211

営業時間

月～土 / 9:00 ～ 17:30
木 / 9:00 ～ 20:00
日 / 10:00 ～ 16:00

毎週火曜日は
ダブルスタンプデー
\$20お買い上げ毎にスタンプを
2個さしあげます。

*バスにてご来店の方は、Australia Fair and Pacific Fairを結ぶRoute 731,734が便利です。

1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェストー日本

国際テロ情報ユニットが発足 政府、サミットへ対策強化

政府は2015年12月8日午後、省庁横断でテロ関連情報の収集や分析に当たる「国際テロ情報収集ユニット」を新設した。パリ同時テロを受け、今年4月の発足予定を前倒しした。同年5月の主要国首脳会議（伊勢志摩サミット）や20年の東京五輪・パラリンピックなどが控える中、テロ対策に万全を期す。

菅義偉官房長官は同日午後、首相官邸で開かれた同ユニットの発足式で訓示し、「現下のテロ情勢は一段と厳しさを増している」と指摘。その上で、「省庁間の垣根を越えて、オールジャパンで国際テロ情報の入手に全身全霊で取り組んでほしい」と指示した。

外務省に設置された情報収集ユニットは同省や防衛省、警察庁などの職員で構成し、約20人で発足。菅長官は同日の記者会見で、「人数拡大は当然、必要だ。（重点化する）場所は国際的な重要性を考慮しながら考える」と述べた。

同日は外務省でも岸田文雄外相が同ユニットの幹部職員を集め、「自らの足で動いて汗をかき、現場を重視した情報収集活動で職務にまい進してほしい」と呼び掛けた。

同ユニットとは別に、テロ情報を首相官邸に一元化するための組織も発足。各省庁の局長級からなり、杉田和博官房副長官が議長を務める「国際テロ情報収集・集約幹事会」と、この事務局機能を担う「内閣官房国際テロ情報集約室」が設置された。



伊勢志摩サミット開催地の三重県志摩市志摩半島南部にある英虞湾 (Photo: AFP)

海保、賢島周辺でテロ対策訓練

今年5月に三重県志摩市で開催される主要国首脳会議（伊勢志摩サミット）を控え、第4管区海上保安本部は2015年12月8日、開催地の同市賢島周辺の英虞湾でテロ対策訓練を行った。海上保安官ら約20人が参加し、佐藤雄二海上保安庁長官や鈴木英敬三重県知事が視察した。

訓練では、デモ隊やテロリストなどが乗った船が賢島周辺の海域に侵入しようとする事態を想定。海上保安官は、高速ゴムボートや巡視艇で追跡し、デモ隊のゴムボートに船体をぶつけて方向転換させたり、テロリストのゴムボートに空砲の威嚇射撃をしたりした。

佐藤長官は同日午前、英虞湾を上空からヘリで視察。賢島周辺に大小の島々や入り江が多数あって入り組んでいることや、いかだなどの漁具が設置されている状態を確認した。佐藤長官は視察後、「緊張感を持ち、万全を期して警備に当たってほしい」となどと話した。

都が395億円負担ー新国立競技場の整備費

2020年東京五輪・パラリンピックのメイン会場となる新国立競技場の整備費をめぐり、遠藤利明五輪担当相と舛添要一東京都知事は2015年12月1日、都内で会談し、都が395億円程度を負担することで合意した。舛添知事は席上、「競技場は大会後の多様なレガシー（遺産）を残し、都民に大きな便益をもたらす」と語った。会談には馳浩文部科学相も同席した。

新国立の整備費については、政府が昨年8月に決定した計画で、総工費の上限を1,550億円程度（競技場本体1,350億円程度、周辺整備200億円程度）と設定。これとは別に、設計・監理費などに40億円程度を見込んでいます。

1日の会談で示された枠組みでは、

1,581億円程度を分担の対象とした上で、半額を国が拠出。残る半額を折半する形で、都の負担とスポーツ振興くじ（toto）の売り上げで賄うとした。

政府が昨年5月、都に500億円程度の負担を求めた際、舛添知事は、国の施設に都民の税金を投入することに「根拠が必要」と主張。会談では、馳文科相が法的根拠を持たせるため、関連法を整備すると説明した。

新国立を巡っては、総工費が2,520億円に膨らんだことに国民の批判が高まり、安倍晋三首相が昨年7月、旧整備計画を白紙撤回。8月に総工費を抑えた新計画を策定し、政府と都の作業チームが費用の負担割合の検討を進めていた。

沖縄米軍用地、17年度に一部返還

日米両政府は2015年12月4日、在沖縄米軍基地の地元負担軽減の一環として、普天間飛行場（宜野湾市）沿いの道路用地など計7ヘクタールについて、2017年度中の返還実現を目指すことで合意した。菅義偉官房長官とケネディ駐日米大使が同日、首相官邸で会談して確認し、共同で発表した。両政府は負担軽減に積極的に取り組む姿勢を示すことで、同飛行場の名護市辺野古移設に対する県民の反発を和らげたい考えだ。

発表に際し、菅長官は「沖縄の人々の生活に資する大きな意義を有するもので、政府と米国との話し合いの目に見える成果だ」と強調。ケネディ大使は、「米政府は計画全体の可能な限りの早期実現に向け日本政府と連携していく」と述べた。

今回の合意で返還対象となったのは、普天間飛行場の東端部約4ヘクター

ルと牧港補給地区（浦添市）の一部約3ヘクタール。いずれも道路整備のため、地元が返還を要望していた。返還後、普天間沿いの土地には市道が敷かれ、牧港地区では渋滞の激しい国道58号の拡幅に活用される。返還に伴う諸経費は日本政府が負担する。

日米両政府は06年、嘉手納基地（嘉手納町など）より南の米軍施設・区域計約1,050ヘクタールの返還で合意。安倍政権は13年4月に米側と返還計画を策定したが、今回の7ヘクタール分については返還時期を明示していなかった。

一方、昨年3月に返還された西普天間住宅地区と国道58号を結ぶ高架道路を建設するため、両政府はキャンプ瑞慶覧内の土地を共同利用することを決めた。17年度中の工事開始に向け、宜野湾市が調査などで基地に立ち入ることができるよう調整を進める。

大村さん、梶田さん共同会見ーノーベル賞

ノーベル医学生理学賞を受賞する大村智・北里大特別栄誉教授（80）と物理学賞の梶田隆章・東京大宇宙線研究所長（56）は2015年12月8日午後（日本時間同日夜）、滞在先のストックホルム市内のホテルで、在スウェーデン日本大使館主催の共同記者会見に臨んだ。

2人は公式記者会見や受賞記念講演などの行事を終え、これから授賞式の準備を本格化させる。梶田さんは「多少ほっとしたが、今日からが本番」と気持ちを引き締め、大村さんは「授賞式と晩さん会の荘厳な雰囲気味わいたい」

と思いをはせた。

梶田さんは妻美智子さん（57）、大村さんは長女育代さん（43）ら家族を伴って公式行事に参加した。大村さんは「おやじの晴れ姿を見たいと思ったか、万全の準備をしてくれて、うれしかった」と笑顔。梶田さんも「私がどんな研究をしているか、初めて分かってもらえた」とほほ笑んだ。

研究内容を30分間で紹介した記念講演について、梶田さんは「可でも不可でもなく」、大村さんは「弟が120点だと言った」と振り返った。

「爆買い」「トリプルスリー」、2015年の流行語大賞

2015年の世相を反映した言葉を選ぶ「2015ユーキャン新語・流行語大賞」（「現代用語の基礎知識」選）が2015年12月1日発表され、中国人観光客らによる「爆買い」と、プロ野球で2選手が達成した打率3割、30本塁打、30盗塁の「トリプルスリー」が大賞に選ばれた。

爆買いの受賞者は、免税店を展開するラオックスの羅怡文社長。表彰式で羅社長は「本質は日本の商品の良さ。継続

的に世界の人に、よりいい商品を届けたい」と語った。

トリプルスリーの偉業を達成したソフトバンクの柳田悠岐選手は、「もっと野球を盛り上げていきたい」と意気込んだ。

このほかトップテンには、ラグビーのワールドカップで活躍した五郎丸歩選手の「五郎丸（ポーズ）」や、2020年東京五輪・パラリンピックで問題になった「エンブレム」などが並んだ。

FUJIMART
不ニマート

<年末年始営業時間変更のお知らせ>

- 12月25日（金）… 休業
- 26日（土）… 休業
- 28日（月）… 10:00～17:00
- 31日（木）… 9:00～17:00
- 1月1日（金）… 休業
（1月2日より通常営業致します。）

ブリスベン店のFacebook始めました。
新商品入荷やお買い得商品のご案内、
セール情報なども随時アップして行きます。
是非、[「いいね！」](#) 宜しくお願い致します。
www.facebook.com/FujimartBrisbane

Merry X'mas
クリスマス用
ギフトパック
発売中です！

営業時間	
月～水	9:00～17:30
木	9:00～18:30
金	9:00～17:30
土	9:00～17:00
日	10:00～17:00

ブリスベン店のダブルスタンプデーは毎週水曜日！
\$20のお買い上げでスタンプが2個

**お正月用「おせち」、
「鏡もち」各種入荷致
しました。**

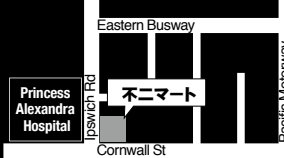
カップそば、乾麺そば、
冷凍そば各種取揃えてございます。
「年越しそば」にいかがでしょう。

**1月2日の初売りは、
「福袋」**
を販売致します
ので、お楽しみに。

**「蔵王とろけるデザート」
白桃ゼリー、ミックスゼリー
特売中！**

Fuji Mart (Brisbane)

Shop 5, Buranda Village,
264 Ipswich Rd., Woolloongabba QLD 4102
TEL (07)3172-7021
※Princess Alexandra 病院の向かい、M3 ハイウェイ 5 番出口。



2016年の展望を聞く！

日豪経済の発展に寄与する企業特集 [QLD州編]



GCビザ・コンサルタント

ROTO MIGRATION SERVICES

クライアントの立場に立ったプロフェッショナルなサービスを提供

1992年の設立から20年以上にわたり、アジアやヨーロッパなど世界各国の多数の個人・企業クライアントに支持されるゴールドコーストの移民法コンサルティング事務所。次々に変更されるビザの申請条件や移民法に対応しながら、最新の情報を迅速に集め対処法などを速やかに伝達。個々に異なるケースに対応しながら、常にクライアントの立場に立ったサービスを心掛けている。また日本人のビザ・エージェントも常駐し、複雑な相談にも日本語で対応も可能である。

長年の経験からビザや移民法を熟知しており、移民局の傾向や申請プロセスについても、豊富な知識と経験から適切なアドバイスが可能。ビザの申請条件や移民法など数多くの変更点が今後も予想されるが、16年度もプロフェッショナルなサービスで、個人では難しい情報収集と複雑な申請手続きを代行し、常にクライアントの側に立ち、クライアントの利便性を追求していく。



20年以上の実績があり、頻繁な申請条件の変更でも安心



MARA認定・MIA会員の申請の専門家がそろっている



複数のビザ・エージェントが常駐

主な事業内容

信頼のビザ申請代行サービスを提供。一時滞在ビザから永住ビザまで各種ビザ申請を総合的にサポートしている。永住ビザ申請が可能かどうかの査定や、申請書類記入のアドバイス、各種書類のチェック、申請準備のサポート、申請代行や、ビザ申請における移民局との連絡の代行など、申請後のあらゆる移民局とのやりとりを最後まで代行する。



●会社名 (英語) ROTO Migration Services
●会社名 (日本語) ロト・マイグレーション・サービス
●住所: Level 5, 29 Elkhorn Ave., Surfers Paradise
●TEL: (07)5570-1141 ●代表取締役: Irene Ye
●Email: enquiries@rotogroup.com.au
●Web: www.rotogroup.com.au ●設立:1992年

QLD不動産

RAY WHITE SURFERS PARADISE GROUP

豊富な経験と実績で、日本人へ不動産売買のアドバイスを行う

オーストラリアの主要都市はもちろん、NZ、インド、中国などに1,000以上の事業所を展開する大手不動産会社「レイ・ホワイト」。その中でも最大のグループが、23のオフィスを有するサーファーズ・パラダイス・グループだ。その国際部で辣腕を発揮するのがモト・ウォータースさんで、同社より26年勤続表彰を受けたベテランである。彼女は2001年にQLD州セールス・ランキング1位、翌2002年には最優秀セールス・パーソン賞を獲得するなどさまざまな受賞経験を持ち、顧客や会社からの信頼も厚い。同社国際部では世界の経済事情や不動産事情などについて、各フランチャイズのネットワークからリアル・タイムで情報を収集し、マーケティング活動に生かしている。その中でモトさんは、日本人顧客の資産をより効率的に運用するためのプランを元に不動産売買のアドバイスを行っている。2016年は情報戦略をベースにしたセミナーなども予定しており、彼女の実績と豊富な経験がますます頼りになりそうだ。



顧客や会社からの信頼の厚いモト・ウォータースさん



オーストラリアならではのプール付きの物件も手がける



同社は人気の高いサーファーズ・パラダイスの物件も扱う

主な事業内容

オーストラリアにおける個人および投資家向けの不動産の購入・売却・賃貸・管理の他、ローン手続き、建築、投資アドバイスなど、不動産にかかわる業務全般のサービス。商業および産業不動産物件の販売・リース&マネージメント。豪州国外の不動産売買。不動産に関係するサービスはもちろん、その他周辺業務についても日本語でサービスを提供している。



The Surfers Paradise Group

●会社名 (英語) : Ray White Surfers Paradise Group
●会社名 (日本語) : レイ・ホワイト・サーファーズ・パラダイス・グループ
●住所: 16 Orchid Ave., Surfers Paradise
●Tel: (07)5538-1555 ●Fax: (07)5570-1344
●Email: m.waters@rwsp.net ●Web: www.rwsp.net.au



SSA
Staff Solutions Australia Pty Ltd

留学カウンセリング
ビザコンサルティング
人材派遣・紹介コンサルティング
通訳・翻訳派遣
各種アウトソーシング

※最寄りのオフィスをご利用ください。

■シドニー本店

Suite 1602, Level 16, 60 Margaret Street
Sydney NSW 2000
Phone: 02-9241-2455
Fax: 02-9241-6788
E-mail: staffs@ssaust.com.au
Web: www.ssaust.com.au
Web: www.eryugaku.com.au

■メルボルン支店

Level 11, 230 Collins Street
Melbourne VIC 3000
Phone: 03-9663-0000
Fax: 03-9663-0050
E-mail: melbourne@ssaust.com.au

■ブリスベン支店

Level 18, 123 Eagle Street
Brisbane QLD 4000
Phone: 07-3229-1533
Fax: 07-3229-0200
E-mail: brisbane@ssaust.com.au
営業時間：月～金 10AM～5PM

■ゴールドコースト支店

Level 2, 34 Orchid Avenue
Surfers Paradise QLD 4217
Phone: 07-5592-6338
Fax: 07-5592-6337
国際フリーダイヤル：005 31 205592
E-mail: goldcoast@ssaust.com.au
営業時間：月～金 10AM～5PM



■東京支店

E-Mail: tokyo.edu@ssaust.com.au



Find Us
on Facebook

Staff Solutions Australia Gold Coast 検索



SSAゴールドコースト公式FBページ♪
最新情報を毎日配信中♪

～御予約優先～

ご予約はお電話やメールで
承っております。
学校やビザについての相談
等、お気軽にご連絡下さい。



一生、忘れられない貴重な経験になる！

スタッフソリューションの総合コンサルティングサービス

幼稚園留学から大学・大学院まで！ 留学後の永住ビザから就職まで！

スタッフソリューションならではのトータル(総合/一環)コンサルティングで、あなたのオーストラリアライフを心より応援します。日本語でご相談ください。

新年に向けて留学のプランを考えてみませんか？

ビザの有効期限が迫っているけれどどうしたらよいか分からない、最安値の学校とは？ビザ取得のためにどういった手順が必要？まずは無料カウンセリングを通じて可能性の幅を広げましょう！

2015 年度は皆様大変お世話になりました。

誠に勝手ながら、2015 年 12 月 19 日(土)～2016 年 1 月 3 日(日)まで、
スタッフソリューションは年末年始休業とさせていただきます。
ご不便をおかけしますが、何卒ご理解頂けますようお願い致します。

留学
カウンセリング

学校相談&手続き無料！

「なりたい自分」を目指した進路選びをしよう！

①SSAのオーストラリア就職を目指す留学

留学カウンセラーと移民コンサルタントのWサポートだから安心!!

SSA にてキャリアアップ留学相談・手続きの方に特典！

- ✓ コース開始前の段階で、「安全確実なコース選び」をする為に、無料初期審査(ポイント査定)します。
- ✓ 在学中、移民法に重要な変更があった場合、その詳細をご案内いたします。

②SSAの大学/TAFE/専門学校進学

政府公認の正規代理店だから、オーストラリア全土の大学・専門学校の手続きも安心！
お得な奨学金制度もあり!! 小・中・高校留学受付中!!

**SSAからの出願で出願料無料と
なる学校が多数あり!!**

③SSAの語学留学 学生ビザ取得可能、各種特典あり！

フレキシブルに通学ができる！
受講したい曜日が選べるIELTSパートタイム\$220/週～！

Dec-15						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Jan-16						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Christmas Day - Friday 25 December
Boxing Day - Saturday 26 December
Boxing Day - Monday 28 December (振替休日)
New Year's Day - Friday 1 January
Australia Day - Tuesday 26 January

政府公認の正式代理店である SSA だけがご案内できる有名名門校も多数あり!!



詳しい情報はウェブサイトをチェック! www.eryugaku.com.au

ビザ
コンサルティング

初期審査無料！

永住ビザへの第一歩。ビザ取得の可能性や
最善の方法をご案内いたします!!

「オーストラリアで自由に暮らす」あなたの夢をサポートします。

SSAのビザ申請代行は、

- ✓ 経験豊富なビザ(移民)コンサルタント(MARN 9903942)がサポート
質の高い申請書類の作成や移民省との難しい交渉が可能
- ✓ もちろん日本語でOK
日本人スタッフが皆様の窓口
- ✓ NZ(ニュージーランド)ビザ相談可!

各種ビザのご相談と申請代行を通じて
皆様のオーストラリア生活をサポートいたします。

・移民省や職業判定機関との連絡・交渉、英文書類作成はビザ(移民)コンサルタント(MARN 9903942)が担当、日本のお客様へのご対応は日本人スタッフが担当いたします。
・「無料ビザ初期審査」を常時実施しております。最寄りの各オフィスにお気軽にお問い合わせください。

●ビザ情報総合サイト www.ssvisa.com.au●

人材
紹介・派遣

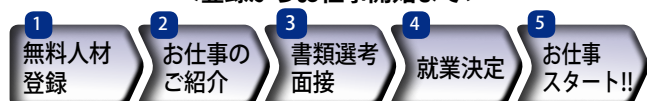
人材登録無料！

シドニー・メルボルンなど、他地域での求人も
多数あります。今すぐご登録を!!

「夢のオーストラリア就職」へのお手伝いをいたします。

無料登録はこちらからお気軽にどうぞ
▶▶ www.ssaust.com.au

<登録からお仕事開始まで>



オーストラリア全土4都市ネットワークによる豊富な現地情報が満載!

通訳・翻訳サービス

自動車運転免許、婚姻証明書など、各種資格証の
翻訳から、プロの通訳サービスまで。
お電話・FAX・Emailでのお問い合わせが可能です。

政局展望



低落続く労働組合組織率と労働党

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

豪州統計局（ABS）が公表した労使統計によると、2013年8月の時点で17%程度であった労働組合組織率は、昨年の8月の時点では15%にまで低落した。しかも、労組組織率を民間部門だけで見た場合、一昨年8月の時点でも12%に過ぎなかったのが、昨年の8月時点ではわずか11%にまで低落している。ところが労組の労働党への影響力はますます強まりつつある。



「労使関係改革」を政権第1期目の最重要課題と位置付けたハワード元保守連合政権

労働組合組織率低落の背景

豪州は労働組合が強いことで定評があるが、実は豪州の労働組合組織率は過去数十年にわたって、すなわち、1980年代のホーク／キーティング労働党政権時代から低落傾向にあり、とりわけ民間部門ではそれが著しくなっている。ただ、90年代初頭のキーティング政権時代、例えば92年の8月の時点では、依然として労組組織率は40%程度もあったことから、低落の程度が著しくなったのは、96年3月に誕生したハワード保守連合政権以降と言えよう。

労組組織率の低落は世界的傾向でもあるが、豪州での背景としては、①社会主義イデオロギーへの幻滅、陳腐化、②雇用構造の変化、すなわち、もともと労組組織率の低かったパート・タイマーや臨時労働者の増加、そして女性の大量職場進出、③産業構造の変化、すなわち製造業など、伝統的に組織率の高かった産業の低迷と、それとは対照的に、サービス産業など、伝統的に組織率の低かった産業の興隆、④ハワード保守連合政権の分散的労働条件交渉制度の強調など、労使制度の変化、⑤しばしば「草の根」労組員の福利に無関心に見える大労組への失望感、さらに、⑥豪州経済が総じて堅調であったことから、労働者の職への不安や危機意識も比較的希薄となりつつあった、などが指摘できよう。

以上に加えて、皮肉なことに、⑦豪州労組の成功物語が、労組の凋落につながったとの見方もある。要するに、強力な労組のおかげで、豪州では労働者の権利が相当に改善されてきたことから、労組の存在意義が低下したとの議論である。

ハワード保守連合政権の「貢献」

上記の④に関して補足すると、ハワード保守連合政権は労使関係改革を政権第1期目の最重要課題と位置付け、早くも政権初年度の96年には労使改革の「第1波」法案、すなわち「96年職場関係法案」を成立させ、翌97年の1月より新労使制度を施行している。同制度の特徴とは、第1に、分散的かつ柔軟な労働条件交渉制度の整備、第2に、労働組合の影響力低下、そして第3に、雇用者側優先の労使制度の構築、の3点を明瞭に志向している、というものであった。

第2番目の「労働組合の影響力低下を志向」だが、具体的には、（ア）労組が労働条件交渉にほぼ関与できない、個別労働契約である豪州職場協約（AWAs）の導入（注：第3者、すなわち公的労使機関の豪州労使関係委員会AIRCや、労働組合の介入を極力排除し、雇用者と被雇用者が直接交渉によって労働条件を決定するという方式。「職場法」全体でも目玉策と見なせるものの）、（イ）一部労組を財政難に陥らせる強制組合主義の違法化、（ウ）労組の役割を低下させる裁定（注：公的調停・仲裁機関の下で、主として産業別、職種別に雇用者と労働組合とが合意した労働条件の内容を文書化したもの。公的機関が「お墨付き」を与えたものであることから法的拘束力を有す）の簡略化、（エ）労組専従員の職場立ち入りの制限、（オ）労組間サービス競争の導入と大労組の分化促進、そして（カ）違

法ストライキの罰則・規制強化や、第2次ボイコット（注：「同情スト」の一種。A企業が労使紛争中であった場合に、B企業の労働組合がA企業の労組の支援を目的に、Bの雇用者に対して、Aとの取り引きなどの中止を迫って就労を拒否する、といった行為を指す）条項の「取引き慣行法」への移行、などが挙げられる。

上記の各施策は、80年代より続く労働組合組織率の低落傾向に一層拍車をかける結果となったが、その中で、比較的目立たないものの、労組側にかなりの痛手となったのが、実は上記（エ）の職場立ち入り権の制限策であった。「職場法」では、それまでは容易であった労組専従員の職場立ち入りが制限され、立ち入り希望の専従員は、労使関係登録局より有効期限3年の立ち入り許可証を取得した上で、しかも立ち入りの少なくとも24時間前までに、その旨を職場に事前通告することが義務付けられた。また、ハワード政権が06年3月から施行した「ワーク・チョイス」では（注：労使改革「第2波」および「第3波」）、労組専従員の同権利が一層制限され、例えば「人物評価審査」の導入を通じた労使専従員立ち入り許可証発行の厳格化、ならびに立ち入り許可証失効措置の容易化、さらに、立ち入り場所ばかりか、立ち入り経路までもが制限されることとなった。

言うまでもなく、労組専従員の労働者へのアクセスは著しく阻害されることとなり、その結果、労組の影響力、統率力が低下するのは当然として、ただでさえ、労働組合組織率の低落に悩む労組の、労組員リクルート活動も大きく支障を来すことになったのである。

ラッド／ギラード労働党政権の公正労働法

07年11月の連邦選挙ではラッド率いる労働党政権が誕生したが、ラッドの勝利の背景には、いわゆる「イツ・タイム・シンドローム」あるいは「政権の替え時症候群」の存在があった。これは、現状維持志向が強いとされる豪州国民も（注：最近ではこの特徴も弱まりつつあるが）、長期政権にはさすがに飽きて、そろそろ政権を交代させる時期との思いを抱くことを指す。ただ同症候群に加えて（注：ハワード政権は実に11年8カ月にわたり存続）、労働党の主要勝因となったのが、ハワード保守連合の「ワークチョイス」への国民の強い反発であった。そして同政策への国民の怒り、反発を煽る上で大いに貢献したのが、労働組合の頂上組織である豪州労働組合評議会（ACTU）を中心とし、しかも莫大な資金を投入した労組の反ハワード政府選挙キャンペーンであった。

その労組の功績、貢献に報いるため、もともと労組寄りのギラードが策定し（注：当時は副首相兼労使関係大臣兼教育相）、ラッド労働党政府が施行したのが、「労組にフレンドリー」な現行の公正労働法レジームである。同レジームのおかげで、ハワード政権下では押さえ込まれていた労組も、再度息を吹き返したと言える。確かに、労働党の公正労働法下でも労働組合組織率が上昇に転ずることはなかったものの、

ハワード政権の労使レジームが存続していた場合に比べ、組織率低落のペースにブレーキがかかったであろうことは想像に難くない。また、全体の労組組織率が低いとは言っても、好戦的な左派系の建設・森林・鉱業・エネルギー組合（CFMEU）のように、一貫して高い組織率を誇る労組もあるし、しかも豪州の労組は産業横断的な大労組がほとんどであることから、産業界における労組の影響力は依然として大きなものとなっている。

それどころか、労組組織率が大きく低落したにもかかわらず、依然として財政的に潤沢な労組は多い。その理由は、過去の労組の財政は労組員の収める組合費に強く依存していたのが、現在の労組には他にもさまざまな収入源があるからだ。まず、例えば所得保障保険といった（注：病気や怪我等で休職を余儀なくされた労働者に一定の所得を保障）、労組が直接経営する、あるいは関与するビジネスからの収入がある。労組は雇用者側との企業別協約労働条件交渉に際し、自らのビジネスに被雇用者を加入させるとの条件をのませ、ビジネス収入を上げているのだ。また、ヘイドン司法調査委員会を通じて露呈されたように、傘下の労組員、被雇用者にも秘密の労使間取り決めを結び、得体の知れない資金が雇用者から労組に流れてもいる。こういったことから、組合費収入が減少した労組にも、財政的に潤沢な労組が存在するのだ。

強まる労働党への影響力

もう1つ重要な点は、労組組織率の低下にも関わらず、労組の労働党への影響力はむしろ強まる傾向にあることだ。そもそも労働党とは、1891年に労働組合が創設した政党である。その歴史的経緯を簡単に振り返ってみると、豪州労働運動のターニング・ポイントとなったのは、19世紀末に豪州各植民地において発生した大規模な労働争議であった。ところが、同争議は雇用者側の勝利に終わったことから、ストライキを多用する交渉方式、ひいては労使間団体交渉そのものの限界が明らかとなり、労働者側は労働運動の路線転換を余儀なくされることとなったのである。労働者、労組側が新たに採用した戦略とは、政治的パワーを獲得すること、すなわち、政党を創設して議会内に勢力を築き上げ、もって労働者寄りの立法、政策を推進するということであった。

その中でも最も重要な戦略目標の1つが、その後長期にわたって豪州の労使制度を特徴付けた、「調停・強制仲裁制度」の確立、同制度への依存であった。労働者、労組側としては、労使間のパワー・バランスが大きく雇用者側に傾いていた当時の状況下においては、雇用者を強制的に交渉の場に引き出し、かつ対等な立場で交渉するためには、中立的な公的機関の介入を制度化する必要があったのである。以上のような労働党の「出生の経緯」により、依然として労組は労働党への大口献金団体として、集票マシンとして、さらに労働党への人材供給元としても大きな役割を果たしてきたし、労働党が一応大衆政党となった現在でも、労組は労働党に強い影響を与えている。取り分け重要なのは人材供給マシンと

してのそれで、労働党政治家を特徴付けるのは、労組専従員出身者の割合が極めて高いという点だ（注：労働党政治家の典型的な「キャリア・パス」とは、労組専従員や政治家のスタッフを経由するというものである）。

ちなみに自由党の場合だが、政治家のキャリア・パスとしては弁護士出身者が多く、それ以外では会社役員などのビジネス界出身が目立っているが、特定組織の出身者が多いわけではない。また通常、保守政党の特徴として挙げられるビジネス界、財界の影響力も決して大きなものではない。労組の影響力とは、具体的には「派閥政治」を通じた、あるいは重要な党大会の代議員ポストを通じた、労働党の公認候補を選ぶ党内予備選挙、党組織人事ばかりか、閣僚／影の閣僚といった議会労働党内の人事、そして労使政策のみならず、労働党の政策全般への影響力である。労組の影響力がますます強まっていることを強く印象付けたのが、ショーテン野党労働党が、豪州の国益を損なうものと批判しつつ、豪中二国間自由貿易協定（FTA）を強く批判したことであった。

確かに、労働党の「パイ」への消極姿勢は今に始まったものではないが、ただ、豪中FTAに対する労働党の批判は、貿易政策の観点からのものではなく、極めて政治的、かつ党内政治の観点からのもの、しかも、主としてショーテン個人の政治的動機に基づくものであった。すなわち野党は、豪中FTAでは一時潜在就労査証の「457査証」制度が骨抜きにされることから、中国の投資による豪州国内の大プロジェクトに中国人技能労働者が大量に流入し、豪州技能労働者の職を奪うばかりか、賃金といった国内労働条件の低下にも繋がると主張、警告していた。この主張は事実と反するもので、しかも好戦的な左派系労組として知られる、建設・森林・鉱業・エネルギー組合（CFMEU）の主張をそのまま代弁したものであった。そしてショーテンによるCFMEU懐柔の背景には、今年7月に開催された重要な労働党全国党大会において、労働党左派の多くが反対する政策、取り分けポート・ピープル船の「追い返し」策が、ショーテンの意向通りにオプションとして採択されたのも、CFMEU代議員や同労組の影響力のおかげであったとの事情がある。

他方で、かつては「叩き上げ」の労働者が占めていた労組の専従員や幹部は、法学部出身の「インテリ」、しかも将来政界入りを狙う政治家予備軍に取って代わられつつある。その結果、労働者の権利擁護や権益増進のためという、労組の存在意義が変容し、現在の労組はむしろ政治団体の様相を強めており、あるいは政治目標の追求、それどころか、個人的な政治的野心の追求のための「ピークル」と化しつつある。労働党への労組の影響力の強さ、しかも、現在では被雇用者7人の内のわずか1人ほどが労組に所属しているだけにも関わらず、労組が依然として労働党を牛耳っていることは、労働党が一般大衆から遊離している、あるいは特定圧力団体の「手先」に過ぎないといった、政治的に負のパーセプションを醸成するものである。

クリスマス & 年末年始 特別営業日時・休業日情報

QLD の企業、ショップやレストランのクリスマス & 年末年始の営業情報をお知らせします。

Amimoto 網元レストラン 本年も変わらぬご支援をお願い致します。 ■休業：12月25日、26日、1月1日～3日、1月4日から通常通り営業致します。  Shop 13, Lido Arcade, 24 Orchid Ave., Surfers Paradise ■Tel: (07)5538-7816	FUJI MART 不二マート 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月25日、26日、1月1日 営業時間変更： 28日10:00AM～4:00PM(GC)、5:00PM(BNE) 31日9:00AM～5:30PM(GC)、5:00PM(BNE)  Fujimart Gold Coast ■Tel: (07)5591-6211 Fujimart Brisbane ■Tel: (07)3172-7021	Art Taste Japanese Cafe アート・テイスト・ジャパニーズ・カフェ 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月25日～28日、1月1日～3日、1月4日から通常通り営業致します。(Robina店、Australia Fair Shopping Centre店共に)  Shop G069, Figtree Food Court, Australia Fair Shopping Centre, Southport ■Tel: (07)5527-1632	Honey Land ハニーランド 本年も変わらぬご支援をお願い致します。 ■休業：年末年始も休まず通常通り営業致します。  Surfers Paradise ■Tel: (07)5526-2937 Cairns ■Tel: (07)4051-5561 Robina ■Tel: 04-2992-4858
You Japanese Restaurant 雄ジャパニーズ・レストラン 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月25日、1月5日～7日、1月8日から通常通り営業致します。(12月23日、30日の水曜日は特別営業致します。)  Shop 10, 9Beach Rd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5526-7266	Real Fish リアル・フィッシュ 明けましておめでとうございます。 ■休業：12月25日以外は休まず通常通り営業致します。  Shop T18 Coco's Shopping Centre, 1 Manchester Rd., Carrara ■Tel: (07)5594-4224	My Bespoke Beauty マイ・ビスポーク・ビューティー 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月24日～1月3日、1月4日から通常通り営業致します。  T012, 56 Scarborough St., Southport ■Tel: (07)5528-2141	Auto Infinity Take オート・インフィニティー・テイク 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月25日～1月3日 (12月28日～30日は予約制で営業)、1月4日から通常通り営業致します。  U6/6 Green Glen Rd., Ashmore ■Tel: (07)5539-1599
German Cuckoo Clock Nest ジャーマン・カックウ・クロック・ネスト 本年も変わらぬご支援をお願い致します。 ■休業：12月25日、1月1日、その他は通常通り営業致します。  143 Long Rd., Tamborine Mountain ■Tel: (07)5545-1334	T.S.K.F Takano Dojo 伝統松濤館空手道連盟 高野道場 本年も変わらぬご支援をお願い致します。 ■休業：12月21日～1月9日 (上級者クラスのあるGold Coast 道場、Runcorn Heights道場共に)  Benowa Primally state school: 314-358 Benowa Rd., Benowa ■Tel: 0432-956-644	MBA Lawyers MBA 法律事務所 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月19日～1月3日、1月4日から通常通り営業致します。  Level 1, 47 Watts Dr., Varsity Lakes ■Tel: (07)5539-9688	Zen Gardening Services ゼン・ガーデニング・サービス 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月25日、26日、31日、1月1日、2日、1月3日から通常通り営業致します。  Tweed Heads NSW ■Tel: 0425-474-484
Academique アカデミック 明けましておめでとうございます。 ■休業：12月21日～1月3日 (オフィス)、11月23日～1月16日 (全コース) *CRICOS(03322B)、RTO(32448)  Level 3, 52 Davenport St., Southport ■Tel: (07) 5526-3706	Roto Migration Services ロト・マイグレーション・サービス 明けましておめでとうございます。 ■休業：12月18日～1月3日、1月4日から通常通り営業致します。  Level 5, 29 Elkhorn Ave., Surfers Paradise ■Tel: (07) 5570-1141	Yoko Brieze Accounting & Business Services ブリース洋子公認会計士事務所 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月24日～1月3日、1月4日から通常通り営業致します。  Suite 2204 Level 2 Southport Central Tower 2, 5 Lawson St., Southport ■Tel: (07) 5667-9245	Ray White The Surfers Paradise Group モト・ウォーターズ 本年も変わらぬご支援をお願い致します。 ■休業：年末、年始も休まず業務を行っております。  16 Orchid Ave., Surfers Paradise ■Tel: 0414-760-682
Consulate-General of Japan in Brisbane 在ブリスベン日本国総領事館 2016年もよろしくお願い致します。 ■休業：12月25日、12月28日～1月3日、1月4日から通常通り営業致します。  Level 17 12 Creek St., Brisbane ■Tel: (07)3221-5188	The Japanese Society of Gold Coast ゴールドコースト日本人会 明けましておめでとうございます。 ■休業：12月11日～1月11日、1月12日から通常通り営業致します。  25 Mawarra Blvd. 3108 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise ■Tel: (07)5531-6661	International Medical Centre 日本語医療センター ゴールドコースト 新年明けましておめでとうございます。 ■休業：なし。海外旅行保険ご利用の方は年末年始も毎日診療* 電話受付時間 9AM～6PM (*場合により提携病院へご案内する場合があります。)  Shop B002, Australia Fair Shopping Centre, 40 Marine Parade Southport ■Tel: 1800-123-119	Nichigo Press 日豪プレス 本年も変わらぬご支援をお願い致します。 ■休業：12月25日～1月3日、1月4日から通常通り営業致します。  Level 1, 3 Aison St., Surfers Paradise ■Tel: (07)5538-0033

Japanese Grocery
G O G O MART
Open 7 days
TEL : 07-5529-0303
 Shop 8, Treasure Cove Shopping Centre,
 Cnr Oxley Dr & Brisbane Rd,
 Biggera Waters, QLD 4216

ハーパー・タウン・ショッピング・センター
 Oxley Dr
 トレジャー・コーブ・ショッピング・センター
 Brisbane Rd
 (ハーバー・タウン目の前のショッピング・センター、ハーバーサイド・マーケット隣り)

年末年始の営業時間のお知らせ
 12月 25日 (金)
 1月 1日 (金)
 休業致します

月～木 10:00～18:00
 金・土 10:00～19:00
 日・祝 10:00～17:30

2015年は格別のご愛顧を賜り、誠に有難く、厚く御礼申し上げます。
 2016年も、変わらぬご支援を賜りますようスタッフ一同心よりお願い申し上げます。

5日間限定!
1月4日～1月8日
新年お楽しみ抽選会
 ※ 50ドル以上お買い上げのお客様対象※
 ☆お米
 ☆新鮮な野菜
 ☆主婦の方必見の商品
 抽選箱
 当たり
 当選者

お得な情報随時配信中!! いいね! 押してね!
www.facebook.com/gogomart
2月イベント開催予定! 要チェック!!
毎週月曜日にはポイント2倍DAY
年越そば
 今年一年の災厄を断ち切りましょう!!
鏡もち
 2016年も縁起の良い年になる為にもお供えしましょう!
おせち料理
 「めでたさを重ねる」という意味で縁起をかついだものです。
 ●お多福豆 数の子
 ●栗きんとん 伊達巻

得

お役立ち&お得情報満載カタログ

新しい年の始まりはフレッシュな気持ちで迎えたい。
この期限限定のサービスや商品、1年の始めに買いたい
アイテムなどを、カタログにして一挙紹介。
楽しくお得に2016年をスタートしよう！



店内はまるでドイツ。お気に入りの時計を探そう！

German Cuckoo Clock Nest ジャーマン・カックウ・クロック・ネスト 時計店 Tamborine Mountain

芸術家の街タンボリン・マウンテンの中で、ひととき目を引く欧州の田舎風建物「ジャーマン・カックウ・クロック・ネスト」。店内には鳩時計を始め「大きな古時計」の歌に登場するような振り子時計、ドイツのピア・マグや木の人形といった民芸品などが所狭しと並べられている。ギフトにピッタリの手作り雑貨、手頃な価格の鳩時計、本格的アンティーク。最新の技術で作られた高級時計などさまざまな時計が販売されている。店内にあるこれらの時計を見ているだけでも楽しい。

創業150年以上のロンドンの老舗メーカー、コミッティー社の高級機械式置き時計を取り扱っています。精巧で美しい時計は世界中に多くのファンを持ち、高い芸術性と技術が認められています。

豪州ではあまり見かけない日本人好みの魚も入荷するので、魚好きなら通いたくなること間違いなしだ

143 Long Rd., Tamborine Mountain ☎(07)5545-1334 ☎(07)5545-3997 ✉info@cuckoo-clock-nest.com.au 🌐www.cuckoo-clock-nest.com.au ※毎日10AM～4PM、日休、12月25日、1月1日休




新鮮な魚で純和風のお正月を祝おう！

Real Fish リアル・フィッシュ 鮮魚店 Carrara

日本の魚屋のようなフレンドリーな接客が魅力の「Real Fish」は、新鮮でおいしい魚を刺身や寿司ネタとして切り売りする鮮魚店。あまりなじみのないオーストラリアなどの魚の調理方法やおいしい食べ方も親切に教えてくれる。入荷情報はFacebookでも確認可。なお「刺身の盛り合わせ」は、通常なら当日注文OKだが、年末年始は特に混雑が予想されるため予約がおすすめだ（要デポジット）。また、12月24日、31日、1月1日の3日間は予約（各前日まで）での販売のみ。

大好評の刺身の盛り合わせは年末年始も販売します！ただし12月24日、31日、1月1日は前日までにご予約が必要です。当日販売は「さく」のみとなり、お待ち頂く可能性があります。

Shop T18 Coco's Shopping Centre (ALDIの隣) 1 Manchester Rd., Carrara ☎(07)5594-4224 🌐www.facebook.com/Real-Fish-Fresh-Seafood-Shop-637227766394702 ※月～金8AM～6PM、土日8AM～5PM、12月25日休




健康維持に、高品質で安心・安全な蜂蜜を！

Honey Land ハニーランド 美容・健康 Robina

豪州産の100パーセント天然蜂蜜は高品質で大人気。マヌカ・ハニー、ロイヤル・ゼリーやプロポリスといった人気定番商品から、各種サプリメント、若返り効果（アンチエイジング）で話題のプラセンタ配合の美容液やクリーム、マヌカ・ハニー高配合の天然石鹸など気になる商品が勢ぞろいするハニーランド。特に同店のオリジナル・ブランド「BRIGHTNATURE」は、豪政府機関保険証薬品行政局（TGA）の基準をクリアライセンスを取得している納得の品質。

豪州、ニュージーランド産の安全で高品質な美容・健康アイテム。自分用にも、お土産やプレゼントにも最適

Suite9, East Quay Shopping Centre, 217 Ron Penhaligon Way, Robina (タイ料理店「KinKao」の目の前) ☎04-2992-4858 🌐www.honeyland.net.au, www.brightnature.com.au ※ロビーナ店: 時間は電話で要確認、サーファーズ・パラダイス店: 毎日10:30AM～8PM、ケアンズ店: 毎日11AM～7PM




オーストラリアで自分の夢をかなえよう！

Academique アカデミック 専門学校 Southport

英語が苦手でもしっかりと勉強すれば将来有能なビジネス・マネージャーや経営者になれる！夢実現のプラン作りから、希望に合わせたスケジュールなどをフレンドリーなスタッフが親身にサポート。働きながら学べるように学費も低料金の月払い。ニュー・キャンパスもオープンし、新たにホスピタリティ・コース、英語に自信がない人を対象にしたCertIIコース、更にセラピストを目指す人向けのマッサージ・コース（2016年8月以降も有効な新しいHLT52015）がスタートする。

新キャンパス・オープン記念。英語3コース・パッケージ週\$125、または2コースで月\$384.60。マッサージ・コースHLT52015が\$8,000。入学金や教材費などは一切不要です！

Level 3, 52 Davenport St., Southport (他のコース) ☎(07) 5526-3706 (New Campus、全コースお問い合わせ) ✉info@academique.qld.edu.au (日本語) ※月～土9AM～4PM、日休、11月23日～1月16日(全コース休)、12月21日～1月3日(オフィス休)






お庭のことならZENにお任せください！

Zen Gardening Services ゼン・ガーデニング・サービス ガーデニング Tweed Heads

手間のかかる庭の手入れのことなら、何でも日本語で相談出来、安心して任せられるZen Gardening Servicesが頼りになる。北はホープ・アイランドから南はツイード・ヘッズまでをカバーし、GC在住の多くの日本人やオージーから信頼されている。経験豊富な日本人スタッフならではの丁寧な作業と綺麗な仕上がりで、新しい年を心地よい庭とともに迎えよう。芝刈り、剪定といった庭の定期管理から造園工事や留守宅の管理まで、庭のことなら何でも気軽に相談してみよう。

1月20日まで新規お客様限定で①2時間\$55 (通常\$110) ②少量のゴミ回収 (当社判断)、出張費無料 ③または4週間ごとの定期管理にすると次回も2時間\$55 ④お友達紹介で3回目2時間\$55

Tweed Heads NSW ☎0425-474-484 ✉zengardening@hotmail.com 🌐facebook.com/zengardening-services ※月～金7AM～5PM、土日休、12月25日、26日、31日、1月1日、2日休

身軽に帰国 日本へのお荷物はキューブにおまかせ

手ぶらで帰国前のラウンド・立ち寄りを楽しもう
日本人スタッフがあなたの大切な思い出をしっかりと日本にお届けいたします

年未年始は
12月25日～1月3日まで
休業いたします。
1月4日より
通常営業いたします。

インターネットで予約できます。お急ぎの方はお電話で。
営業時間 月～金9AM～5PM 土日祝休業
日本語ホットライン
ブリスベン
ゴールドコースト 0407-199-179
queensland@cubeit.com.au
ケアンズ 0420-456-100
cairns@cubeit.com.au





キューブ 格安エア宅配便

キューブ 36cm 36cm 36cm

詰め放題 170ドル ケアンズ発 180ドル

スーツケース 25kg 190ドル ケアンズ発 200ドル



キューブGIANT 格安エア宅配便

45cm 45cm 45cm

1個25kg 190ドル ケアンズ発 200ドル



キューブプラス キューブ・キューブGIANT・スーツケースとセットで

サーフボード +190ドル～

ゴルフバッグ +140ドル～



CUBE+CUBE SALE

箱1個目 170ドル
箱2個目 160ドル
箱3個目 150ドル
ケアンズ発 各+10ドル



日本向け宅配サービス内容

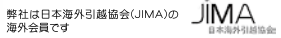
- ◆全国一律料金です。(沖縄、離島は除く)
- ◆1～2週間でお届けします。
- ◆3か月まで保管無料です。(日本向け宅配便のみ)
- ◆箱もテープも無料で配達します。
- ◆ご自宅まで取りに行きます。(DOOR TO DOORのサービス)

クレジットカードは、オーストラリア国内のお支払いに限り、ビザとマスターカードがご利用になれます。



日本人スタッフによる 安心梱包 海外引越

●少量からコンテナ扱いまで
●船便／航空便
まずは日本語ホットラインまでご連絡ください。担当の日本人スタッフが下見にお伺いします。
弊社は日本海外引越協会(JIMA)の海外会員です



キューブROUND 国内宅配便

箱数	シドニー	メルボルン	ブリスベン	ケアンズ	パース
ブリスベン・ゴールドコースト	90Ftl	110Ftl	110Ftl	130Ftl	
ケアンズ	130Ftl	140Ftl	120Ftl	170Ftl	

★2週間(ケアンズ発は1ヶ月間)まで保管無料です。
★上記は1個20kgまでの料金です。
20kgを超える場合は1kgにつき3ドルの加算となります。
★その他の地域はお問い合わせください。

新年のスタートは懐かしい日本の味で決まり!

Amimoto 網元レストラン

レストラン

Surfers Paradise

サーファーズ・パラダイスで創業20年以上の老舗日本食店。地元オージーから観光客、在住の日本人など幅広い層に愛され、トレード・マークの暖簾をくぐると、どこか懐かしくて温かい下町のような雰囲気が漂う。「早い! うまい! 安い!」をモットーに、カウンターに並ぶ新鮮な海の幸、寿司、定食、丼物など、懐かしい日本の味をリーズナブルに堪能出来るのがうれしい。平日限定の日替わりランチは、なんと5.5ドル。週替わりのディナー・セット (6PM〜) も好評だ。



見た目も豪華な「海鮮ちらし」 (\$19.50)。日本を思い出す年末年始は、懐かしい味とともに過ごしたい

網元

Shop 13, Lido Arcade, 24 Orchid Ave., Surfers Paradise ☎(07)5538-7816 *ランチ月〜金11:30AM〜3PM、土・祝12PM〜3PM、ディナー月〜土5:30PM〜8:30PM (L.O.) *12月25日、1月1〜3日休

～ オススメ情報 ～

一番人気の「海鮮ちらし」は、マグロ、ハマチ、サーモン、ホタテ、タコ、イカ、白身魚、エビ、磯辺巻きなど、12種類以上の新鮮な魚介類などをふんだんに使用したぜいたくな一品です。

国語、算数、そして日本文化について学べる教室

Gold Coast International Japanese School エムズ学園

日本語学校

Bundall

日本で25年、オーストラリアで13年の教育歴を持つオーナーが主催する「エムズ学園」は、日本の国語、算数そして日本文化を学べる教室だ。学年や年齢でなく生徒のレベルに応じてクラス分けを行い、学習時間や内容もフレキシブルに対応。遠足や運動会、発表会といった日本でおなじみの学校行事も開催し、教育や娯楽などについての相談にも親身にに応じてくれる。また、日本語専攻の生徒向けの補講教室や親子留学の保護者向け英会話教室も開講するなど頼れる存在だ。



日本の学校を疑似体験できる教室

～ オススメ情報 ～

教室が移転して広くなりました。月・金の9AM〜12PMで幼児クラス (3歳〜プレップ入学前まで) を2月1日からスタート予定。また現地の学校へ通う生徒の宿題お助けコースは3:30PMより。

エムズ学園

Unit 5 Rodman Centre, 11 Karp Court, Bundall ☎ 0402-794-799 (1月7日〜24日不通) ✉ msgakuen@hotmail.co.jp *月〜金4:15PM〜7:15PM、土9AM〜12PM、日休 ※12月23日〜1月26日休

がんばった自分へご褒美! キレイになって新年スタート

My Bespoke Beauty マイ・ビスポーク・ビューティー

ビューティー・サロン

Southport

ヘア、ネイル、アイラッシュ・エクステ、フェイシャルなどを提供するトータル・ビューティー・サロンで、経験豊富なスタッフがクオリティーの高い技術とサービスを提供。ヘアケア、アイラッシュ育毛剤、ネイルケアプロダクトなど種類豊富にそろえ、ヘア・エクステも導入予定。シドニー発のハンドメイド・キャンドル、ディフューザーやハンド・クリームも好評販売中。場所はセントラルの一角に位置しており、3時間無料の地下駐車場 (入り口はローン・ストリート) も利用可能、車での来店も便利。



落ち着いた雰囲気の店内で、質の高い技術を持つフレンドリーなスタッフがサービスを提供する

My Bespoke Beauty

T012, 56 Scarborough St., Southport ☎ (07)5528-2141 ✉ mybespokebeauty@gmail.com *月〜土10AM〜7PM、日休、12月24日〜1月3日休 *Facebook「My Bespoke Beauty」、Instagram「MYBESPOKEBEAUTY」で検索

～ オススメ情報 ～

新規お客様限定、\$50以上 (技術サービスのみ) ご利用で10%オフ! 「日豪プレスを見た」と伝えてください。ネイル・サービスでは月替りでスペシャル・プライスのデザインを提供します。

今年も安心して運転するために愛車を点検・整備!

Auto Infinity Take オート・インフィニティ・テイク

自動車整備

Ashmore

2016年を迎え気持ちも新たにスタート。そして愛車も気持ち良くスタートし、今年1年もトラブルがなく、安全に運転できるように信頼できるプロに点検・整備をお願いしよう。きちんとしたメンテナンスはトラブルを防ぐためにも重要だ。迅速かつ丁寧な作業に定評のある「テイク」は、修理内容やスケジュール、予算に合わせたパーツ選びなど柔軟に対応。提携会社との連携がスムーズで部品の入手も早く、中間作業報告や見積もりは日本語で詳しく説明してくれるので安心だ。



信頼され続けて15年以上。愛車のことなら「テイク」へ。店の近くなら無料送迎サービスも利用可 (要予約)

～ オススメ情報 ～

1月4日〜1月20日まで、フル点検30%オフの大サービス (オイル、フィルター代は含みません)。年末年始は特に混み合うのでお早目のご予約をお勧めします。「テイク」は安心、満足をご提供します。

U6/6 Green Glen Rd., Ashmore (Ashmore City Shopping Centreの向かい) ☎ (07)5539-1599 ☎ (07)5539-3409 *Facebook「Auto-Infinity-テイク」で検索 *月〜金9AM〜5PM、土日祝休、12月25日〜1月3日休 (12月28〜30日は予約制で営業)

Auto Infinity TAKE

おいしい日本風パースデー・ケーキのオーダーはここ!

Art Taste Japanese Cafe アート・テイスト・ジャパニーズ・カフェ

ケーキ・ベーカリー

Southport

オーストラリアのパンやケーキを食べていると、時には日本風のパンやスイーツが恋しくなる人も多いだろう。あんパン、メロンパンなどの菓子パンや、カレーパン、焼きそばパンといった惣菜パン、甘さ控えめで日本人の味覚にピッタリのケーキや各種スイーツを取りそろえている。またパースデー・ケーキなどのカスタム・オーダーも受

け付けているので、気軽に相談してみよう。店内にはケーキやスコーンとコーヒーのセットなど70種類以上のメニューが豊富に用意され、日本風のアイス・コーヒーやカレーライスなどの懐かしい味を堪能することができる。人気のパンやケーキは早い時間に売り切れてしまうことが多いので、早目に訪れるのがお勧めだ。(予約も可能)



パースデー用にカスタム・オーダーされたチョコレート・ケーキ。上品で甘さ控えめの味、フワフワのスポンジ、丁寧に飾られたデコレーションなどまさに日本風。さまざまな注文に応えてくれるので気軽に相談を

ART TASTE

Shop G069, Figtree Food Court, Australia Fair Shopping Centre, Southport ☎ (07)5527-1632 *月〜金9AM〜5PM、土10:30AM〜5PM、日休、12月25日〜1月3日休、12月29、30、31日は営業

～ オススメ情報 ～

クリスマス・ケーキを予約し忘れた人へ! ご予約は締め切りでしたが、クリスマス当日は店頭にて小さなクリスマス用ケーキを販売します。うっかり予約を忘れてしまった人、追加でケーキが欲しい人は是非ご来店ください。数に限りがございますのでお早めにいらしてください。オーストラリア・フェア店には毎日10時ごろにパンが届きます。また焼き立てパンを購入したい時はメイン・キッチンのあるロビーナ店 (Unit 3, 30 Commerce Dr., Robina, 月〜金9:30AM〜4PM、土・日休) へ是非お越しください!



豊富なメニューが自慢。午前中で売り切れる人気商品もある

WPM Japan CO PTY. LTD.

麺と餃子のスペシャリスト

10年後の「おいしい」のために、常に進化と努力を続けます。

ご家庭向けに

ご家庭で手軽においしいラーメンが食べられる、冷凍生めん“しょうゆらーめん” (スープ付、2食入り) も好評発売中。本物の味をぜひお試しください。



皮が薄くてパリッと仕上がる!



モチモチの本格麺をご家庭でも!

- WPM商品は下記お店で取り扱っております。
- Sun Mart Gold Coast
- Go Go Mart Gold Coast
- Ming Mei Supermarket Gold Coast
- Australia Fair Fruit & Vege Gold Coast
- Formosa Asian Supermarket Brisbane

- Yuen's Market Sunnybank Brisbane
- UFM - Indooroopilly Brisbane
- Sunlit Asian Supermarket Brisbane
- Genki Mart Brisbane
- Asian Foods Cains

プロ向けに

“明日は、もっとおいしく”をモットーとする当社では、10年後も変わらずお客様に満足していただけるよう、常に努力と進化を続けていきます。

安心と実績のWPMが「売れる店作り」をサポート

- 新しいラーメン店を開店予定の方
- スープに適した麺をお探しの方
- 日本食レストランで美味しいサイド・メニューをお探しの方

お問い合わせ先

JFC GOLD COAST Tel: 07-5527-8355 / Email: jfc.gc@jfcgaust.com.au
JFC BRISBANE Tel: 07-3717-4300 / Email: jfc.bne@jfcgaust.com.au
WPM Japan www.ramengyoza.com.au
Email: info@ramengyoza.com.au

HACCP認証取得工場

ニュース・ダイジェスト

ニュースで
振り返る1年

重大ニュース
トップ

5

豪州、24年ぶりに景気後退か？

中国経済の失速に端を発して、世界経済や市場に負の連鎖をもたらした2015年。その余波はオーストラリアにも押し寄せた。オーストラリア経済は1991年1～6月期以来、景気後退（GDP対前四半期が2期以上連続のマイナス成長）を経験しておらず、長い経済成長は中国主導の資源輸出ブームがけん引してきた。しかし、産業科学省によると、15年の鉄鉱石の指標価格（年間平均）は13年比で57%、原料炭は同35%それぞれ下落すると予測。14年7月～15年6月の豪・資源エネルギー輸出額は全体で1,740億ドルと前年度比で11%減少する見通しだ。オーストラリアが24年ぶりに景気後退に突入するのでは、との見方も出てきた。

15年9月15日に就任したマルコム・ターンブル新首相は、経済改革を最優先課題に掲げた。アボット前首相の支持率低迷の要因の1つとなった経済政策の立て直しが、今、求められている。「チャイナ・ショック」が残した課題は大きく、市場の不安定な動きはしばらく続くとみられている。

「新3本の矢」を表明、第3次安倍改造内閣

日本国内では10月7日、第3次安倍改造内閣が発足。「1億総活躍社会」実現に向け、①国内総生産（GDP）600兆円、②希望出生率1.8、③介護離職者ゼロ、という「新3本の矢」を打ち出し、経済再生を最優先で取り組む姿勢を示した。来夏に行われる参院選での勝利を目指す安倍政権は、強い反対を押し切った安全保障関連法の成立で批判が高まり、「経済重視」に国民の視線を向ける狙いがあったとも言われている。アベノミクス第2弾が来年以降、どのように景気に影響を及ぼしていくのか。安倍首相の政権運営の動向が注目される。

世界中が震撼、ISによるテロ続く

また15年は、世界中がイスラム過激派の脅威にさらされた1年となった。フランスの首都パリで、現地時間11月13日夜に起きた同時多発テロのニュースは世界中を震撼させた。テロは実行犯7人が3つのグループに分かれ、パリの劇場や競技場など6カ所を襲撃。オーストラリア時間の11月15日までに、129人の死亡が確認され、約352人が負傷。犯行声明を出した過激派組織「イスラム国」（IS）を名乗るグループは、フランスが有志国連合の一員としてシリアのIS拠点空爆に参加したことなどを理由に、無差別殺傷を行ったとみられている。同国では、1月にもイスラム過激派によって風刺週刊紙シャルリエブド本社などが襲撃され17人が犠牲になった。

また、フランスで同時多発テロが起こった前日の12日、レバノンの首都ベイルートではISによる連続自爆テロで、43人が死亡。一連のテロを受け、欧州各国がシリア難民の受け入れに対し、反対の声を挙げるのは必至だ。ISに対する各国の武力行使がより積極的に行われる可能性も出てきた。

11月15～16日にトルコで開催された20カ国・地域（G20）首脳会合でもテロ対策が中心議題となった。ターンブル首相は安倍首相と初めて会談し、日豪両国が国際社会と緊密に連携してテロ対策に当たることを確認した。今後も各国が連携し、引き続きテロへの警戒を強めていくことが求められている。

政治・経済



マルコム・ターンブル新首相（左）とジュリー・ビショップ外相（Photo: AFP）

No.1 ターンブル新首相が誕生

与党自由党は2015年9月14日、トニー・アボット首相の不信任を決議し、マルコム・ターンブル前通信相を新党首に選出。ターンブル氏が新首相に就任した。ターンブル前通信相は同日午後、記者会見を開き、自由党党首のアボット氏に対し党首選を行うよう求め、通信相を辞任する意向を示したことを明らかにした。ターンブル氏は、「（アボット氏には）国が求める経済政策を進める指導力がなかった」と批判。これに対しアボット氏は、党首選を同日夜に実施すると発表。結果、ターンブル氏54票、アボット氏44票で、ターンブル氏が新党首に選出された。副党首はビショップ外相の留任が決まった。

No.2 シリア難民12,000人受け入れ

西オーストラリア州パースに2015年11月16日、シリアからの難民5人（子ども3人を含む5人家族）が到着した。トニー・アボット前首相が9月、「シリア難民を12,000人受け入れる」と発表して以来、初めての難民となった。アボット前首相は「中東情勢は非常に深刻な状況にある」と述べ、国連を通じ人道支援を拡大する方針を表明していた。社会サービス省によると、難民として豪州に到着した一家は、シリア内戦を逃れ、長い間難民キャンプで苦しい生活を強いられたという。ジュリー・ビショップ外相は、豪州で受け入れる難民は、豪政府による厳しい検査を通過した人のみ、と説明している。

No.3 政策金利、2.0%で据え置き

2014年に引き続き、空前の低金利時代が続くオーストラリア。豪準備銀行（RBA）は15年11月3日、政策金利を2.0%で維持すると発表。昨年5月に、同金利を現行制度下で史上最低を更新する2.0%に引き下げて以来、6カ月連続の据え置きとなった。RBAのグレン・スティーブンス総裁は声明で「過去数カ月間に景気回復の見通しがより強まった」とコメント。ただ、国内総生産（GDP）の成長率が長期トレンドを下回っていることや、インフレ率の低い状態が当面続くことなどを踏まえ、「緩和的な金融政策が必要」だとして、今後の追加利下げの可能性を示唆している。

No.4 航空大手、シドニー～羽田便を開設

豪航空大手カンタス航空は2015年8月1日、シドニー～羽田線の運航を開始した。これに追従するように、全日本空輸（ANA）も12月11日から同路線の運航を開始した。ANAが16年ぶりにオーストラリア路線を復活させたことで、オーストラリア～日本間で直行便が運航するのは、カンタス、JAL、ANA、カンタス子会社で格安航空（LCC）ジェットスターの4社となった。15年1月には日豪経済連携協定（EPA）が発効し、日本とオーストラリア両国の経済関係はより強固なものとなった。今後、シドニー～羽田線では、ビジネス・観光需要の更なる拡大が見込まれる見通しだという。

No.5 日本郵便、トール買収完了

日本郵政グループ傘下の日本郵便は2015年5月28日、豪物流大手トール・ホールディングス（トール）の買収を完了した。取得価格は64億8,600万豪ドル（約6,300億円）で、トールは日本郵便の完全子会社となった。日本企業による豪州企業の吸収・合併（M&A）としては過去最大。2社の売上高を合計すると約247億米ドルとなり、世界第5位の巨大物流企業が誕生した。日本郵政はアジア太平洋地域に広く展開するトールのネットワークを取り込むことで、グローバル物流企業として国際競争に乗り出す。

社会



今年は国内の多くの海岸でサメの被害が相次いだ

No.1 サメの被害、国内で相次ぐ

国内の海岸沿いを中心に、地元住民がサメに襲われる事故が増えている。2015年2月、ニュー・サウス・ウェールズ州バリナのシェリー・ビーチで、サーフィンをしていた日本人男性が体長3.5～4メートルのホオジロザメに両足をかまれて死亡した。7月には、バリナのライトハウス・ビーチで地元の男性がサメに襲撃。同月、バリナ北方のレノックス・ヘッドでも、サーフィン中の男性のサーフボードにサメが体当たりしている。ここ数年、人間がサメに襲われる事故が増えた要因として、大型海洋生物の保護によってサメの個体数が増加している可能性や、海で遊ぶ人の数が増えてサメに襲われる確率が高まっていること、などが指摘されている。

No.2 ワーホリ生活、所得税率32.5%に

連邦政府は2015年5月12日に発表した2015/16年度予算案で、ワーキング・ホリデー（WH）滞在者の所得税に対する課税を強化する方針を表明した。WH滞在者は現在、税務上の居住者として扱われているため、オーストラリア国民や永住者と同じく収入に応じて所得税率が高くなっている。だが、16年7月1日以降、WH滞在者を非居住者扱いとし、1ドルでも収入があれば一律で32.5%（8万ドルまで）の税率を課す方針を打ち出した。現状で年収3万7,000ドル以下の平均的なWH滞在者にとっては、手取り収入が大幅に減少することになる。

No.3 ISに傾倒した若者の犯罪相次ぐ

イスラム過激派に影響を受けた中東系移民や2、3世によるテロやテロ未遂が続いている。シドニー西部パラマタのNSW州警察本部前で2015年10月2日、イスラム過激思想に影響を受けたと見られる15歳の少年が銃を発砲し、玄関から出てきた警察職員カーティス・チェンさんを殺害する事件が起きた。少年は犯行の直後に警官に射殺された。昨年2月にもシドニーでテロを準備していた疑いで20代の男2人が警察に逮捕されている。豪州国内では近年、過激派組織「イスラム国」（IS）の台頭に伴い、国民の一部に過激な思想が広まり、100人以上が中東に渡りISに参加したとみられる。

No.4 フレーザー元首相死去

第22代連邦首相を務めたマルコム・フレーザー氏が2015年3月20日、死去した。84歳だった。昨年他界したゴフ・ウィットラム元首相に続き、多文化主義やアジアとの関係強化など現代オーストラリア社会の基礎を作った有力政治家が世を去った。1930年メルボルン生まれ。父親は元上院議員。英オックスフォード大で政治学と経済学を学んだ後、VIC州にあった実家の放牧場で働いていた時代に自由党に入党した。55年の連邦選挙に25歳で初当選し、当時最年少の連邦議員となった。66年から陸軍相、教育・科学相、国防相などを歴任した。

No.5 慰安婦像、設置安否否決

シドニー西部郊外ストラスフィールド市は2015年8月11日、特別市議会を開き、中韓系の反日団体が市内で計画していたいわゆる「従軍慰安婦」の銅像設置案を全会一致で否決した。計画の当事者で韓国系のオク市議を除く6人の市議が議決に参加した。多文化社会の調和になじまないとの認識から、全員が設置案に反対票を投じた。市議会は今年4月、賛成派と反対派の双方から意見を聞いた上で、判断を連邦政府と州政府に委ねることを決定。いったん棚上げした形となっていたが、長引く問題の最終決着を図るため今回の特別市議会開催が決まった。

日本



全国戦没者追悼式で黙とうされる天皇、皇后両陛下＝8月15日正午、東京都千代田区の日本武道館（AFP）

No.1 70回目の終戦 天皇陛下「深い反省」

70回目の終戦記念日を迎えた2015年8月15日、政府主催の全国戦没者追悼式が日本武道館で開かれた。式典には天皇、皇后両陛下や安倍晋三首相ら政府関係者と遺族の計約7,000人が参列。正午に黙とうして犠牲者の冥福を祈り、不戦を誓った。天皇陛下は追悼式で初めて「先の大戦に対する深い反省」に言及された。安倍首相は式辞で「平和と繁栄の享受は、皆様の犠牲の上にあり得た」と約310万人の犠牲者を追悼。戦後70年を「平和を重んじ、戦争を憎んで、堅く身を持してきた」と振り返り、「同じ道を歩む」と決意を述べた。（時事）

No.2 安保関連法が成立 集団的自衛権行使容認へ

安全保障関連法は2015年9月19日の参院本会議で採決が行われ、自民、公明両党と元氣、次世代、改革の野党3党の賛成多数で可決、成立した。関連法は従来の憲法解釈を変更し、集団的自衛権行使を可能にすることを打ち出しており、戦後日本の安全保障政策は歴史的な転換点を迎えた。民主党など野党5党は関連法を「憲法違反」などと主張、ぎりぎりまで抵抗したが、与党が数で押し切った。採決の投票総数は238で、賛成148票、反対90票だった。（時事）

No.3 豪雨による災害相次ぐ 鬼怒川の堤防が決壊

2015年の夏は日本列島を豪雨が襲った。気象庁は、9月9日から11日に関東と東北で発生した豪雨を「平成27年9月関東・東北豪雨」と命名。同月7日から11日までに観測された雨量は、関東で600ミリ、東北で500ミリを超え、例年9月に降る雨量の2倍を超える大雨を記録した。この豪雨により河川のはん濫や浸水、土砂災害など多くの被害が発生し、茨城県では鬼怒川の堤防が決壊。豪雨災害による死者は茨城、栃木、宮城3県で8人となった。

No.4 東京五輪に暗雲？ エンブレム盗作疑惑

安倍首相は2015年7月17日、新国立競技場の建設計画について「白紙に戻す」と述べ、抜本的に見直す方針を表明した。新たな整備計画を早急にまとめ、20年春の完成を目指す。一方、五輪の公式エンブレムがベルギーのリエージュ劇場のロゴと酷似しているなどと指摘された問題で、大会組織委員会は9月1日、佐野研二郎氏デザインのエンブレム使用中止を発表。新エンブレムは改めて公募して選ぶ方針を示した。

No.5 マイナンバー制度開始 国民の理解は不十分

日本に住民票を持つ全ての人に12桁の番号を割り当てる社会保障と税の共通番号（マイナンバー）制度が2015年10月5日スタートした。納税や年金給付申請など今後、さまざまな場面で使われる重要な番号だが、情報流出などへの懸念も根強い。政府は広報対応を強化し制度の周知に努める。

世界



米ジョージア州アトランタで10月5日に行われたTPP交渉に関する閣僚会合（Photo: AFP）

No.1 TPP大筋合意 太平洋に巨大経済圏が誕生

日米など12カ国は2015年10月5日、環太平洋連携協定（TPP）締結交渉で大筋合意に達した。TPP域内の貿易・投資に関するルールと、各国間の農産物・鉱工業品の関税撤廃・削減など市場開放に関する交渉を妥結することを確認。域内の高い水準の貿易・投資の自由化と経済統合の共通ルールとなるTPPの枠組みが確定する。12カ国の国内総生産（GDP）の合計額は世界全体の4割近くを占め、TPPが各国の批准を経て発効すれば、太平洋を囲む巨大経済圏が誕生する。（時事）

No.2 イスラム国による 日本人殺害事件が発生

シリア、イラクで勢力を拡大する過激組織「イスラム国」（IS）を名乗るグループが2015年1月20日、湯川遥菜さん（42）とフリー・ジャーナリストの後藤健二さん（47）の日本人2人を人質に取り、身代金2億ドル（約235億円）を72時間以内に支払わなければ殺害すると警告するビデオ声明をインターネット上に公表。日本政府は、2人の解放に全力を注いだが、24日には湯川さんの殺害映像が公開、翌月1日には、後藤さんが殺害されたとみられている。

No.3 「1人っ子政策」完全廃止 高齢化に危機感、中国

中国共産党は2015年10月29日、重要会議「五中全会」で、経済の減速に対応するため「1人っ子政策」を廃止し、全ての夫婦に2人目の子どもを容認することを決定した。中国では、食糧や資源不足などを避けるために、1979年に「1人っ子政策」が導入されたが、急速な高齢化が進み、労働力人口が減少。これまでも条件付きで第2子を認めるなど段階的に緩和政策を進めていた。

No.4 欧州で難民規制の声 バリ同時テロの影響で

中東から押し寄せる難民の受け入れに欧州各国が対応を迫られている。受け入れに二の足を踏む国も出る中で、欧州11カ国の首脳は2015年10月25日、ブリュッセルで会合を開き、難民の流れを緩やかにする方法や、到着した難民への人道支援の調整について話し合った。だが11月にパリで起こった同時多発テロ事件以降、各国で難民流入を阻止する声が高まり、今後、中東やアフリカから押し寄せる難民や移民を排斥する動きが強まる可能性は避けられない。

No.5 米とキューバ、 54年ぶりに国交を回復

オバマ米大統領は2015年7月1日午前、国交回復と大使館の相互設置でキューバと合意したと正式発表した。1961年に国交を断絶した両国関係は、54年を経て「冷戦の遺物」を解消する歴史的な転換点を迎えた。オバマ大統領は「歴史的な一歩だ」と強調した。両国政府は2013年春から秘密交渉を開始。フランス・コロン・ローマ法王の仲介などを受け、オバマ大統領とカストロ議長は14年12月、国交正常化交渉の開始を発表した。（時事）

スポーツ



ベスト8敗退となった日本代表チーム

No.1 サッカー日本代表 無念のベスト8敗退

豪州で行われたAFCアジア・カップ。2大会連続5度目の優勝を目指した日本は2015年1月23日、アラブ首長国連邦と対戦。前半7分に先制ゴールを奪われ、今大会4試合目で初めての失点を喫した。1-1からPK戦に持ち込むも4-5で敗れて敗退した。日本がアジア杯でベスト4入りを逃すのは1996年大会以来19年ぶり。豪州対韓国戦となった決勝戦は同月31日、豪州が2-1で韓国を下し、豪州は3度目の出場で初優勝となった。

No.2 ラグビーW杯・日本代表 南アから大金星

ラグビーの第8回ワールドカップ（W杯）イングランド大会で、世界ランキング13位の日本が2015年9月19日、1次リーグB組初戦で世界ランク3位の南アフリカに34-32で逆転勝ちし、1991年第2回大会のジンバブエ戦以来、24年ぶりの勝利を挙げた。南アフリカはW杯で最多タイの2度の優勝を誇る、世界屈指のラグビー強国。7大会連続1次リーグで敗退し、通算1勝2分け21敗だった日本が世界のラグビー史に残る大金星を挙げた。（時事）

No.3 スポーツ庁が発足 初代長官に鈴木大地氏

文部科学省の外局として、国のスポーツ施策の司令塔機能を担うスポーツ庁が2015年10月1日、発足した。初代長官には、1988年ソウル五輪100メートル背泳ぎ金メダリストの鈴木大地氏（48）が就任。20年東京五輪・パラリンピックを見据えた選手強化をはじめ、国民の健康増進などに取り組む。五輪での金メダル増に向け、活躍が見込まれる競技に選手強化費を重点配分するほか、競技施設の整備を促進する。（時事）

No.4 サッカー女子W杯 日本は準優勝

サッカーの第7回女子ワールドカップ（W杯）カナダ大会最終日は2015年7月5日、バンクーバーで決勝が行われ、2011年の前回ドイツ大会優勝で世界ランキング4位の日本（なでしこジャパン）は前回準優勝で世界2位の米国に2-5で完敗し、2大会連続2度目の世界制覇はならなかった。米国は1999年米国大会以来16年ぶり、最多3度目の優勝を遂げた。（時事）

No.5 五郎丸がレッズ加入へ スーパーラグビー

ラグビー日本代表のFB五郎丸歩（29）が南半球最高峰リーグ、スーパーラグビーのレッズ入団に合意したことが2015年11月4日分かった。五郎丸は先のワールドカップ・イングランド大会で、正確なキックを繰り出し活躍。1次リーグ4試合で通算58得点をマークし、南アフリカ戦の大金星を含む日本の3勝に貢献。スーパーラグビーは今年2月26日に開幕。五郎丸は日本のトップリーグで来年1月末のシーズン終了までプレーした後、ヤマハに籍を置いたままレッズに加わる。（時事）

芸能・文化



ノーベル生理学・医学賞受賞が決まった北里大学の大村智特別荣誉教授（80）（Photo: AFP）

No.1 ノーベル賞で快挙 大村市と梶田氏が受賞

相次ぐ日本人のノーベル賞受賞に日本列島が沸いた。2015年のノーベル生理学・医学賞に北里大学の大村智特別荣誉教授（80）が、物理学賞に東京大学宇宙線研究所所長の梶田隆章教授（56）が選ばれた。大村氏は、アフリカなどで寄生虫に苦しむ大勢の人を救う抗生物質「イベルメクチン」の開発に貢献。梶田氏は素粒子の一種ニュートリノに質量があることを実証して素粒子物理学の常識を塗り替えた。自然科学分野で日本のノーベル賞受賞は、両者を含め21人となった。

No.2 「明治の産業革命遺産」 ユネスコ世界遺産に登録

国連教育科学文化機関（ユネスコ）の世界遺産委員会は2015年7月5日、ドイツ・ボンで第39回会議を開催。日本が推薦した福岡・長崎など8県23資産で構成される「明治日本の産業革命遺産」の世界文化遺産への登録を正式決定した。産業革命遺産は、「軍艦島」として知られる端島炭坑（長崎市）を含む、製鉄・鋼、造船、石炭産業に関する施設で構成。近代日本が重工業分野で産業国家に発展した歴史を伝え、全体として1つの普遍的な価値を持つとしている。

No.3 又吉の『火花』が芥川賞 お笑い芸人として初快挙

お笑いコンビ・ピースの又吉直樹の小説『火花』が2015年7月16日、第153回芥川賞に決定した。同小説は、売れないお笑い芸人・徳永と、彼が師匠と慕う先輩芸人・神谷との交流を通して人間の根本を描く、又吉の自伝的要素を含んだ青春小説。発行部数は239万部に達し、芥川賞受賞作品としての単行本発行部数が歴代1位になるなど、話題性も高い。

No.4 日本の有名人・タレント がんを患い死去相次ぐ

がんで亡くなる著名人が相次いでいる。末期の大腸がんを公表していた俳優、今井雅之さん（54）が2015年5月に死去。9月には、胃がん治療を受けていたフリー・アナウンサーの黒木奈々さん（32）に続き、女優の川島なお美さん（54）が胆管がんで亡くなった。日本人の2人に1人がガンになり、3人に1人ががんで死亡すると言われており、日本政府は予防や研究などを進める「がん対策加速化プラン」の策定を進め、国民病の克服を目指しているという。

No.5 ミラノ万博 日本館が金賞受賞

「食」をテーマにしたイタリア・ミラノ万博で2015年10月30日、優れた建築や展示館に贈られる表彰式があり、日本館が展示デザイン部門で金賞を獲得した。日本館は「共存する多様性」をテーマに、四季折々の美しい農村風景を映し出す展示や、農林水産業の技術などを体験型の展示で日本を紹介し、人気を集めた。会期中は約228万人以上が来館した。

QLDで安全・快適ライフ



警察とコミュニティをつなぐ日本人ポリス・リエゾンが、クイーンズランド州で安心な生活を送るためのアドバイスや安全情報をお届けします。

<著者プロフィール>

平野尚道◎クイーンズランド州警察ゴールドコースト地区・日本担当リエゾン・オフィサー。ゴールドコースト日本人会の会長職を8年務める。移民サポート非営利団体MCCGCにて異文化育成担当として9年勤めた後、州警察のリエゾン・オフィサーに就任。現在、日本人コミュニティと警察の架け橋として活動中。2009年に在プリズベン日本国総領事館より在外公館長表彰、14年にゴールドコースト市オーストラリア・デー文化功労賞を受賞



第8回 サイバー犯罪①

サイバー犯罪 (Cybercrime) とは、世界中でインターネットを使うすべての方が直面する問題であり、「コンピューターやその他の機器への直接的な攻撃」または「コンピューターやその他の機器を使った犯罪 (例: コンピューター詐欺、個人情報の搾取、または児童保護法に抵触する写真などの配布、他)」を意味します。一般的なサイバー犯罪は、ハッキングやスキャン、または詐欺、個人情報の搾取、コンピューターへの直接攻撃、違法なコンテンツの配信などです。他にも以下のようなサイバー犯罪が挙げられます。

ネットいじめ (Cyberbullying) やストーキング

これらは、攻撃的で脅迫的に他人を困らせる行為をコンピューターなどのテクノロジーを介して、通常匿名で行うものです。

ネットいじめ (Cyberbullying) とは…

- 相手を傷つけるようなメッセージ、写真、ビデオをオンラインで配信。
- 嫌がるメッセージを繰り返し送りつける。
- オンライン上で無視したり怖がらせる。不快なゴシップやチャットを行う。
- 傷つける目的で、ソーシャル・ネットワーク (SNS) 上に架空のアカウントを作成する。

実生活上でのいじめと同様に、サイバー・スペースでのいじめも犯罪です。豪州では、このようなハラスメントやいじめに対する法律「Criminal Code Act 1995」があり、イ

ンターネットや電話などを使ったハラスメントなどの犯罪に対して、最高3年の禁固刑または3万ドルの罰金が科せられます。以下のソーシャル・メディアの犯罪情報サイトも参考に、ぜひ一度考えてみてください。

■ Web: www.thinkuknow.org.au/youth (11～17歳)
www.thinkuknow.org.au (18歳以上)

個人情報の搾取

犯罪者があなたのお金を盗んだりその他の利益を享受するために、あなたの個人情報 (名前、住所、生年月日、銀行口座番号など) へアクセスをすることを、個人情報の搾取と言います。これもサイバー犯罪の中で大きな問題になっています。

例え犯罪者に取られた情報がわずかでも、彼らはそれを利用して更なる情報 (写真や生年月日、生まれた場所、家族構成など) を手に入れます。これらの情報は、新たな銀行口座開設に十分である他、正規のID証明書類を他人の写真で偽造することも可能にしますので、厳重な注意が必要です。

さて、間もなく2015年も終わりとなりますが、2016年も皆様が安全で健やかに過ごせますようお祈り申し上げます。

【ポリス・リエゾンのひと言メモ】

15年11月1日から車の中の喫煙ルールが変更されました。18歳未満の未成年者が車に同乗または運転している場合、喫煙をすると235ドルの罰金が喫煙者に課せられます (※以前は16歳未満が対象でした)。

ブリース洋子公認会計士事務所

税金や会計のことなら、経験と実績のブリース洋子公認会計士事務所

にお任せください。

初回30分ご相談、無料で承っております。



主なサービス内容

- ▶ 税申告・決算書作成
- ▶ 消費税申告
- ▶ 記帳代行とトレーニング
- ▶ 起業サポート
- ▶ ビジネスコンサルティング

ゴールドコーストのみならず
幅広い地域のお客様にも対応。
満足のお声をいただいております。



ブリース洋子CPA GC日本商工会議所事務局

Suite2204 Southport Central Tower2 5Lawson Street,Southport QLD 4215
PO Box 81 Ashmore City, Ashmore QLD 4214

電話: 07 5667 9245 FAX: 07 5667 9254

携帯: 0412 606 023

Eメール: yoko@ybabs.com.au

Website: www.ybabs.com.au

yoko bries
Accounting & Business Services

Q337BFV

FSA公認会計士事務所

国際大手会計事務所において税務・会計コンサルティング業務の経験を持つ
コンサルタントチームが適確な税務・会計サービスを良心的な費用でお応えします。

主な業務内容

- ・ 個人税申告
- ・ 豪州法人税申告、決算書作成
- ・ フリンジ・ベネフィット税申告
- ・ 消費税申告
- ・ 記帳代行・固定資産台帳管理
- ・ 会計監査
- ・ ビジネスKPI策定・導入及びモニタリング
- ・ 会計ソフトセットアップ・トレーニング
- ・ 現地人取締役代行サービス
- ・ 起業・法人設立アドバイザー
- ・ ビジネス売却・購入アドバイザー
- ・ ビジネスバリュエーション
- ・ 国際税務アドバイザー
- ・ 連結納税に関連するアドバイザー
- ・ 研究開発 (R&D) 優遇税申告
- ・ 遺産相続に伴う税務アドバイザー・遺言書作成のお手伝い
- ・ その他の税務コンサルティング

初回コンサルティングは無料です。お気軽にご相談ください。

日系グループ代表 豪州公認会計士 (CA) 淡田慎太郎

e: sawata@fsapartners.com.au

t: 07-3054-4316

m: 0422-391-868

f: 07-3054-4358

a: Ground Floor, 139 Coronation Drive, Milton, Brisbane, QLD 4064

p: PO Box 1128, Milton QLD 4064

FSA PARTNERS
tax | audit | advisory

Q788FSAC

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

スーパーアニュエーションの管理・運用相談
保険の診断・見直し
リタイアメントプランニング・年金相談
ライフプランニング
投資・貯蓄運用
ビジネスコンサルティング
不動産購入資金計画・ホームローン
遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 www.fpsyoko.com
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

8099WEAL

dla partners
ACCOUNTANTS & ADVISORS CPA

皆様からのご依頼や問題点を分析し効率的なサービスをご提供致します。
監査・税務のご相談は、林剛仁 (はやし まさひと) までお問い合わせ下さい。

valued professional advice and peace of mind

業務内容

- 個人所得税申告
- 会社設立・清算、企業・事業およびM&Aに関するアドバイス
- 会計基準関連アドバイス・法定財務報告書作成関連業務
- 法定会計監査関連業務
- 豪州法人税・所得税関連コンサルティング業務・税務申告書作成
- 消費税関連業務
- 会計ソフト関連業務
- その他豪州における投資事業に関する包括的コンサルティング

dla partners公認会計士事務所 www.dlapartners.com.au

ブリスベンオフィス
住所: 800 Zillmere Rd, Aspley QLD 4034

電話: (07) 3863 9414 (日本語)

FAX: (07) 3263 8008

メール: marcoh@dlapartners.com.au
(日本語可)

ブリスベンCBDオフィス
L2, 376 George St,
Brisbane QLD 4000

ゴールドコーストオフィス
Corporate Executive Offices
Wyndham Building
Level 9, 1 Corporate Court, Bundall
QLD 4217

Q106DAVI

法律

Web版 マネー/法/不動産

法律

Web版 マネー/法律/不動産

もっと知りたい！

身近な法律問題

法律は何となく難しいもの——そう思っているいませんか？しかし法律は私たちの日常生活と切っても切り離せないもの。このコラムでは毎月、身の回りで起こるさまざまな出来事を取り上げ、弁護士が分かりやすく解説を行います。

弁護士：神林 佳吾
(神林佳吾法律事務所代表)

1980年東京生まれ。95年渡豪、2004年クイーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後11年以上にわたって訴訟を中心に対応



第4回：委任状による事前指示について

「何かあった時に無いと残された家族が困ってしまう」のが遺言状ですが、遺言状の作成時に併せてお勧めしたいのが、Enduring Power of Attorney (EPA) と呼ばれる事前指示に関する委任状の作成です。

日本ではあまり聞きなれないシステムですが、EPAとは事故や病気で植物状態になってしまったり、認知症になってしまった場合、すなわち、委任者本人が意思決定することが出来なくなった場合に効力が発生するよう定めておくことが出来る委任状のことを言います。

例えば、あなたが交通事故に遭ってしまい、意識不明になってしまった場合、どのような治療を施すのか、医療費やその他諸々の支払いはどうするのか、支払いに際してあなたが保有している銀行口座などにアクセス出来るのか、そして、何よりも誰が決定することが出来るのか、などの状況を取り決めておくことが可能です。

遺言書は作成者の方が亡くなった時点で初めて効力を発揮する文書ですが、存命中にこういった「不測の出来事」が起こってしまい、高額治療費などに自身の財産からの支払いが必要とされる場合であっても、もし、

その時自身の判断能力が失われてしまっている状態に備えてEPAを作成しておくことによって、あなたの意識が戻るまでの間に発生するさまざまな取り決めをあなたが指定する代理人に委託しておくことが出来るのです。

例えば、遺言書では唯一の受益人と定めていたお子様であっても、EPAが無ければ、親名義の不動産を処理する契約書に代理署名することは出来ません。このような事態に備えてEPAを作成しておくことによって、あなたの意識が戻るまでの間に発生するさまざまな取り決めをあなたが指定する代理人に委託しておくことが出来るのです。

もしEPAがない場合には、例えば家族といえども裁判所の審理が必要となりますので、残されたご家族達に時間と経済的負担を強いることを未然に防ぐことが出来ますし、また、運営しているビジネスが決済できずに休業状態になってしまったり、税金や公共料金などの支払いなどが滞ってしまわないように準備しておくことが出来ます。

また、EPAの効果は遺言状と同様で無期限ですから、遺言状を作成される際には併せて作成(※)されておくことをお勧めします。

※英文を理解されない場合、EPAが有効と認められるには有資格者による通訳か翻訳が必要となります。



KEIGO KAMIBAYASHI
LAW OFFICE

民事問題に強い弁護士ならお任せください
あなたの問題が解決するまで親身になってサポートします

1人で問題を抱えず、まずはお気軽に日本語でご相談ください(秘密厳守)

◆取扱案件
不動産売買及び代行、ビジネス、相続、訴訟、その他民事案件全般

きつとある、あなたを支える法と智慧
トラブルは1人で悩まず、まず相談

弁護士：神林 佳吾 (代表)
1980年東京生まれ。1995年渡豪、2004年クイーンズランド大学経営学部・法学部、同大学大学院司法修習課程修了後、弁護士登録。以後11年以上に亘って訴訟を中心に対応。

Surfers Paradise Beach
Clifford St.
Hamilton Ave.
Gold Coast Hwy.

Telephone: +61 (0)458 093 498 (日本語直通)
Email: Info@kklaw.com.au
"Q1" 609/9 Hamilton Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217

SHIMIZU KOKUSAI
LAW OFFICE
BRIDGE TO YOUR GLOBAL SUCCESS

清水国際法律事務所

身近な法律相談から遺産相続、不動産開発等まで幅広いニーズに対応。経験豊かで信頼できる当法律事務所へお任せください。

◆年末年始休業のお知らせ
誠に勝手ながら、清水国際法律事務所は下記期間におきまして、年末年始の為に業務を休業させていただきます。
2015年12月25日(金)～2016年1月3日(日)
緊急の場合はメールでのご連絡を受け付けておりますので宜しく願いいたします。

取扱案件一覧

- ・ビジネス売買
- ・各種商業案件
- ・商業訴訟
- ・会社関連
- ・資産保護
- ・遺言状、委任状
- ・交通事故
- ・労災
- ・リース
- ・不動産売買
- ・不動産開発

Level 5 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
PO Box 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
Tel: +61-7-3040-2116 Fax: +61-7-3319-6131

Email: info@shimizukokusai.com.au
Web: www.shimizukokusai.com.au
お問い合わせはMikaまでお気軽に(日本語可)。

知っていると知らないでは大違い！
日豪プレス 法律相談室

第15回



ミッチェル・クラーク
MBA法律事務所共同
経営者。QUT 法学部
1989年卒。豪州弁護士
として24年以上の経験
を持つ。QLD州法律協
会認定の賠償請求関
連法スペシャリスト。

『007』の宿敵がカム・バック。その法的理由は？

ボンド・イズ・バック！映画『007』シリーズ第24作でジェームズ・ボンドが帰ってきました。この最新作では、1981年のシリーズ作品冒頭部に登場して以来、スクリーンから姿を消していたボンドの宿敵、プロフェルドも再登場。この超悪役エルンスト・プロフェルドが34年もの間、映画に出てこなかったことには理由があるのです。

それは、プロフェルドというキャラクターの使用に関する法的な争いが長引き、この間、プロフェルドを映画に登場させることが出来なかったから。プロフェルドは世界規模の犯罪組織「スペクター」の首領として、原作者イアン・ Fleming とケヴィン・マクローリーによって創作されましたが、ジェームズ・ボンドの映画化権を保有するイーオン・プロダクションズとマクローリーの間で、スペクターとプロフェルドの登場が特徴的な作品『007 サンダーボール作戦』の著作権について争いが起きていました。

この法的論争は59年、マクローリーが Fleming に会い、バハマでの映画撮影(後に『サンダーボール作戦』が完成)を提案したことから始まります。Fleming はこのストーリーを小説化し61年に出版しましたが、そのクレジットにマクローリーの名前は無し。これに対しマクローリーは、物語の構想や登場人物の創造は共作、小説は共著、と訴訟を起こしたのです。

プロフェルドにまつわる長い争いに終止

符が打たれたのは2013年11月のこと。ボンド映画の制作者と配給会社が、マクローリーの遺族が持つジェームズ・ボンドに関するすべての権利を管理するとの公式発表があり、この和解により、待望のプロフェルドとスペクターの銀幕復帰の道が開かれたのです。

法律の一般的解釈では、完全に創作された文学的キャラクターは、著作権保護の対象です。著作権を持つ者は、第三者が別の作品に許可なくそのキャラクターを登場させることを阻止出来ます。個性が強く特徴的な性格を持つキャラクターであれば、とある場面でそのキャラクターがとる行動は比較的簡単に予測可能なため、著作権保護の対象になりやすいと言えます。

かといって、すべての架空キャラクターが著作権法で保護され、勝手な使用に対する罰則があるわけではありません。著作権対象のキャラクターの二次使用が罪となるのはキャラクターの「大部分」をまねた場合で、単に名前を出すだけならOK(ただし、商標や不正競争防止に関する法律に触れないことが条件)。つまり、もし私が小説を執筆しディナーの場面にプロフェルドを招待客として登場させただけなら著作権法違反ではないのです。しかし、いかにもプロフェルドらしく話したり動いたりさせる、あるいはプロフェルドを重要人物として登場させれば、私が『007』級のトラブルに巻き込まれることは間違いありません。

1970年設立

MBA法律事務所
ジャパンリーガルサービス

オーストラリアの法律についてお困りですか？

新しくなったMBA法律事務所の日本語ウェブサイトをご覧ください。

当事務所の紹介・身近な法律情報等を掲載しています。

<http://www.mbalawyersjapan.com>
(問い合わせフォームからのご相談もお受けします)

Address: The Point@Varsity(Level1) Market Place, 47 Watts Drive, Varsity Lakes, QLD 4227
Tel: (07) 5539-9688 (代表)
メール: mbajapan@mba-lawyers.com.au (日本語どうぞ)
日本語ウェブサイト: <http://www.mbalawyersjapan.com>

Harding Legal

ハーディング法律事務所

経験と実績のある日本人女性弁護士
ハーディング 裕子が皆様をサポートします。

……… 主に下記の分野でお手伝いをしております。………

- 商業・ビジネス案件
- 不動産売買、商業リース
- 遺言書、相続手続き

クリスマス休業のお知らせ
2015年12月25日～2016年1月7日一杯まで
本年もありがとうございました、来年もよろしくお願いいたします。

住所: Level 1 Kaybank Plaza, 33 Scarborough St., Southport QLD
日本語直通電話: 07 5630 3877, 携帯電話: 0421 779 164
E-mail: yh@hardinglegal.com.au www.hardinglegal.com.au
東京オフィス: 東京都港区虎ノ門4-3-1城山トラストタワー33階 クイーンズランドビジネスセンター 内
シドニーオフィス: Level 32, 1 Market Street Sydney NSW 2000

オーストラリアで 今を生きる人

オーストラリアの日系コミュニティで今を生きる、
さまざまな人のライフスタイルを追うコラム。

Vol.16 永田朝子さん

ワクワクする旅の感動 写真と旅行記で発信

旅行作家の永田朝子さん（日本ペンクラブ会員、日本旅行作家協会会員）は日本で生命保険のトップ・セールスレディーとして活躍した後、2000年にオーストラリアに移り住んだ。「あこがれ発シドニー行き」（2002年）、「朝子 in Sydney」（05年）の2冊の著書を出版。ウェブサイト「アサコ・イン・シドニー」（ASAKO IN SYDNEY）で、海外生活や旅行の体験を発信し続けている。（聞き手：守屋太郎）

——幼い時から海外に憧れていたのですか？

終戦の年に兵庫縣城崎市の近くで生まれ、今年、古希（70歳）を迎えました。中学時代、テレビの紀行番組「兼高かおる世界の旅」に影響を受けました。今のよう

に海外の情報が溢れている時代ではなかった

ので、強い刺激を受けました。

海外の美しい風景、人々の生活に夢中になりました。世界を飛び回る兼高さんに憧れ、毎週、放映を心待ちにしていました。知らない広い世界への夢をかき立てられ、「いつかは海外で暮らしてみたい」という想いが芽生えたのです。半世紀後、日本旅行作家協会の会員になり、当時会長を務めていた兼高さんにお会いできるとは夢にも思いませんでした。

——その願いをどうやって実現したのですか？

兵庫県の県立高校を卒業後、商社マンと結婚して駐在員夫人になることを夢見て、大手総合商社「日商」（現在の双日）に就職しました。約5年間のOL生活の間、洋裁や茶道、料理などの花嫁修業に打ち込みました。5つ上の男性と社内恋愛の末、23歳の時に結婚したのです。

寿退社してからは、阪急電鉄の豊中駅そして武庫之荘駅（兵庫縣尼崎市）に近いアパートで趣味の洋裁をして新婚生活を送りました。海外暮らしの希望がようやく実現したのは30歳の時。先に赴任した夫を追いかけて、3歳と5歳の娘を連れフィリピン

のマニラに引っ越ししました。日本の狭いアパートと、ヤシやパパイヤの木が生い茂る広い庭のあるマニラの豪邸のギャップにはびっくりしました。しかも、美味しい日本食を作る住み込みの料理人、掃除のメイド、専属の運転手付き、という貴族のような生活。夫が駐在していた4年間、パーティーに明け暮れたり、ディスコに通ったり、英会話や水泳を習ったりと、楽しい日々を過ごしました。

——その後、営業職に転身します。

マニラで私の中に秘められた「可能性」が開花しました。同じく駐在していたプエルトリコ人の友人に「あなたには時間があ

るじゃない!」と言われ、目からウロコが落ち、それ以来、私の行動力に火が付きました。駐在員夫人として迎えた日本企業の社長さんから商売の話を聞くのが楽しくて、「仕事って楽しい。男の人のようにビジネスをしたい!」と思うようになりました。

帰国後の1980年、第一生命保険の法人向けセールスの仕事に就きました。人と会うことが大好きなので、「この仕事は私の天職!」と気付きました。大手商社の担当に配属され、まずはチームでトップ、次は支社でトップ、そして地区でトップという風に、目標をクリアしていきました。その達成感は何物にも代えがたい喜びでした。

トップ・セールスマンが集う米国の団体「ミリオン・ダラー・ラウンド・テーブル」（MDRT）に加入して世界のセールスのプロとも交流を重ね、後に終身会員になりました。会社に行けば固定給が保証されるサラリーマンとは異なり、保険のセールスは実力主義の世界です。支社内に「永田朝子事務所」を設立して秘書を何人も雇い、経営者の視点で法人向けの保険ビジネスを手がけました。

もちろん、辛いこともありました。思うようにいかず、うつになって寝込んだこともありま

す。1日だけですが（笑）。それでも、素晴らしい上司と働きやすい環境に恵まれ、運やタイミングも味方してくれました。そして、家族やお客さんが私を支えてくれたお陰で「全国準王座」の成績を収めることができたのです。

——営業職にとって大切なことは？

一番はタイミングです。慎重にタイミングを図り、顧客にアプローチして、契約に至るまでのプロセスを楽しみました。「誰がキーマンか」「決定権は誰にあるのか」を的確に把握することも重要です。決定権のない人に一生懸命アプローチしても、労力と時間のムダです。

断られたお客さんにでも、子会社に出向している社長さんや取引先の社長さんといった具合に、次々とお客さんを紹介してもらい、ネットワークを広げていきます。成功者の話を聞いたり、本を読んで知識を深めたりすることも刺激になります。

最盛期の私は平均的なサラリーマンの年収の何倍も稼いでいました（笑）。夫はフィリピンから帰国後も海外への単身赴任が多く、私が身の回りの世話や家事をしなくても「自立」できるようになりました。2人ともリタイヤした今、日本とオーストラリアで離れて暮らしています。「仲が悪いんですか?」ってよく聞かれますが、「卒婚」（長く連れ添った夫婦が、子どもの独立や夫の定年退職などを機に、婚姻関係は解消せず、それぞれの新しい道に進んでいくライフスタイル）ですね（笑）。1年のうち何カ月間かは一緒に「良いパートナー」の関係が続けられています。

——退職後、単身で移住しました。

マニラから帰国して35歳で仕事を始めて勤続20年。その間、夫が赴任していたインドのカルカッタやカリブ海のドミニカ共和国を含めて世界50カ国以上を旅しました。昔からの夢だった「海外暮らし」を実現するため、どこが自分にとって最適の場所かをずっと探していました。

その中で、シドニーの自然に恵まれた環境に惚れ込みました。00年5月に55歳で退職し、五輪が始まる3カ月前の同年6月に、シドニーで新生活をスタートしました。

——世界各地を旅しながら2冊の著書を出版し、インターネットでも発信を続けています。永田さんにとって旅の魅力とは？ また、一番印象に残っている旅行先は？

これまで合計64カ国と南極大陸を訪れました。旅先が決まった時点からもう旅は始まっていて、出かける前のドキドキ感がたまりません。そして、知らない土地を歩き、異文化を肌で感じ、新しい人に出会います。旅先での未知との遭遇にワクワクします。

オーストラリア国内で一番印象に残っているのはQLD州のウィルソン島という無人島ですね。ヘロン島から船で渡り、3日間、天から星が降ってくるような大自然の中で、豪華なテント暮らしをするツアーを体験しました。もしシドニー以外の場所に住むとしたら、ヌーサ（QLD州南東部サンシャイン・コーストにあるビーチ・リゾート）がいいですね。海外だと、やはり南極大陸。10年前に還暦の記念に娘と行ってきました。地球の壮大さを体感し、キーンと張り詰めた冷たい空気に身が引き締まる思いがしました。

——シドニーでの日常生活は？

一番気に入っている場所は、ワトソンズ・ベイ（シドニー東部）です。レストランのテラスから、湾内の美しい景色と高層ビル群のスカイラインが見渡せます。天気良くて暖かい日は、シドニー・オペラ・ハウスの手前にある「オイスター・バー」で、美しいシドニー湾を眺めながら、ワインやビールを飲みながら生ガキをつまみ、1人でのんびり読書をするのも大好きです。

日本語を教える資格を通学と通信講座で取得し、3年前からタウン・ホール（シドニー市内中心部）の学校「ウェスリー・スクール・フォー・シニアズ」で日本語会話を教えています。毎月1つのテーマを決めて日豪の草の根交流を行う「日本語英語ソーシャル・クラブ」にも参加しています。

——オーストラリア生活を振り返って思うこと、そして今後の人生の目標は？



還暦の年の正月、流水が漂いペンギンが地面を覆う南極大陸で迎えた



日本で保険のセールスレディーとして活躍していた頃



シドニーのタウン・ホールで行っている日本語クラスの生徒たちと

さまざまな人と出会えたことが何よりもうれしいです。2冊の本を出版し、作家の故・藤本義一さんと奥さんの藤本統紀子さん（タレント、エッセイスト）とのご縁もあり、「日本ペンクラブ」と「日本旅行作家協会」の会員として著名な作家や文化人の方々とお知り合いになることができました。

自分のウェブサイトで、オーストラリアで活躍されている人々にインタビューさせていただくとともに、紀行文をアップしていくことが、私のライフワークになっています。異業種交流会「シドニー企業ネット」をはじめとするさまざまなイベントに参加し、現地のコミュニティに人脈を築くこともできました。

これからも、夫婦が互いに健康でいられるうちはオーストラリアと日本を行ったり来たりしつつ、旅行を続けたいですね。自宅マンションの下階にあるジムで毎日、筋力を蓄え、体力増強に勤めています。

ともあれ、今は「人生100年」の時代。今後は女優の岸恵子さんのような素敵なお80歳を目指します。還暦は南極大陸で迎えましたから、傘寿はぜひ北極に行ってみたいですね。北極の旅を目標に、ますますパワーアップしていきます！



森茂樹●出版・映画会社のKADOKAWA入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編渡りだけど!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはまだ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

Appleは2016年も日豪を席巻するのか？

iPhoneやiPadでおなじみの「Apple」は、今やデジタル製品メーカーの王様へと成長しました。今回は、そんなAppleに関する2016年に注目すべき動向について解説したいと思います。

◆Apple Payは普及するのか？

Appleは2015年11月9日、iPhoneやApple Watchなどで簡単に決済できるクレジットカード・サービス「Apple Pay」をオーストラリアでもスタートさせました。日本では15年12月現在、まだスタートしていません。米国ではデジタル決済全体の1パーセントがApple Payという急速な利用者の伸びを見せており、今後の世界展開が注目されます。

Apple Payの設定方法については僕のブログ(Web: selectaus.com/apple-pay)で確認していただければと思いますが、念頭に入れておいていただきたいのは、導入を検討しているECサイトや店舗側の方たちです。

現在のところ、オーストラリアではアメリカン・エクスプレス (AMEX) にしか対応されておらず、15年はまだテスト段階的な状況ですが、米国や英国での成功を考えると、16年はApple Payの普及は日本にも及ぶと予測されます。なぜならば、日本はスマートフォン所有者の60パーセント以上がiPhoneという世界一のiPhone大国です。また、オーストラリア国内には200万人以上のiPhoneユーザーがおり、携帯電話会社のシェアとしては34.9パーセントと世界で最も「iOS」を利用している国です。この日豪のマーケットを放っておくとは思えないので、16年はApple Payの動向は注

目すべきです。

◆iPhone7は「買い」なのか？

さて、日本とオーストラリアがいかにApple好きな国民かについては上述の通りです。そんな日本とオーストラリアのiPhoneユーザーの間では、16年9月に発売が噂される「iPhone 7」が早くも話題です。近年は確信犯的にiPhoneの最新モデルのスペックやデザインがリークされていますが、iPhone7の新たな特徴は「防水」「4K」「デザイナー新」「独自SIM」というのが大筋の見方で、iPhone 7は6をも超える売り上げが期待されています。

◆Apple WatchでAppleは株を下げた？

Appleは15年、「iPhone 6s(plus)」が記録的な売り上げとなったほか、Macシリーズの好調な売れ行きが続いたことにより、15年度の売上高が28兆円を超えとなる大幅増益を達成しました。しかしながら、15年に鳴り物入りでデビューしたApple Watchの販売台数はなぜか公開されていません。こうしたことから、Apple Watchの需要が急速に減退しているという噂が広まっています。Apple WatchはApple Payとも深くかかわる端末なので、Appleの戦略の危機とまで言われています。しかし、Apple製品の多くはデビュー後、「供給が需要に追いつけない」状況になることが多々ありました。こうしたことから、16年の動向次第ではAppleの快進撃が続く可能性は高いでしょう。製品ばかりではなくサービスや接客でも多くのファンを持つApple王国はしばらくは安泰のようです。



<プロフィール>

Dr.コパ/小林祥晃 (こばやし さちあき)
プロフィール◎1947年5月5日、東京生まれ。日本の風水・家相の第一人者。日大理工学部建築学科卒業。一級建築士。神職。日本中央競馬会(JRA)馬主。数々のGIホースのオーナーとしても有名。著書は200冊以上、累計売上1,000万部を超えるベストセラー作家。TV、ラジオ、講演会などで禅風水を分かりやすく話している。Web: copa.jp

1月の開運テーマ「ロング・ホリデーで運氣アップ！」

皆さん、こんにちは！ 今年も残すところあと少し。そして楽しい夏休み、ロング・ホリデーがやってきます。旅行や遊びに出かける人も多いでしょう。コパの禅風水では、休暇はとても大事な運の補給所。出かける場所、着ていく服、どんなことをするか(アクション)などで、大きく運氣アップが期待出来ます。

ロング・ホリデー期間中には、今年1年を振り返り、「仕事運や金運がイマイチだったなあ」と思う人は、金運アップの食材である「鶏肉」を積極的に食べましょう。クリスマス・シーズンですから、少しおしゃれをして、ターキーをシャンパンと一緒になんて最高ですね。白&黄色の仕事グッズ、小物やお財布が金運の開運アイテム。これらをプレゼントし合うのも金運アップのアクションです。

人間関係でゴタゴタした人、恋人との交際がどうもうまくいかなかった、という人は、積極的にパスタやうどん、そばなどの長い食材を食べましょう。特定の相手がいるなら、その相手と一緒に食べるのが良いですね。クリスマス・プレゼントにも、長いものや、縁をつなぎ、つむいでくれる

効果のあるものを。ブーツやマフラー、セーターなどが良いでしょう。色は人間関係運、交際運アップの白&ピンクを選んでください。

そして健康運に恵まれなかったという人は、グリーン&白で健康運をアップさせましょう。グリーンや白のルーム・ウェア、インテリア小物、食器などをプレゼントに選びましょう。贈り合う相手がいないという人は、今年1年の自分の頑張りにご褒美を！ 上記の開運アイテムを自分にプレゼントしてみてもいいかも。

ロング・ホリデー期間は、皆さんの住まいにとっても、効果的に運の補給ができる時。ルームフレグランスやアロマなどの良い香りで満たしてあげましょう。実は、2016年の開運キーワードの1つが「香り」です。Dr.コパもいち早く、金運アップ・人間関係改善・厄落とし、の3つの香りを作りました。年明けから発売します。これらコパの風水グッズや書籍の一部が、メルボルンの「Hachi」で購入出来ます(Web: hachi-melbourne.com.au)。Dr.コパの禅風水で、素敵なロング・ホリデーを！ Merry Christmas & Happy New Year!



ゴールドコースト・ブリスベンの不動産専門店 不動産の売買・賃貸はお任せください。

経験&実績豊富な日本人コンサルタントが親切丁寧に対応させていただきます。



両者の気持ちを大切に
不動産取引をまとめます。
新堀 由香子(しんぼり ゆかこ)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0419-611-490



「一期一会」をモットーに
お手伝いさせていただきます。
早川 忠義(はやかわ ただよし)
QLD 州不動産取引主任者
携帯電話: 0411-267-793

購入／売却／お部屋探し／事業＆移住／不動産総合コンサルティング
ワイドエステートでは余暇資産としてコンドミニウムや戸建てをお求めの方、不動産投資をご検討されている投資家の方、デベロッパーとして事業進出を検討されている法人様を対象に適切なアドバイスをご提供いたします。

※ ゴールドコースト、ブリスベン、日本でも面談(要予約)が可能です。お気軽にご相談下さい。
新規開設!! 【ブリスベン連絡事務所】 東京連絡事務所
Level 7, 320 Adelaide Street, Brisbane 東京都港区虎ノ門 4-3-1 城山トラストタワー 33階
代表番号: 07-3010-9765 クイーンズランド・ビジネス・センター (QBC) 内
代表番号: 03-4540-6309

不動産情報満載、ブログも好評 ワイドエステートのホームページ <http://wide-estate.com.au>

ワイドエステート
Australian Property Consulting

●お問い合わせは日本語でお気軽に ●日本からのフリーダイヤル
07-5570-1933 0034-800-100-077

ゴールドコースト本社: Level 7, 50 Cavill Avenue, Surfers Paradise, QLD 4217, Australia

QLD 州不動産取引免許番号 2507107 / QLD 州不動産協会 (REIQ) 会員

ゴールドコースト日本商工会議所 会員 / ゴールドコースト日本人会 法人会員 / ブリスベン日本商工会議所 会員

海外送金は、KVBにお任せください！ KVBは「レートの良さ」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会 (ASIC) よりファイナンシャルサービスライセンス (No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レート良さが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・送金手数料もリーズナブル

1300 760 399 (豪州国内から)
www.kvbkunlun.com/jp

KVB FX Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com **AFS License No.334293**

5万AUドルを日本に送金した場合の比較

金融機関	レート	受取額
大手豪銀	85.70	¥4,285,000
KVB	89.42	¥4,471,000
差額		¥186,000

2015年12月02日時点当社比較
口座振込時に別途25ドルの手数料がかかります。



KVB Kunlun



山田 悟

RAY WHITE SURFERS PARADISE
Mrs. Moto Waters
16 Orchid Ave, Surfers Paradise
TEL: 07-5538-1555 FAX: 07-5570-1344
携帯電話: **0414-760-682** (モト)
Email: m.waters@rwsnp.net

The Surfers Paradise Group

住宅の売買ならモトにおまかせ下さい。
日本からのお問い合わせは +61-414-760-682 まで。

**オーストラリアで100年以上の実績及び信頼のある老舗の
レイホワイ不動産にてモトが皆様のお手伝いをさせて頂いてはや26年…**

・皆様の大切な財産管理はどこでされますか？ - もちろんレイホワイで！
・売却をお考えですか？ - 販売実績No.1のレイホワイがお手伝い！
・買い替えをお考えですか？ - 取り扱い物件数の豊富なレイホワイで！
・不動産購入は？ - レイホワイなら海外居住者でも購入可能な物件がいっぱい！
上記のお問い合わせは、実績のある経験豊富なモト・ウォータースまでご一報下さい。

■モト・ウォータース、プロフィール: 武庫川女子大学英文科卒業。キャセイ航空勤務。日本大使館勤務を経て1990年からレイ・ホワイ™ 勤務。
・2001年 営業成績QLD州セールスランキング1位・2002年 最優秀営業セールスマン賞を受賞
・2004年 営業成績QLD州8位・2006年 営業成績ゴールドコースト第3位・2011年 22年勤続表彰を受賞
・2015年 26年勤続表彰を受賞

Overseas Property Information Centre

QLD州政府公認不動産会社・QLD州不動産協会 (REIQ) 会員

暮らしの情報ならオピック

■売買 ■管理 ■長短期賃貸 ■ロングステイ ■親子留学

今月のお勧め物件 *その他、多数物件あり。詳しくはお問い合わせ下さい。

<p>●ARCHER HILL@Royal Pines 2ベッド 角部屋 駐車場2台 \$375,000</p> <p>●CHALONS FIELD@Royal Pines 3ベッド+書斎+ファミリーリビング DLUG \$870,000 ※上記物件は観光ビザでも購入可</p> <p>●Q1@Surfers Paradise 2ベッド+書斎 17階部分 ヒンターランドビュー \$520,000</p>	<p>●SHORES@Southport 1ベッド 家具付き 8階 \$400/週間 広いリビングからマリナを眺められます。</p> <p>●Q1@Surfers Paradise 2ベッド+書斎 家具付き 39階 \$720/週間 北東向き オーシャンビュー</p>	
--	--	--

オピックでは、安心安全で確実な住宅管理、お支払い代行サービスをご提供いたします。また、お客様のご要望をお伺いして、確実に賃貸マネージメントもさせていただきます。

あけましておめでとうございます。
旧年中はひとたかならぬご厚誼を賜りまして、大変ありがとうございます。
本年も何とぞよろしくお願い申し上げます。
代表取締役 高田 裕司 0402 248 888

海外不動産情報センター Tel: 07 5526 9975 www.opic.net.au
日本からのお問い合わせは日本国内通話料金でご利用頂けます。
Suite2, Level 1, The Forum, 26 Orchard Ave., Surfers Paradise QLD 4217
Tel: (日本から) 03 4579 3814 (このままダイヤル) Fax: 07 5526 9979
E-mail: info@opic.net.au *お気軽にお問い合わせ下さい。

シネマへ急げ！

MOVIE 2016

2016年ホリデー映画一挙大紹介

クリスマスも近づき、続々と公開されているホリデー映画。たくさん笑って楽しめるコメディ作品から、最先端コンピューター・グラフィックスを駆使したアニメーション、そしてアカデミー賞ノミネートも囁かれる話題作まで、今年もバラエティ豊かな作品が目白押し。中でも注目すべきタイトルを、辛口解説でお馴染みの本紙映画隊長と編集部員が厳選してご紹介する。

※公開日は予告なく変更することがあります。また一部劇場ではすでに公開中もあります。

■レイティング＝オーストラリア政府が定めた年齢制限。G、PG、M、MA15+、R18+、X18+があり、「X18+」に向かうほど過激な内容となる。

1月7日
公開予定

レヴェナント：蘇えりし者

THE REVENANT

アクション・アドベンチャー／MA15+

期待度
★★★★★

隊長が
観た！

オープニングの、インディアンの矢が体に突き刺さりそうなシーンからただならぬ雰囲気醸し出しているのは、長回しの天才撮影監督、エマニュエル・ルベツキ。『ゼロ・グラビティ』『バードマン』と、2年連続オスカーを受賞しているけど、3年目いけるでしょう。照明を一切使わず、自然光のみの撮影ということで、日照時間が短い冬場の撮影ということを考えると、それがいかに大変かは容易に想像がつく。冬の寒々とした自然のシーンは、臨場感バッチリで、このような風景のシーンだけでも見に行く価値はあるといえる。

2時間半を超える上映時間だけど、息を飲むオープニングから、ディカプリオの鼻が折れるも撮影を続行したというラストまで中ダレー切なく、一気に観られてしまった。とにかく鼻水の垂れ方ひとつをとっても、すっごいリアル！ と思ってしまうほど。ただ、過酷な冬の自然の中でのヒューマン・ドラマということで、間違っても「レオさま〜（目がハート）」って感じで観られる映画ではないので、暴力や血のシーンが苦手な人にはお勧めできない。正月早々ガツンとくる1本、ぜひ劇場の大画面と大音響でディカプリオの復讐劇を“体験”してください。坂本龍一が音楽を担当しているのも話題。

公開中

クランプス

KRAMPUS

ホラー・コメディ／未定

期待度
★★★★☆

クリスマス、サンタへの手紙をしたためていたマックス。しかし家族はずっと喧嘩やもめごとばかり。マックスはクリスマスに幻滅を感じ、サンタへの手紙を窓から破り捨てる。するとその直後、街は突然暗闇に。クリスマスに背を向けたマックスはクランプスの怒りを解き放ってしまったのだ。それは古代の邪悪な悪魔の力。いつもは可愛らしいクリスマスの人形たちが怪物のような生命を持ち、ばらばらの状態の家族を家の中に閉じ込め、生き残りたいならば互いに戦うように強制する。監督と脚本は、『トリック・オブ・トリート』のマイケル・ドハーティー。

12月26日
公開予定

リリーのすべて

THE DANISH GIRL

ドラマ／未定

期待度
★★★★☆

「リリーのすべて」は、実在の芸術家エイナル・ヴェゲネルとゲルダ・ヴェゲネルの複雑な愛の姿を描く。2人は普通の男女として結婚。しかしその後、エイナルは女性に変身したいという願望を持ち始め、世界でもまだ非常に珍しかったトランスジェンダーの施術を受ける決意をする。「リリー・エルベ」は彼（彼女）の新しい名前。原作はデビッド・エバショフの同名の著作。『博士と彼女のセオリー』でアカデミー賞主演男優賞を受賞したエディ・レッドメインが主役を務める。監督は『英国王のスピーチ』でアカデミー賞監督賞を受賞したトム・フーパー。

KingsCrown

両替ならキングスカレンシー!!

Web:www.crowncurrency.com.au

日本円以外の通貨も扱っております。

タイ、インドネシア、バヌアツ等海外旅行の際の通貨ご購入にお役立て下さい!

もちろんお手持ちの海外通貨のオーストラリア・ドルへのご両替もベストレートで承ります!

500ドル以上換金された方にもれなく オパール・ギフトをプレゼント!!

Surfers Paradise店 38 Orchid Avenue
Australia Fair Shopping Centre店
Pacific Fair Shopping Centre店
Harbour Town Shopping Centre店
Coolangatta店 100 Griffith St
Ph: 1300 392 426

Brisbane Carindale Shopping Centre店
Indooroopilly Shopping Centre店
Aspley Hypermarket店
Toowong Shopping Village店
Sunshine Plaza店
Mackay Airport店

サーファーズパラダイス店はクリスマスデイ、ニューイヤーデイも営業しております。
営業時間に関しては、(07) 5526-9599 までお問い合わせください。

Harbourtown Day/Night Surgery

GP (一般診療科目全般)

Harbourtown Skin Clinic & Cosmetic Centre

美容外科も併設

BULK BILLING

OSHC,海外旅行者保険も利用可能です。

一般&予防医学全般

皮膚がんスペシャリスト

海外旅行時に必要な予防接種など

プチ整形、ディスプレイ (ボトックス治療)

ニキビ治療、ヒアルロン酸注入

IPLフォトフェイシャル、ケミカル・ピーリング

カルマカール先生

日本生まれ、日本育ちの日本語ネイティブ

病気の治療から美容の施術まで一貫診療が可能

ハーバータウン・ショッピング・センター内

Cnr. Gold Coast Hwy & Oxley Dr Biggera Waters

07 55 00 6661

受付時間 7DAYS

月曜日、木曜日はアフターアワーも営業しています。

新年特集

1月7日
公開予定

シスターズ
Sisters

期待度
★★★★☆

コメディ／未定

テレビや映画で名コンビぶりを発揮する2人の人気コメディエンヌ、ティナ・フェイとエイミー・ポラーが「シスターズ」でまた息の合った演技を見せる。『ピッチ・パーフェクト』の監督ジェイソン・ムーアの新作品。音信不通だった姉妹が、家を売ろうとしている両親から、子ども時代の部屋を綺麗にするように呼びつけられる。部屋を整理しているうちに素晴らしかった日々を思い出した2人は、最後に盛大なパーティーを、かつてのクラスメートを呼んで開催しようとする。パーティーでは、さまざまな悩みに満ちた大人たちの欲求不満が爆発する展開に……。



公開中

ジェム・アンド・ザ・ホログラムス
JEM & THE HOLOGRAMS

期待度
★★★★☆

コメディ・ミュージカル／未定

1980年代に人気を得たアニメ・シリーズを実写化。ガールズ・バンドが誕生し人気を得ていく様を描いた、若者たちの夢の物語。小さな町の少女ジェリカ（オーブリー・ピープルズ）は、優れた音楽の才能を持ちながらも引っ込み思案。ジェリカが自分で撮ったビデオを妹がこっそり動画サイトにアップしたところ、瞬く間にネットの人気者に。更に2人の姉妹も加えてバンドを結成し、本格的に音楽活動を開始。世界を席卷するプロ・ミュージシャンに成長していく。監督は『ステップ・アップ』シリーズや『G. I. ジョー2』のジョン・M・チュウ。



12月17日
公開予定

スター・ウォーズ：フォースの覚醒
STAR WARS: THE FORCE AWAKENS

期待度
★★★★★

SF、アクション、アドベンチャー／未定

『スター・ウォーズ』の7作目。『スター・ウォーズ エピソード3 シスの復讐』から10年ぶりとなる。舞台は『ジェダイの帰還』から約30年後の世界。マーク・ハミル、ハリソン・フォード、キャリー・フィッシャーらおなじみのメンバーに加え、新ヒロイン、レイ役のダイジー・リドリー、ジョン・ボヤーガ、アダム・ドライバーなど新しいキャストも登場する。監督はテレビ・シリーズ『LOST』などで知られるJ・J・エイブラムス。脚本には『ジェダイの帰還』『帝国の逆襲』も手がけたローレンス・カスダンも参加。ルーカス・フィルム作品。



1月14日
公開予定

ザ・ヘイトフル・エイト
THE HATEFUL EIGHT

期待度
★★★★☆

西部劇／未定

南北戦争後のワイオミングの山腹を舞台とした、クエンティン・タランティーノ監督作品。出演者には、サムエル・L・ジャクソン、カート・ラッセル、ジェニファー・ジェイソン・リー、デミアン・ビチル、ティム・ロス、ブルース・ダーンら、豪華メンバーが名を連ねる。賞金稼ぎ、逃亡者、黒人兵士、保安官候補、南軍の将軍といった面々が、猛吹雪で行く手を阻まれ、駅馬車中継地を兼ねた店に避難する。嵐で閉じ込められた8人が繰り広げるスリリングなタランティーノの世界。音楽は“オーセンティックな”西部劇の巨匠エンニオ・モリコーネ。



12月26日
公開予定

サフラジェット
SUFFRAGETTE

期待度
★★★★☆

ドラマ／M

「サフラジェット＝戦闘的婦人参政権運動家」は、初期フェミニスト運動の最前線で激しく戦った女性たちの物語。彼女たちの中には、高等教育を受けた者だけではなく、平和的な抗議が何の成果ももたらさないことを仕事で目の当たりにしてきた労働者階級の女性たちもいた。モード（キャリー・マリガン）もそんな“戦士”の1人だった。次第に過激化し、変革のための唯一の手段として暴力を選択し、平等を得る戦いのために、進んで全てを失っていく。仕事も、家も、子どもも、人生も。尊厳を求める彼女の物語は、悲痛でありながら刺激的でもある。



12月26日
公開予定

エール！
The Bélier Family

期待度
★★★★☆

ドラマ、コメディ／M

16歳のまじめなポーラ（アンヌ・エメラ）の家族は、彼女以外全員耳が不自由。だからポーラは両親や弟の通訳として欠かせない存在だ。とくに家族の酪農農場の運営には大事な役割を担っている。合唱団の入部会場でハンサムな新人生を見かけ、衝動的に自分も入部するポーラ。音楽の先生はすぐに彼女の類まれなる素晴らしい歌の才能を発見する。「パリで歌手になりたい」。そんな希望を抱いたポーラだが、家族は大反対。音楽を選ぶか、愛する家族を選ぶか。板挟みになったポーラは苦悩する。2015年、フランスで最も人気となった感動作品。



12月26日
公開予定

ジョイ
JOY

期待度
★★★★☆

ドラマ／未定

実在の女性実業家、ジョイ・マンガーノの半生を描く伝記映画。ジョイを演じるのはジェニファー・ローレンス。共演ブラッドリー・クーパー、ロバート・デ・ニーロ、脚本・監督デビッド・O・ラッセルと、『世界にひとつのプレイブック』でローレンスにアカデミー賞主演女優賞をもたらしたチームが再集結した。ジョイは3人の子どもの持つシングルマザー。手を濡らさずに絞れる「ミラクル・モップ」、服がずれ落ちない「ハガブル・ハンガー」など、次々にヒット商品を生み出し大富豪となった彼女のサクセス・ストーリー。デ・ニーロは父親役を演じている。



1月1日
公開予定

スヌーピーとチャーリー・ブラウン：ピーナッツ・ムービー
SNOOPY AND CHARLIE BROWN: THE PEANUTS MOVIE

期待度
★★★★☆

3Dアニメーション／G

チャーリー・ブラウン、スヌーピー、ルーシー、ライナス、ウッドストック、そしてその他のほかの愛すべき「ピーナッツ」の仲間たちが、大スクリーンの3Dアニメーションで登場。世界で最も愛されているビーグル犬、そして自分の想像の世界では“エース・パイロット”のスヌーピーが、今回、最も重要なミッションに着手する。宿敵「レッド・バロン」を追跡し、空を駆け巡るのだ。一方、スヌーピーの親友の、何をやっても失敗ばかりのチャーリー・ブラウンの方はといえば、彼には彼自身の壮大な冒険計画がある。果たしてどんな物語が繰り広げられるのか。



12月26日
公開予定

ダディズ・ホーム
DADDY'S HOME

期待度
★★★★☆

コメディ／PG

バツイチで2人の子持ちのリンダと結婚した、放送局で重役を務める真面目で品行方正なブラッド。そこに、まるでスーパー・ヒーローのように何でもできる、特殊部隊所属のリンダの前夫ダスティ（子どもたちの実父）が登場。実の父と義理の父、どちらが子どもたちの人気を得られるか、2人は激しく火花を散らす。ウィル・ファレル（ブラッド）とマーク・ウォルバーグ（ダスティ）が、次第にエスカレートする新旧父親対決でお互いに“おバカぶり”を大発揮する、思いつ切り笑える映画。母親役にはリンダ・カーデリーニ。監督はショーン・アンダース。



本格炭火焼肉
韓国館
大人気！新鮮なエッグ売ってます！

夏場に人気のきっぱりと
美味しい韓国冷麺、エッグや
高品質の牛タンがオススメです

Hooker Blvd
Pacific Fair Shopping Centre
Surfers Ave
韓国館
無料駐車スペース有
Gaven Cres
Sizzler

KOREAN CHARCOAL BBQ RESTAURANTで検索
韓国館／Korean Charcoal BBQ
Shop 4, 2532 Gold Coast Hwy., Mermaid Beach
電話: 07 5572 5733
毎日営業: ランチ11am-3pm、ディナー5pm-10pm

車関係の企業オーナー様

『日豪プレスQLD版』2月号では、
車関係の企業を特集する企画をご用意しております。
特集記事はウェブサイトにも掲載されます。
修理、販売、教習など車に携わる企業はアピールするチャンスです。
この機会をお見逃しなく！

NICHIGOPRESS

<問い合わせ先>
日豪プレス QLD支社 営業部
TEL: (07)5538-0033 / E-Mail: npqld@nichigo.com.au

CAR NAVIGATION

第113回



クイーンズランド州の釣り情報

フィッシング・ライター：金園泰秀（YASU＝ブリスベン在住）

本格的な夏の海が到来！

年末から年始にかけて、QLD州の海も水温が上昇して本格的な夏の海になります。外洋に面した海では遠い沖からの強い黒潮の流れが押し寄せ、表層の回遊魚のカツオやサワラ類や、ハワイではマヒマヒと呼ばれる人気魚のシイラ、そしてゲーム・フィッシングの対象の代表格のカジキなどが黒潮に乗って沿岸にやって来るため、本格的な釣りシーズンの到来でもあります。

ただし、タイやハタなどを狙う外洋の中層や底釣りは、黒潮の速い海流が流れてくるので、餌を付けた仕掛けを海底まで落とすことが難しくなり、海流の影響をあまり受けない浅い場所しか狙うことができない場合が残念ながら多くなります。とはいえ、浅い場所でも表層魚が回遊している時期なので、沿岸でボートの移動時に船尾からルアーを流してトローリングすると、良型の獲物のヒットに恵まれることも多くなります。

浅いブリスベン湾内でも、サワラやスマカツオなどの本格的な回遊が始まり、大型のコピアと呼ばれるスギ（黒カンパチと呼ぶことも）や腰長マグロなども餌の小魚を求めてやって来る時期になります。

ブリスベン湾をホーム・グラウンドにしているボート・アングラ（ボートで釣りをする人）たちは、釣行の際にルアー用のロッドも1、2本ほど持参します。そして釣りポイントに向かう途中で鳥山（海鳥が水面の小魚の群れを襲う状況）やナブラ（大型魚が小魚の群れを水面に追い詰め襲う様子）と遭遇した時に、メタルと呼ばれる金属製のルアーや、魚そっくりに作ら



ゴールドコースト近海のカジキ



著者とブリスベン湾内のマグロ

れたプラスチック製のルアーを遠投して釣果を挙げています。

水温が上がり、魚の活性が高い時期は、ルアー・フィッシングが楽しめるチャンスなので、ぜひこの機会にチャレンジしてみてください。



オーストラリアの釣り情報

Web: www.fujimaru.com.au

日豪サッカー新時代

第65回 不毛

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

Aリーグ、いや、豪州サッカー界が揺れている。

11月22日にシドニーの有力紙の日曜版「サンデー・テレグラフ」に載った記事が発端となった今回の騒動。コアなサポーターの豪州サッカー連盟（FFA）

に対する抗議行動が先鋭化している。

発端となったのは、スポーツ・ジャーナリストのレベッカ・ウィルソンの署名記事。リークされたAリーグによる試合会場への入場禁止を言い渡されたサポーターの名簿を入手した彼女は、それを使ってサッカー批判記事を執筆。テレグラフ紙がその記事を掲載した一面で数名のサポーターの顔写真と名前をさらした。名うての“サッカー嫌い”のウィルソンの記事は、単純にサッカーに対するネガティブ・キャンペーンの一環だった。名物ラジオDJのアラン・ジョーンズなどと組してのサッカー追い落としの行為は見苦しいものだった。当初、サッカー・ファンやサポーター、サッカー関連メディアは、それらの行為に対して怒りの声を上げた。

しかし、その一連の流れで沈黙を守ったのが、豪州サッカーの大元締めであるはずのFFAと今回の攻撃の直接的対象であるAリーグ。本来であれば、サッカー・コミュニティの先頭に立って立ち向かわなければ



熱いWSWサポーター。彼らのパッションがグラウンドから消えるのは大きな損失だ（筆者撮影）

【うえまつひとりの言】

12月6日、ティム・ケーヒルが36歳の誕生日を迎えた。大ベテランと呼ばれるにふさわしい年齢になっても、その進化のスピードは衰えを知らない豪州の絶対的エース。日本戦以外のサッカーの試合ではこれからも未永く活躍願いたい。Happy Birthday, Timmy!!

いけないはずの彼らが声を上げなかったことに、多くのサッカー・ファンは失望した。

そして、彼らはファンを守らないFFAとAリーグに対して実際の抗議行動に出た。騒動発生後、最初の開催週の週末の試合

会場には多くの横断幕が掲げられた。アクティブなサポーター集団は、試合開始後30分で一斉に席を立つ“ウォークアウト”。さらには一切試合会場に姿を見せない“ボイコット”などの形で抗議の意を示した。

今回の198名の中には、度重なるフリーガン行為を繰り返し、“追放”の処分を受けた問題サポーターも含まれる。彼らのような悪質なサポーターの行為を正当化する気はさらさらない。しかし、彼らのプライバシーもまた守られて然るべきだと考える。また、中にはいわれなき罪でリストに上げられた人、または、冒頭の記事に写真が載ったことで職を失った人もいると聞く。そのように、明らかに行き過ぎた結果を引き起こしている今回の騒動。FFAは「ファンあってこそこのプロ・スポーツ」との原点を今一度思い起こして、事態の収拾に積極的に動いてもらいたい。今からでも遅すぎることはない。見える形で行動して、この不毛な争いにピリオドを打って欲しい。そう、切に願う。

熊屋からのお知らせ

アランデルにある Mottoguard というタイヤ屋さんで働いていた日本人の眼鏡の人が、今年いっぱいでは退職します。雨の日も風の日も真面目に働く素晴らしい方でした。この場を借りて長い間お疲れさまでした。

熊屋とは関係のないお知らせ

私、肉より魚派で週に何度も魚を買いに行きます。ただ魚が大き過ぎて買えなかったりしますので、誰かとシェアしたり情報を共有するためにLINEで“ゴールドコースト刺身同好会”を立ち上げました。魚情報や刺身食べたい方お気軽にご連絡下さい。ちなみに最近ではシマアジがたまります。

法律に触れる事以外、何でも致します。お気軽にお電話下さい。

※お問合せ、お見積もりは9:00AM～7:00PM

0401-437-175 中島まで。

メール: benriyakumaya@gmail.com

※料金は目安として1時間50ドルとお考え下さい。

タイヤのモトガード

MOTTOGUARD

MOTTOGUARD AUSTRALIA PTY LTD
117A ARUNDEL DRIVE/GOLD COAST HWY,
GOLD COAST, QLD 4214
PH:07 5563 1188 または 5563 1186
FAX:07 5563 1175 www.mottoguard.com

超特価! 激安タイヤ & オイル交換 サービス

新入荷

175/70 x 13	- \$59
205/65 x 15	- \$76
195/60 x 15	- \$95

セールは商品がなくなり次第終了させて頂きます。

日本人メカニックがおります。

↓タイヤ以外のサービスも承っております。↓

	小型車	中型車
1.エンジンオイル交換(最大3.9または4.9リットル) 2.オイルフィルター交換(\$8まで) 3.次回オイル交換のステッカーと工賃	\$108	\$118
所要時間20分 1～3の料金が含まれます オイル、フィルター交換		
4.スパークプラグ交換(標準タイプ、最大4個)	\$128	\$136
所要時間25分 1～4の料金が含まれます オイル、フィルター、スパークプラグ交換		
5.ブレーキ液補充 6.クラッチ液補充 7.バッテリー液補充 8.パワーステアリングオイル補充 9.ギアボックスオイル補充 10.リアアクスルオイル補充 11.オートマチックトランスミッションオイル補充 12.エアフィルター掃除 13.ウォッシュ液補充 14.ラジエター液補充 15.エンジンルーム掃除	\$138	\$148
所要時間45分 1～15の料金が含まれます M サービス		

当社のタイヤが サービスが安いわけ

タイヤや自動車用品は製造元から直接輸入しておりますので中間マージンがかかりません。

MOTTOGUARD

Ashmore Grease Monkeys

アッシュモア グリース モンキーズ
自動車整備工場 出張/引取り修理

いつも沢山の方にご利用頂き有難うございます。勝手ながら 12月3日～1月3日までお休みさせて頂きます。ご迷惑をお掛けしますが 今後とも宜しくお願い致します。

安心の技術力

日本、豪州で17年のキャリア。ヨーロッパ車専門店で4年務めました。

引取修理

出勤時にお勧め先で引取り、仕事が終わる時に引渡し。

ご自宅でお子様を看ながら点検・修理を受ける事が出来ます。

ログブックサービス、R.W.C.、路上での故障修理も致します。

夜間の修理も承ります。

お問い合わせは日本語でメールでも見積もり可能です。

EMAIL: **0422-249-826**
online.quote@hotmail.com
Shop 4/37 Bailey Crescent Southport

サウスポートの中心街で、買い物ついでに車をチェック!!

朝預けた車を、夕方帰宅時ピックアップ!

日本人スタッフ対応可!

John Snow Auto Repairsは ずーっと同じ場所で信用と実績の35年

※車の売却時に Road Safety Certificate \$72.20
※スペシャルサービス(初回のみ) \$110 (要予約)
対象外の車はエキストラかかります。要問合せ
～オイル/フィルター交換、ブレーキ/サスペンションチェック、フルセーフティチェックなど～

12月25日～1月3日は 平日は予約のみ、日・祝日は休みとなります

まずはお電話にて
(07) 5532 5721
【日本語直通】
0402 487 388
【日本語: Keiko】

John Snow Auto Repairs
16 Rawlins Street Southport QLD 4215
営業時間 月～金 7:30AM-5PM (日祭休)
※土: 予約のみ、4台のホイスト完備、駐車場14台分有り

J SPEC BODY WORKS

自動車板金塗装

日本人経営の確かな板金技術!

店頭まで お見積もりに来て いただいた方限定!

ヘッドライト・ポリッシュ 無料サービス 車がきれいに若返る!

お客様のご要望に合わせて丁寧に相談させて頂いた後、ご来店の際は事前にご予約ください。

ヘイルの保険修理対応できます!

是非お気軽にご連絡下さい。

Tel: **0432-655-907**
住所: 3A Anne St, Southport
Email: shin@jspecbody.com <https://www.facebook.com/jspecbodyworks>

年末年始休業のお知らせ
12月24日～1月3日

MAXIMORE

創業25周年! 安心の日本人自動車整備工場

マキシモア

日本人メカニックによる実績と信頼ある技術力を納得の低価格で

こんなお悩みありませんか?
なんだか車の調子がいつもと違う・・・
他社で見積った修理代が高すぎる?
ロードワシって何? いったい必要な?
土日しか時間の都合がつかいません。
中古車を購入したいんだけど、ちょっと不安

まずはご相談下さい!

全員ディーラー出身のベテランメカニック! 親切で的確なアドバイスがモットーです。初めてのワホリメーカーさん、女性の方もお気軽に何でもきいてください!

“期間限定”のお得情報はコチラ

マスコット犬『フーツくん』もお待ちしております!

マキシモア MAXIMORE PTY. LTD.
Tel: (07) 5597-1727
Fax: (07) 5539-3758
Email: maximore@dodo.com.au
Factory 2, No 7, Kamholtz Crt., Ashmore 4214
●営業時間● 9am～5:30pm 月～金

EFTPOS (銀行カード) クレジットカード OK!!

Gold Coastエリア お車無料引き取り致します。
※点検サービスのみ

年末年始、休業日のお知らせ▶ 12月25日、26日、27日、29日～1月3日は休業となります。

医療

Web版

美容/健康

美容

Web版

美容/健康

フィジオセラピストに聞こう

体の痛み改善法



第47回 ランニングの前に

▶▶▶フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷匡弘（おくたに・ただひろ）
シドニー大学理学療法学科卒業
後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ダーリングハーストのセント・ウィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。
Web: www.metrophysiotherapy.com.au

今月はいよいよ師走です。多くの方が新年の抱負に、健康のためランニングやジョギングを始めようと考えているのではないのでしょうか。意気揚々と始めたものの、最初から飛ばしすぎてけがをしてしまった、せっかくのやる気もしぼんでしましますよね。そうならないために、簡単な2つのテストをして、体を整えてから臨んでみてください！

ランニングのけがの中で最も多いのが、ふくらはぎの肉離れとひざの痛みです。次のテストは、それぞれふくらはぎとひざ関節周辺の筋力・安定性をチェックする方法です。テストがそのままトレーニングにもなるので、問題があればそのまま筋肉を鍛えていきましょう！

A. 25回片足かかと上げ

まずは、ふくらはぎです。
シューズを着用し壁際に立ち、両手を壁に沿わせ（体重はかけない!）、バランスを取りながら、ひざを曲げてひざから下の足を後方に上げます。片足連続だとかかかとが十分上がらない人は、両足交互にやりましょう。一番上げた状態で20秒止まれるようになったら、各足10回×3セット、そして15回×3セットと回数を増やします。20回×3セットができるようになったら、次は片足連続で行います。開始から6週間程かけて、10回×3セット、15回×3

セット、20回×3セットと徐々に回数を増やしていくことが安全にトレーニングを行うコツです。成人女性で23～25回、成人男性で25～30回出来ると、ふくらはぎのけがの確率が格段に下がります。

B. まっすぐ片足スクワット

全身が見える鏡の前に立ち、片足でスクワットをします。ここで注意するのはひざ頭の動きです。まず、まっすぐに立ち、両手は骨盤に当て、片足を軽く浮かします。立っている側のひざを20～30度曲げます。この時、回数よりも、股関節、ひざ頭、つま先の人差し指がいつも直線上にあることが重要です。下半身の筋力の低下や、強度のこわばりがあると、片足でスクワットした際、ひざ頭が内側に入り込んだり、股関節が外側に傾いたりしてしまいます。これではランニング中に効果的に体重移動ができず、関節に負荷をかけ過ぎ、ケガにつながりかねません。股関節、ひざ頭、足の人差し指の3点を直線に保ったままの片足スクワットができない方は、ランニングを始める前にフィジオセラピストの診察を受けることをお勧めします。

筋肉を活性化するトレーニングをして、硬くなった筋肉や腱をほぐす治療を受けることで、ランニングをしてもけがをしない体を作りましょう！

ツヤツヤのモチ髪を手に入れよう！

～中から外から美肌・美髪づくり～

第32回 パーマをかけよう！

暑い夏がやって来ました。せっかく伸ばしかけた髪を「暑くて邪魔だから」と諦めて切ってしまう人も多いのではないのでしょうか。そこで今回は、伸ばしかけの状態も格好良くまとまり夏場のうっとおしさも我慢できる方法としてパーマ・スタイルをご提案します。

これまでにパーマをかけたことはありますか？ まずパーマをかけるメリットを挙げてみました。

- ◆手入れがしやすい。
- ◆洗いっぱなしに出来る（スタイリングなど手抜きをしても大丈夫）。
- ◆ボリュームが出せる。
- ◆真っ直ぐな髪にも動きが出る。

ここに挙げた以外にも、イメージ・チェンジが出来る、ストレート・パーマの場合などは元のくせが出なくなるなど、メリットはたくさんあります。

では逆に、パーマをかけることをためらう理由は何でしょうか？

- ◆パーマをかけると髪が傷む。
- ◆思う通りにかからないことがある。
- ◆美容院での仕上がりと家に帰ってからが違うことがある（スタイリングが難しい）。

せっかくパーマをかけるのですから、これらの悩みを解決してちゃんと自分で手入れが出来ることが望ましいですね。手入れがしやすく傷まないパーマを実現するために、まずは「自分でどういうお手入れが出来るか」を美容師に伝えることが重要です。

パーマをかける前に美容師に伝えたいこと

ドライヤーの使用有無、使い方にはパーマとの相性があります。必ず使う、完全に乾かさないと嫌、時々使うがいつもは洗っぱなし、ドライヤーはない（使わない）、また朝シャンプー派、夜シャンプー派などの情報を必ず伝えておきましょう。そうすると美容師は「それなら、このロット（大きさ、強さ）。再現性はどうか、デジタル・パーマ、コールドパーマ…はたまたストレート・パーマは？」といろいろ考えて最適な方法をチョイスします。

ただ、自分が求めているデザインが美容師に伝わるか、好きなスタイルが同じかという点は必ずしも確実ではありません。そのため実現したいイメージは写真などのビジュアルでしっかり伝え、自分ができる手入れ方法を話し、あとはすべて美容師に任せてみましょう。その後の手入れはなるべく手抜きを出来るように、そして髪に負担をかけない仕上げで夏を楽しく乗り切ってください。さあ、パーマをかけてみましょう！

日本語総合通信サービス **さくらコミュニケーションズ**
— 詳しくは www.sakura.net.au —

・日本語パソコン販売 (新品・中古)
・ブロードバンドインターネット接続 (ADSL2+, 3Gワイヤレス)
・パソコン修理
・出張セットアップ

液晶画面修理承り中

日本語にてフルサポート

日本語パソコン専門店 **Ace Computer Systems OZ**
電話: (07)3349-6468 携帯: 0421-206-555
oz@ace-computer.net www.ace-computer.net

"お手入れ簡単スタイル"が得意なヘアサロン
Mu Hairdressing

好評です ツヤっふさつ 始めました。詳しくはお店のホームページから。
また、ご予約は簡単便利なウェブ予約からどうぞ。 www.muhd.com.au

Yuki Hair Spa (デトックス&リラックス)
夏限定! クールスパでリフレッシュ!!
両店舗で実施中! **Cut + Quick Cool Spa \$70**
家では出来ない頭皮の健康ケアは定期的にお店ですることをお奨めします。

<http://lusvol.muhd.com.au/yukihairspa/>

サーファーズパラダイス店
Shop 57, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
電話予約 07 5592 3463
水～金10AM～7PM、土・日9AM～6PM、月・火定休

ブリスベン アナリー店
Shop 8/478 Ipswich Rd., Annerley, Brisbane
電話予約: 07 3161 9989
火～金10AM～7PM、土・日9AM～6PM、日・月定休

中古車売買のエキスパート
QLD州公認正規ディーラー **CARS 4 U (NB Motor Wholesale)**

個人売買や販売ライセンスのない業者から買って失敗した…
そのような失敗をしたくない、繰り返したくない、あなた!
私たちプロにお任せください。

ワーホリ歓迎

✓ 日本人メカニックによるチェック!
✓ 卸売りだから価格もお得!
✓ あなたのご希望の車を仕入れます!

ご予算・車種をお伝えください。

✓ 買取り下取りも行っております。

オフィス不在が多いため、ご来店前にまず電話・SMSでお問い合わせください。
TEL: 0450 758 484 (日本語)
住所: Southport (ゴールドコースト) 無料送迎いたします。
営業時間: 月～金: 9AM-5PM、土: 9AM-1AM、日祝: 休

ゴールドコーストのお役立ちガイドブック
Nichigo Let's go 遊ぶ 食べる
Vol.19 絶賛配布中!

ゴールドコーストをもっとお得に!

ポケットにも、バックにもすっぽり入るハンディサイズ。
トラムの乗り方やゴールドコーストのMAPなどタウンガイドはもちろん、お薦めスポットを満載した観光持ち歩き決定版!

スマホ対応! もっと便利に!
LET'S GOのウェブ版『LET'S GO ONLINE』 goldcoast.nichigopress.jp

就活&ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

学生&WH応援コーナー

オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。

がんばるワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス

みんなの「ワーホリ・ダイアリー」

オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



今回登場の
ワーホリ・
メーカーは?

船越あさ美さん

1987年生まれ・青森県出身
大学で社会福祉を学んだ後、保育士として日本で5年働く。2015年に来豪しローカルの家庭でオペア中。趣味はダンスと絵を描くこと。

日本では保育士として働き、保育園の副主任を務めていたこともある船越あさ美さん。大好きな仕事を辞めて日本を出たのは、小さい頃から憧れていたオーストラリアでのオペアに興味があったからだと言う。

「オーストラリアの家庭に触れながら家族の一員のように生活してみたい、日々の子どもたちとのふれあいの中から保育に対する新しい気付きを得たい、という思いでエージェントにマッチングしてもらい今の家庭でオペアを始めました」

本当の家族のように暮らす

オペア (Au Pair) とは、海外の家庭の子どもの世話や家事を手伝いながら国際交流を図ること。多くの場合無給である代わりに部屋と食事が無料で提供される。

船越さんが住み始めたオーストラリア

オペア経験から「家族」の在り方に触れる

人夫婦の家庭には4人の子どもがおり、下は7カ月の赤ちゃんから上は6歳まで。毎週月～金曜、朝食の準備や子どもたちの着替えから1日が始まる。昼の数時間の休憩以外は、お弁当の用意、宿題の手伝い、学校への子どもの送迎、家事、夕食の準備や片付けなどを夕方6時まで行う。1日のほとんどの時間をともに過ごし食事と一緒に取るなど、まさに家族のような生活だ。

「私がオペアをスタートしたのは、赤ちゃんが生まれて2週間の時。日本で保育士をしていた時も生まれて間もない赤ちゃんに触れ合う機会はなかったのが、毎日本当に必死でした。子どもたちも同じように戸惑ったようで、最初はたくさん

泣かれました」と話す船越さんだが、その言葉の端々から、子どもたちに関わる暮らしを心から楽しんでいる様子がうかがえる。

「昨日出来なかったことが今日には出来るようになっていたり、新しい発見と驚きの連続。子どもたちの成長を家族と一緒に喜べることに幸せを感じますし、彼らの笑顔が私を元気にしてくれます。本当に感動でいっぱい毎日です」

日豪の「子育て」の感じ方の違い

4人の子どもの両親である夫妻を見ていて印象的なことは、2人の「パートナーシップ」だという。「お父さんは育児に協力的で、お母さんの負担を減らすため積極的に家事もこなしますし、夜は一緒にテレビを見ながら今日の出来事を話すなど夫婦の時間も大切にしています。夕食時にはその日の子どもたちの面白いエピソードを話し

て笑い合ったり。そしてどんな小さなことでも感謝を伝え、お互いを尊重し認め合うなど、私もそういう風になりたいなと素直に思える「理想の夫婦」です。彼らと暮らしていて、私も身近な幸せをより深く感じられるようになった気がします」

また、日本とオーストラリアでは社会の中での「親」の立ち位置にも違いが見られる。「オーストラリアでは、時には親が子どもを預けて食事などに出かけることもあり、そうした時間が育児にも余裕をもたらすのではないのでしょうか。一方日本では、子どもを預けて出かけにくかったり、忙しすぎて夫婦が余暇の時間を持つことが難しい場合もあります。海外に出たからこそ、さまざまな側面から気付くこと

がありました。日本に帰国したら、子どもたちとの関わりを大切にするのはもちろん、仕事、家事、育児で毎日忙しい保護者の心のよりどころでいられるような保育士になりたいと考えるようになりました」

今ここでしか出来ない経験を

「当初は別の都市への移動も考えていましたが、まだここで今の家族と過ごすことに決めました。2歳半の女の子のオムツを外すトレーニングが始まったり、赤ちゃんが離乳食を食べ始めたり、歯が生えてきたりお座りが出来るようになったり…その成長をもっと見守りたいという気持ちが強くなって。家族のように生活させてもらえるという経験はオペアならではの感覚だと思います」

お金では買えない学びを得られる一方、無給であることも事実だが、「時間外に有給でベビーシッターを引き受けることもあります。余暇に使う分などは自分の貯金で補っています。私は今ここでしか出来ない体験をするために来たので、お金を稼ぐことは目的じゃない。正直、他のワーキング・ホリデーの人たちのようにアルバイト、観光、趣味などやりたいことも誘惑も多くて迷った時期もありましたが、「何をするために来たのか」と改めて考えた時に気持ちがはっきりしました」。

本当の家族のように受け入れられ、家庭のイベントや旅行の際も一緒に過ごすなど充実した日々を送る船越さん。オーストラリアで新たな学びを得た船越さんの思いがさらに多くの家庭に届く日は、きっとすぐそこまで来ているはずだ。

「ワーキング・ホリデー・メーカー」募集中!

自薦、他薦は問いません! 「推薦理由」など、詳細をお書き添えの上、編集部 (nichigopress@gmail.com) まで。

今までにない不動産市場の展開の速さ! 市場動向など、日本語で専門知識を分かりやすくご説明します。

一生に一度のマイホーム。誰もが悩むのは住宅ローン選定です。

無数にある商品に、複数の金利体系。

Aussie は、あなたにとってベストな住宅ローン探しを応援します。

住宅購入時に住宅ローンの金利や審査、諸費用に保険など知っておきたい事がたくさん。

購入資金はいくら必要なのか? 頭金はいくら必要なのか?

あなたに合ったシュミレーションで、分かりやすく説明します。



住宅ローンのエキスパート 安心・信頼のAussie
日本人担当 シュウ・ヤマナシにお気軽にご相談ください。
携帯: 0403-075-598 電話: (07)3248-5105
Eメール: shu.yamanashi@aussie.com.au

Shu Yamanashi BA, MA, Dip Teach, Dip FMBM, MFAA
Senior Aussie Broker, Commercially Accredited
ブリスベンオフィス 33 Lytton Road, East Brisbane Qld 4169
ゴールドコーストオフィス 110 Brisbane Road, Labrador Qld 4215
Australian Credit Licence Number: 246786
MFAA Membership No: 16294

ご相談はすべて無料です

Aussie

レイ・ホワイト ホープアイランド店

不動産売買・管理・ホリデーレンタル

Ray White

留守宅管理サービスのご案内!

Ray White (The Surfers Paradise Group) では、ゴールドコースト市内において留守宅管理サービス(不在時の家の見回り、修理・メンテナンスの手配、支払い代行等)を行っております。
日本語でお気軽にお問い合わせください。

不動産売買・ホリデーレンタルも是非ご利用ください!

*左写真はウォーターフロントのホリデー宿泊物件です。
*ホリデーレンタル詳細はWEBをご参照ください。
www.rwsp.net/rent/holiday

連絡先: 担当 宇佐美葉子 (ゴールドコースト不動産歴18年)
07-5510-8455 (オフィス代表) 07-5563-5519 (日本語直通)
0411-441-720 (携帯電話)
Email: y.usami@rwsp.net WEB: www.rwsp.net
住所: Hope Island Shopping Centre,
Shop 8 Santabarbara Rd., Hope Island QLD 4212

皆様のご連絡
お待ちしております!



www.rwsp.net

The Surfers Paradise Group

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力：池田澤奈

エピソード

「A男に『もう一軒はしごしない?』って誘われたけど、どうのこと?」

はしごするって何?

What is Hashigo-suru?

Aussie: “はしご” (hashigo), that’s “ladder”, isn’t it? What does ‘doing a ladder’ mean?

You: This is a special expression and it means to go bar hopping or go on a pub crawl.

A: Oh no! **If that was the case, I should’ve said yes**! I didn’t know what he **was on about** so I said no…

Y: Maybe next time!

A: But what does a ladder **have to do with** going out drinking?

Y: You **make a good point** there. The word is meant to describe the movement of one from bar to bar, **as if** moving up a ladder **rung by rung** / step by step.

A: I see, now **it makes a lot more sense**.

Y: To say you went to five places in one night, one after another, for example, you would say “5軒はしごした” (goken hashigo shita), or I did hashigo of five places.

A: It’s certainly a useful term in boasting about how you had a great night out!

Y: It can also be used to describe going from place to place which **isn’t necessarily** alcohol-related, either. For example, you can say you’re going to go and do a “本屋のはしご” (hon’ya no hashigo) – to go looking in various bookstores.

A: **Got it**.

Y: Another phrase that’s similar which **you might want to pick up** is “オールする” (ōru suru). Much like はしごする, this one means to pull an all-nighter, whether it is for studying, gaming or staying out until the wee hours of the morning, etc.

A: Ah, yes… **I’m much too familiar with** this one, haha.

Y: Me, too, but it’s **getting harder and harder** to do them recently – I must be **getting old**, haha.

A: You’re not even 30 yet!

説明する時のポイント

はしご (梯子) は、もちろん壁に立てかけたり、開いて固定したりして、高い所に上り下りする時に使う道具のことだが、もう1つ「はしご酒」を略した言い方で俗語として使われる、とも教えてあげよう。はしごを一段ずつ上がって行くように、一軒の店で飲み終わると、また店を変えて飲み、次々に店を変えて (これを「河岸(かし)を変える」と言う、ともついでに教えておこう) 飲み歩くことを指す、と説明してあげよう。また、動詞として「はしご (を) する」という使い方もある、と付け加えておこう。更に、元々の酒を飲み歩く、という言い方から派生して、「週末は、古本屋のはしごをする」「昨日は、ワイナリー (ワイン醸造所) をはしごした」というような言い方も出来る、と教えてあげてはいかが?

[単語・成句]

if that was the case そういふことだったら
I should’ve said yes 「うん」と言えば良かった
have to do with ~ 何か関係がある
make a good point いい所を突いている/いい質問だ
as if ~ 丁度/あたかも~のように
rung by rung (はしごの) 一段ずつ
it makes a lot more sense 意味がもっとよく分かる
not necessarily ~ 必ずしも~ではない
Got it. うん、なるほど/分かった
you might want to pick up ついでに知っておくといひ
pull an all-nighter 徹夜する
stay(ing) out 外に出ている/街に出ている
wee hours 早朝
I’m much too familiar with ~ ~のことはよく知ってるよ
getting harder and harder どんどん難しくなっていく
getting old 年をとる

not even 30 yet まだ30歳にもなっていない

[会話文で使える表現]

“be on about ~” 難しい言葉に頼らず、この簡単な3つの言葉の組み合わせで「~のことについて言っている/話している/言及している/論じている」などの意味を表すことができる便利な表現。
例①“What is he on about?” “He is referring to the latest model of the mobile phone.” 「あいつ、何のことを言ってるんだ?」「最新型の携帯のことさ」
例②“What do you think she is on about?” “I think she is talking about the precautionary measures for security.” 「あの、何について話しているの?」「安全対策のことについてだと思うよ」
例③“Throughout this book, the author is on about nationalism versus internationalism.” “Oh, I see.” 「この本を通じて、著者は国家主義と国際主義の対立について論じているよ」「ああ、なるほど」

コラム

Web版

コラム

旦那はオージー

ポップ登美子
◎北海道札幌市出身。オージーの夫と2人の子どもとともにノザン・テリトリーに在住中。本紙コラムのほかにも、「地球の歩き方」海外特派員などでのフリーランス・ライターや日本語ガイド、日本語教師としても活躍中。
Web: ameblo.jp/kangaroo777
www.facebook.com/miffy777/
ameblo.jp/dawin-japanese

第14回 無料のチェスボードが700ドル!

【前回までのあらすじ】夫の故郷であるオーストラリアへ2010年、家族で移住。日本語教師として登録されるには、IELTSの高得点が不可欠だが、不合格続き。3週間でバイトをクビになった揚げ句、生活保護のお世話になる羽目に。けれど、無料の学校LLNPとトーストマスターズで、英語力もぐんとアップし、半年後にはIELTSの目標スコア達成&教員登録! その間、夫は屋根補修会社の営業で毎日苦労していた。

話は、教員登録8カ月前にさかのぼる。北海道から移住して、初めてのオーストラリアの暑さにグロッキー気味の私。さらにバイトをクビになったこともあって、毎日家で寝てばかりいた。ある日の午後、夫が突然電話をかけてきて「今すぐ、指定の場所まで来てくれ」と言う。我が家から車で数分の距離だし、夫は車で出かけているはずなのに……。 「なぜ私が行く必要があるの?」と問いただすと、「ゴミステーションにチェスボードが捨ててある。誰かに取られたら困るから、見ている。X-TRAILじゃないと運べないから、すぐに運転してきて!」との事。私はその時、うつろの真っ最中。「どこ

にも出かけたくない……。家で寝ていたいのに」。ぶつぶつ言いながらも無理やり体を起こし、夏休み中の子どもたちも同乗させて、出かけることにした。

当時住んでいた我が家の庭には、立派なレモンの木が生い茂っていた。私は車をバックさせて庭から出ようとしていた。左後方には、オーストラリアの家庭には必ずある、高さ1.4メートル・縦横50センチのゴミ箱が2つ並んでいた。両後方の視界ははっきりしていなかったし、頭もボーッとしたまま運転していたのだろう。右後方のレモンの木に衝突してしまった。修理費は保険で出るものの、自己負担分700ドルは痛かった。

我が家定番の笑い話は、妻の下手なドライビング・テクニック

ということで、無料だったはずのチェスボードは700ドルになってしまった。夫はどのくらい怒ったかという、全くおとがめなし。日本でも前方不注意で駐車場で事故を起こしているからだろう。むしろ「このチェスボードはね、700ドルもしたんだよ!」と我が家のお客さまへの定番の笑い話にしていたくらいだ。



イラスト=たこり
Web: takori.go-jin.com

パズル

Web版

学び



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP41に掲載。

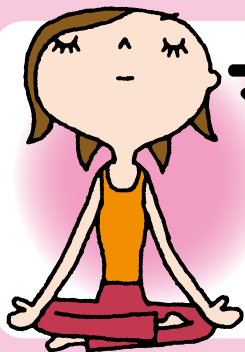
	4	1		7				
6				8	2			
2			9					
		2	5		1		6	
4	6						7	5
	8		7		3	2		
					6			3
			8	1				4
				2		8	1	

パズル制作/ニコリ

ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列 (9列あります)、ヨコ列 (9列あります)、太線で囲まれた3×3のブロック (それぞれ9マスあるブロックが9つあります) のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。





ママのための ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのには難しい——。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でもできるようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！気軽に組み込んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップを中心にダンス・インストラクターとして10年間活動した後、さらに自分の体を知りたいと思いヨガを始める。全米ヨガ・アライアンス（200時間）、UTLティーチャーストレージングなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルブラ近郊の自宅スタジオにて子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。
Web: asukadancer.wix.com/earth-light-yoga



今回の ポーズ



パールシュバコーナ アーサナ (三角のポーズ3)

脚・膝・足首の強化とストレッチ、そけい部（腰筋）・背骨・ウエスト・胸と肺・肩のストレッチ、腹部組織の活性化、持久力増進。便秘、不妊症、腰の痛み、骨粗しょう症、坐骨神経痛、月経時の不快症状の改善

まず山のポーズ（足をそろえまっすぐ立った状態）を取ります。そこから大きく足を開きます。前のつま先はまっすぐ、後ろのつま先は直角にします。息を吸いながら両手を肩の高さまで上げ、息を吐きながら体を前の方の手に倒していきます。前の手は足の外側（マットの上）に置き、後ろの手は手のひらをマットに向けた状態で頭の上に伸ばします。後ろの足と上の手が一直線になるようにしましょう。ポーズができたら、息を吸う時に胸を開くようにして、上半身が縮こまらないようにポーズを深めていきましょう。また、ポーズを取る時は

首がすくまないように注意します。また、肩にも余計な力が入らないようリラックスして行いましょう。

体側を十分に伸ばすこのポーズですが、体側が硬くなると体にいろいろな支障が出てきます。まず、腕の可動域が狭くなり体の動きが小さくなります。そうすると、老廃物が溜まりやすく代謝が悪くなり、疲れやすいといった症状が出てきます。そして、体側がほぐれると呼吸筋がほぐれるので、呼吸が深まるといった効果があります。また、このポーズは足を大きく開いて行うため、足腰の強化にもつながります。

難しかった人は
ここから
トライ！

軽減ポーズ1

完成形のポーズは非常に強く体側を伸ばすので、体に柔軟性のない人にはとてもきついポーズになります。もう少しポーズを緩めたい人は前の手をマットまで下ろさず、前足の上に写真のようにヒジを曲げた状態で置きます。この際、足の上の重心を全部乗せないよう、しっかり胸を開いて下さい。また、目線を上にすると首や頭がつかない人は無理に上を向かなくてもいいので、顔は自然に上半身の上に置きます。
つまりを感じる人は



初めから上の手を遠くに伸ばさなくても、息を吸う時に胸を開く、上の手を遠くにということをイメージして行くと徐々に緩んでくるでしょう。後足の小指側をしっかりマットに下ろすようにすると伸びも深まります。

顔ヨガにも 挑戦してみよう！

「肌のハリがなくなる」「ほうれい線が出来る」…これらの最大の原因は顔の筋肉の衰えにあります。顔も運動を怠れば筋肉組織が薄くなって衰えます。逆に、顔の筋肉だって鍛えれば確実にリフトアップされ、たるみが解消できるのです。顔には50種類もの筋肉が存在していて、表皮や脂肪を支える「顔の土台」



となっています。顔の筋肉は他の筋肉と比べて非常に薄く繊細なので、効果も出やすいと言われています。

顔のツイスト運動

この顔ツイスト運動は、顔全体のストレッチになり、むくみや疲れを取る効果があります。やり方は簡単です。顔をまっすぐの位置に置いたまま、両目の目線を右にした時は口を逆の左側に持ってくるだけです。口は真横に持ってくるようにして5秒ほどしたら真ん中に戻し、逆も同じように行います。

● ヨガにまつわるお話 ● 瞑想

ヨガが生まれた当時は純粋にヨガとは瞑想の事だったといえます。瞑想というと、座禅を組んで目を閉じ、無念無想の境地を作り出すというイメージだと思いますが、実際に目を閉じたり、座禅を組

んだところで心というのは常に騒がしく、そのような状態に持っていくことはとても難しいものです。そこで昔の行者たちが目を付けたのが「姿勢」です。心と身体が根底で深く結び付いてお互いに連動していることに注目し、姿勢をコントロールすることで間接的に心を操ろうとしたのです。余計な力みは精神的な力みを引き起こし、気のたるみは背骨のたる

みとなって姿勢に現れます。ですから不必要に緊張せず、ほんの少しの力だけを使って背骨を理想的なラインで伸ばす。これを究極に突き詰めることで心の統制をはかる。これが初期のヨガの、瞑想を深める方法だったのです。

「なんだか心が騒がしい、どうにか落ち着けたい」と思った時には、まず身体を整えてみるというアプローチをしてみ

てはいかがでしょうか。骨盤の上に上半身をしっかりと立て、頭を天に尾骨を大地に。このヨガの基本ポーズの位置に体を持ってきて呼吸を繰り返す。それによって自分の心をコントロールすることが普段よりもスムーズに行えるかもしれません。ヨガをする時はこういったことを念頭に、姿勢をさらに意識してみるといいかもしれませんね。

STUDY IN AUSTRALIA

THE EAGLE ACADEMY
MISBANE BROADBEACH COOLANGATTA

NATIONALLY RECOGNIZED
TRAINING

学生ビザで安く長期勉強したい人に！

英語コース

- ・Preliminary Spoken & Written English \$2,750~
- ・Certificate I,II,III in Spoken & Written English \$2,750~
- ・Certificate IV in Spoken & Written English \$5,400~

ビジネスコース

- ・Certificate I,II,III, IV in Business \$2,750~
- ・Diploma of Business \$4,250~
- ・Advanced Diploma of Business, Management \$5,400~

フィットネスクース

- ・Certificate III,IV in Fitness \$7,600~
- ・Diploma of Fitness \$6790~

アウトドア・レクリエーション・コース

- ・Certificate II in Outdoor Recreation \$3,450~
- ・Certificate III in Outdoor Recreation \$4,990~
- ・Certificate IV in Outdoor Recreation \$9,590~

スポーツ&レクリエーションコース

- ・Certificate I in Sport & Recreation \$1,970~
- ・Certificate II in Sport & Recreation \$3,450~
- ・Certificate III in Sport & Recreation \$6,700~
- ・Diploma of Sport Development \$6,700~

現在の特別価格及びコースの詳細はウェブサイトをご覧ください。

www.eagleacademy.com.au

THE EAGLE ACADEMY
ブリスベンとゴールドコーストにキャンパスあります！
Southbank/Carina/Broadbeach/Coolangatta
◆ブリスベン電話(07)3398-4488 ◆ゴールドコースト電話(07)5526-6222
info@eagleacademy.com.au

エース スポーツ アカデミー

ゴールドコーストの青空の下で
スポーツをしながら資格をゲット

スペシャルプロモーション
サティフィケートIIスポーツ&レクリエーション
(38週間) 授業料Over50%OFF 人数限定

●学生ビザ発行 ●授業料学期毎の支払い
●毎週月曜入校 ●無料体験レッスン可

エーステニスプログラム
サティフィケートII(スポーツ&レクリエーション) 38週間 ~~\$8,840~~ → **\$4,420**
サティフィケートIII(スポーツ&レクリエーション) 46週間 ~~\$8,280~~ → **\$4,140**
サティフィケートII(スポーツコーチング) 46週間 ~~\$8,280~~ → **\$4,140**

エースゴルフプログラム
サティフィケートII(キャリアオリエンティッド・スポーツ・パーティシパシオン) 24週間\$5,870~
サティフィケートIII(キャリアオリエンティッド・スポーツ・パーティシパシオン) 24週間\$5,870~
その他のコースもあります。

ACE Sports Academy
Monaco St
Broadbeach
Riviera Drive
T E Peters Dr
Police Citizen Youth Club,
180 Monaco St.Broadbeach Waters 4218
ポリス・シチズン・ユース・クラブ内

QLD EVENT GUIDE

<アイコンの説明>
CNS=ケアンズ
SSC=サンシャイン・コースト
BNE=ブリスベン
GC=ゴールドコースト
NSW=ニュー・サウス・ウェールズ

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

MUSIC

GC

ガイ・セバスチャン

Guy Sebastian



"YOU...ME...US"ツアー

2003年にオーストラリアの人気TV番組『オーストラリアン・アイドル』の初代チャンピオンに輝き、現在でも新曲を出せば必ずヒットチャート上位に登場する人気歌手、ガイ・セバスチャン。15年にはオーストラリア代表としてヨーロッパのユーロビジョン・コンテストに選出され、見事5位に入賞を果たした。これまでのヒット曲に加えて、新しいアルバムからの新曲も披露する。

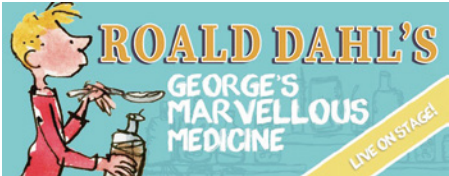
▼会場：Jupiters Hotel & Casino ▼日時：1月25日（月）7PM～ ▼Tel: 132-849 ▼料金：\$85
★Web: www.jupitersgoldcoast.com.au/entertainment/guy-sebastian-jan-25

THEATRE

BNE

ぼくのつくった魔法のくすり

Roald Dahl's George's Marvellous Medicine



ユーモラスな楽しい舞台

イギリスの作家、ロアルド・ダールの児童文学の名作を舞台化。意地悪で、臭くて、文句ばかり言っているおばあさんと2人きりで住むジョージは、ある日仕返しに魔法の薬を作ろうとして…。「推奨対象年齢は6歳から106歳、ただしおじいちゃん、おばあちゃんたちは注意。また、この舞台では動物（とおばあちゃん）に危害を加えてはいません」というこの舞台は、大人から子どもまで楽しめるユーモラスな劇となりそうだ。

▼会場：Cremorne Theatre, QPAC ▼日程：1月6日（水）～23日（土） ▼Tel: 136-246 ▼料金：\$34.90
★Web: www.qpac.com.au/event/marvellous_medicine_16.aspx

FESTIVAL

GC

マジック・ミリオン競馬

Jeep Magic Millions Raceday



パーティー好きの若者も上流階級の紳士淑女も集まるイベント

ゴールドコーストの競馬場では、11月のメルボルン・カップよりも盛り上がる地元最大のレース。女性はフォーマルな帽子とドレス、男性もスーツなどでお洒落して、お酒のグラスを片手に1日中パーティー気分で競馬を観戦しよう。デパートのマイヤーによるファッション・ショーなども開催され、日本の競馬とはまったく違う雰囲気の花やかな競馬場で楽しい1日を過ごそう。

▼会場：Gold Coast Turf Club, Racecourse Dr, Bundall ▼日時：1月9日（土）9AM～5:30PM ▼Tel: (07)5504-1200 ▼料金：入場\$35（アーリーバード\$25）、ペンション\$12.50
★Web: www.magicmillions.com.au/calendar/2016-jeep-magic-millions-raceday

EXHIBITION

GC

フード&ワイン・エキスポ

Gold Coast Food and Wine Expo



今年で8年目のエキスポ

3日間にわたって行われるエキスポ。有名シェフが調理するところを間近に見ることができるクッキング・ショーや、TV『マスターシェフ』でお馴染みのベン・ミルバーンのランチ、ディナーを料理に合わせたワインで楽しむセレクトリティー・ダイニング・ルーム（要予約）なども開催。また、150以上の企業が参加する展示では、試食や試飲などもたっぷり用意される。

▼会場：Gold Coast Convention and Exhibition Centre ▼日時：1月22日（金）11AM～8PM、23日（土）10AM～6PM、24日（日）10AM～5PM ▼Tel: (07)5504-4000 ▼料金：大人\$22、コンセッション\$20、3日間パス\$50、14歳以下無料
★Web: foodandwineexpo.com.au/shows/gold-coast

BNE

RSPCAペットの譲渡会

RSPCA Pop Up Adoption

動物愛護協会のRSPCAが主催する、動物の有料譲渡会。数百匹を超える子犬や成犬、子猫や成猫が一堂に会して、新しい飼い主との

出会いを待つ。昨年は1万人以上の来場者が訪れ、1日で270匹以上の動物が引き取られたというほど人気のイベント。食べ物やエンターテインメント、獣医さんのアドバイス、ペット用品の販売などのエリアもあり。これだけ一度に多くの頭数が集まるイベントは珍しく、ペットを飼いたいと考えている人には見逃せないイベントだ。



数百匹の中からお気に入りの1匹を見つけよう

▼会場：Brisbane Convention & Exhibition Centre ▼日時：1月16日（土）9AM～4PM ▼Tel: (07)3426-9943 ▼料金：入場無料（ペット譲渡は有料）
★Web: www.rspcaql.org.au/en/news-and-events/events/pop-up-adoption

KIDS

GC

子ども向けカルチャー・イベント

Summer At The Cultural Precinct

真夏のゴールドコーストを「カルチュラル・プリシント（文化地区）」で楽しもう。市役所横のアート・センターと屋外エリアで行われるこのお祭りでは、子ども向けのワークショップなどもたくさん用意されている。サーカス、演劇、美術、歌、ギター、アフリカの太鼓、影絵、ヒップホップ、スーパーヒーローのトレーニングなど、楽しみながら学べるプログラムは、すべて予約制。詳細はウェブサイトで確認しよう。バケツやホースから作った楽器のショーや、詩のイベントなどの無料の催しの他、ミュージカル『プリング・イット・オン』やゴミ箱を使ったサーカスの『トラッシュ・テスト・ダミーズ』などの有料の舞台も同時に上演。夜には、7時から屋外で映画も上映。9日は『LEGOムービー』、16日は『ファインディング・ニモ』、23日は『プリンセスブライド』、31日には『オズの魔法使い』が無料で上映される。

▼会場：The Arts Centre Gold Coast, 135 Bundall Rd., Surfers Paradise ▼日程：1月8日（金）～1月31日（日） ▼Tel: (07)5588-4000 ▼料金：無料（有料の催しもあり）
★Web: www.theartscentregc.com.au/whats-on/summer-at-the-cultural-precinct

GC

星空の下の映画上映

Movies Under the Stars

ほぼ毎週末、ゴールドコーストのどこかで開催される屋外の無料映画上映会。1月2日にはパームビーチで『ペンギンズFROMマダガスカル』、1月9日にはサウスポートで『ひつじのショーン』、1月16日にはパシフィック・パインズで『ひつじのショーン』が上映される。パームビーチとパシフィック・パインズでは、夕方5時から子ども向けのアクティビティーもあり。ブランケットと食べ物、飲み物を用意して、真夏の夜のひと時をのんびり楽しもう。



天候による中止情報は市役所フェイスブックで

▼会場&日程：1月2日（土）Ronnie Long Park, Gold Coast Highway, Palm Beach、1月9日（土）Broadwater Parklands, Marine Parade, Southport、1月16日（土）Central Park, 149 Pacific Pines Boulevard, Pacific Pines ※上映時間はすべて7PM～ ▼Tel: (07)5581-7016
▼料金：無料
★Web: www.goldcoast.qld.gov.au/community/movies-under-the-stars-19765.html

BNE

レスキュー

Rescue

QLD博物館のサイエンスセンターで、触って体験しながら学べるレスキューの展示。緊急時にレスキューする側、される側を両方体験でき、ヘリコプターのコックピットで操縦したり、煙の充満した部屋をくぐり抜けたり、2種類の消化器の違いについて学んだり、壁をよじ登ったり、ライフセーバーのようにジェットスキーを操ったりという珍しいアクティビティーがいっぱい。いざという時に備えるレスキューのテクニック、装備やマシン、精神と肉体の強さを両方と必要としながら臨機応変に瞬時に決断を下す構えなどに関する事柄も展示されている。

▼会場：Level 1 Sciencecentre, Queensland Museum ▼日程：開催中～2月21日（日） ▼Tel: (07)3840-7555 ▼料金：大人\$14.50、コンセッション\$12.50、子ども\$11.50、ファミリー（大人2人&子ども4人まで）\$44.50
★Web: <http://www.sciencentre.qm.qld.gov.au/Events+and+Exhibitions/Exhibitions/2015/07/Rescue#VmG8GXrKUI>

BNE

デッドリー60ライブ

Deadly 60 Live on Stage!



TVの人気番組をライブで楽しもう

ABCキッズ局で放送されている、世界中の危険な動物たちを紹介するイギリスの子ども向けTV番組『デッドリー60』がオーストラリアにやって来る！もちろん、司会を務めるスティーブ・バックショルも登場。冒険家でナチュラリスト、作家でもあるスティーブは、番組の中でアザラシと泳ぎ、ジャガーと格闘し、ホッキョクグマと対峙するなど、珍しい動物たちの生態を紹介しながら迫力満点の映像で子どもたちを魅了する。ライブの舞台では、一体どんな生物が登場するのかもお楽しみ。推奨対象年齢は8歳以上。

▼会場：Playhouse, QPAC ▼日程：1月7日（木）～9日（土） ▼Tel: 136-246 ▼料金：\$49～\$59
★Web: www.qpac.com.au/event/deadly_60_live_16.aspx

Go Australia Visa Consultant

弊社ではオーストラリアで留学、移住、就職することを希望する皆様にフレンドリーかつ的確なアドバイスをいたします。

Goオーストラリアコンシェルジュ

オーストラリアへの親子留学、単身留学
スポーツ留学など、短期滞在から長期滞在まで経験豊かなコンサルタントがお手伝い

まずはスチューデント コンサルタントMikaまで、日本語でお気軽にご連絡ください。

Goオーストラリアビザコンサルタント

オーストラリア・ビザ/移住手続きのスペシャリストとして10年以上の経験

投資・事業家移住/リタイアメント
学生・保護者ビザ
パートナービザ/家族移住
ビジネスビザ/スキル移住/MRT案件

※NAATI有資格者による翻訳業務も取り扱っております。
まずはクライアントケアマネージャー
関まで、日本語でお気軽にご連絡ください。

<当社お問い合わせ電話番号> 日本から 03-4283-8484 日本時間 8:00～16:00 月～金（オーストラリアの祝日を除く）
オーストラリアから 07-5570-4542 オーストラリア時間 9:00～17:00 月～金（オーストラリアの祝日を除く）

<ゴールドコースト事務所>
住所: Suite 222, Level 2, Watermark Hotel Gold Coast, 3032 Surfers Paradise Boulevard, Surfers Paradise QLD 4217
郵送先住所: P.O. Box 481 Isle of Capri QLD 4217
電話: 07-5570-4542 Fax: 07-3319-6131
メール: info@goaustralia-visa.com info@goaustralia-concierge.com
HPアドレス: www.goaustralia-visa.com
www.goaustralia-concierge.com
オーストラリア登録移民コンサルタント (MARN 9900985)

<ブリスベン事務所>
住所: Level 5 262 Adelaide Street Brisbane QLD 4000
郵送先住所: PO BOX 10127 Adelaide St Brisbane QLD 4000
電話: 07-3040-2116 Fax: 07-3319-6131

《年末年始休業のお知らせ》
誠に勝手ながら、Go Australia Visa Consultantは下記期間におきまして、年末年始の為に業務を休業させていただきます。2015年12月25日（金）～2016年1月3日（日）緊急の場合はメールでのご連絡を受付ておりますので宜しくお願いいたします。

Amea Teacher Training College

新年あけましておめでとうございます。
旧年中は大変お世話になりました。
今年もどうぞよろしくお願いいたします。
マクマホン洋子

AMEA Teacher Training College Amea Pty.Ltd
51 Teasdale Drive, Nerang QLD 4211
お問合せは電話にて 0414-657-618
Email: amea@live.com.au / www.amea-english.com / www.kokoro-consulting.com
～その他の開講コース～ ●子ども教育コンサルタント養成講座 ●ライフコースコンサルタント養成講座



簡単！ 多国籍キッチン

多国籍なオーストラリアの簡単で美味しいレシピを紹介。

オーストラリア流

チーズたっぷりの濃厚チーズケーキ

(文・写真＝ランス陽子)

オーストラリアでチーズケーキを購入すると、日本のチーズケーキとはちょっと風味が違うと感じる人も多いのでは？ それもそのはず、2015年9月号 (Web: nichigopress.jp/gourmet/takokuseki/108587) でも紹介したように、日本のチーズケーキは生クリームやヨーグルトを入れて、コクはしっかり残しつつもあっさりとした仕上げるのが一般的。一方、オーストラリアではクリーム・チーズと卵だけで仕上げ、チーズの濃厚な風味をたっぷりと楽しむスタイルが一般的なようだ。

「オーストラリアにも、もちろんいろいろなチーズケーキがあります。今回は、一番基本のシンプルなチーズケーキのレシピを紹介しますね」と話すのは、主婦歴60年以上のモーリーンおばあちゃん。最近では疲れやすくなりお菓子を焼く回数も減ったそうだが、「食後にデザートがないとディナーが終わらない」という甘い物好きの旦那様を長年満足させてきたお菓子作りのベテランだ。

「下地のビスケットを一から作るのが面倒な時は、スーパーマーケットのお菓子の材料売り場でいつでも買える市販のビスケット・ベース・ミックスを利用しましょう。低温で固めるために、バターは『Spreadable』を使用しないこと」
クリーム・チーズは、前回も紹介したよ

うに袋の上からもんだり、小さくサイコロ状に切ってから電子レンジでさっと温めても短時間で柔らかくなる。クリームチーズの量は一般的な日本のレシピの2倍、4箱を使用する。

「もし4箱は多いと感じるなら、ビスケット・ベース部分以外の材料をすべて半分にしてクリームチーズを2箱で作っても大丈夫。ちょっと背の低い厚みがないチーズケーキになるだけよ。この基本のチーズケーキの上に、フルーツ果汁、レモン汁、お砂糖と一緒にフライパンに入れてちょっと煮てからゼラチンを混ぜたものを乗せて冷やせば、いろいろなフレーバーのチーズケーキになるの。ちょっと酸味のあるフルーツがよく合います。パッションフルーツ・チーズケーキや、ストロベリー・チーズケーキがお薦め」

クリーム・チーズと砂糖、卵を混ぜて焼くだけのシンプルなこのレシピ。意外と簡単に出来上がるが、最後に4時間ほど冷蔵庫で冷やす必要があるので時間には余裕をもって調理しよう。

モーリーンおばあちゃん

シドニーで生まれ育ち、現在はNSW州の小さな田舎町で趣味の料理とガーデニングを楽しみながら暮らす80歳。毎年クリスマスから新年にかけて、冷凍庫いっぱいのお菓子を作って孫たちにふるまうのが楽しみ。



クリームチーズと卵の風味が濃厚な、どっしりとしたオーストラリア流チーズケーキ

自分で作ってみよう！

(8人分)			
クリーム・チーズ	4箱 (1kg)	■ビスケット台	
砂糖	1カップ	プレーン・ビスケット (Milk Arrowrootなど)	
卵	4個		1/パック (250g)
バニラ・エッセンス	小さじ1	バター	125g

作り方

- ①クリームチーズを室温で柔らかくしておく。
- ②ビスケットをビニール袋に入れて麺棒などの固い物で叩くか、フード・プロセッサーにかけて細かく粉状にする。
- ③バターを耐熱容器に入れ電子レンジで溶かし、②と混ぜる。
- ④約20センチのケーキ型の内側にオープン・シートを敷き、③を底に敷きつめる。手で上から押し固めて平らにする。オープンを170度に余熱しておく。
- ⑤ボウルに①を入れ、砂糖、バニラ・エッセンスを加えてクリーム状になるまで泡立て器やハンド・ミキサーで混ぜる。卵を1つずつ加え更に混ぜる。
- ⑥しっかり混ぜた⑤を④の型に入れ、170度のオープンで40～50分焼く。
- ⑦焼き上がったなら室温であら熱を取り、冷蔵庫で4時間冷やす。

日本行きはゴールドコーストエアポート発着の直行便で！

東京までジェットスター直行便が運航

ゴールドコーストからジェットスター成田経由で日本国内 9 都市へご予約可能

大阪へはケアンズ経由もご利用可能

ジェットメール登録（無料）でお得なセール情報を！
クラブジェットスター（有料）加入すると更に会員限定セール有り
（詳しくはジェットスターウェブサイトJetstar.comにて）

空港内に無料Wi-Fi、1日\$16からの長期駐車場完備
（駐車場ご予約はgoldcoastairport.com.auにて）

Jetstar

GOLD COAST AIRPORT

詳しくは日本語のウェブページ
goldcoastairport.com.au/japan をご覧ください。

Gold Coast Airport
f t i

自宅の洪水危険度は？

ブリスベン市役所のオンライン洪水ツールを利用して洪水危険度を把握しましょう。

この夏、洪水に備えましょう。

ウェブサイトはwww.brisbane.qld.gov.au、電話の場合は
13 14 50 (通訳翻訳サービス) にかけてブリスベン市役所
(07) 3403 8888につないでもらいましょう。



Dedicated to a better Brisbane



料理とワインのマリアージュ

～上手な楽しみ方～

◆イタリア・ワインとカルボナーラ

予約が取りにくいと評判の人気イタリアン・レストランに行きました。マルゲリータとカルボナーラを注文。イタリア料理店の質が分かれるといわれるマルゲリータ・ピザ。もちもちとした食感、生地に練りこまれたハーブの風味やチーズの量もいい感じ。ひと口食べて思わず、「これはうまい」と唸りました。

やがてカルボナーラがテーブルに運ばれてきました。ハード系チーズであるチェダーやパルメザンがこれでもかというぐらゐに麺の上に乗っています。カルボナーラに欠かせない、細かく切ったパンチェッタ（塩漬けた豚のバラ）もたっぷり、惜しげもなく入っています。

さて一般的にはカルボナーラのようなクリーム系のソースと相性の良いワインは、白ワインが定番です。例えばココナッツ・クリームなどのクリーム系のスープにはシャルドネやピノ・グリのようなクリーミーなテクスチャーの白と合わせるのがセオリーです。しかし今回の料理には深く考えずに赤ワインを注文。これが驚きのマッチング。白では太刀打ち出来ないほど力強いソースには赤、特にイタリア産が合うのだと実感しました。

頼んだのはイタリアの赤ワインの代表的な品種ネッビオーロ。ピエモンテで知られる北イタリアの山岳地帯で育ったブドウ

は、皮が薄いので色は淡くテクスチャーは軽めですが、野バラの香りに、混合したスパイス、サワーチェリーなどの赤い果実とルバーブやビートルートのような根野菜系の土の香り、そして何といてもタンニンという渋みもしっかりしているのが特徴です。

「本来は燻製系のお肉やラムなどの、癖や野性味のあるお肉と相性が良いワインなのに？」と、まさかの組み合わせに驚きました。パンチェッタの肉汁が赤に合うのでしょう。ワインが持つ渋みはプロテインや油分を分解するので、パスタの濃さも緩和されます。意外性があるほど感動も重なり、どんどん飲め、幸せな時を過ごしました。皆さんも是非、試してみてください。

1



1.イタリア・ワインの帝王ガヤの「ガヤ バルバレスコ (GAJA BARBARESCO)」

2



2.力強いバローロの中でも気品がある「Massolino」。デリケートな淡いルビーにバラの花、赤い果実にローストイチジク

ワインといえば「ちょっと気取った飲み物」「スペシャルな機会に飲む」「イタリアンやフレンチを食べる時に」と思っている人も多いのでは？ しかし実は、それは思い込みかもしれません。ワインは、意外とどんな料理にも合わせられるもの。例えば餃子や納豆にだって、実はちゃんと合うワインがあるのです。こうした、ワインと料理とのマッチングを「マリアージュ」と言いますが、本コラムでは、このマリアージュについて楽しく学んでいただきたいと思います。



ワインと料理の相性の良い組み合わせ（フード・マッチング）は意外なところから



大久保寛行

プロフィール◎COURT OF MASTER SOMMELIER CERTIFIEDの資格を取得し、シドニーのグラスでソムリエとして修行した後、ゴールドコーストのソルトグリルで4年間ヘッド・ソムリエとして活躍。同店はワイン専門誌「デキャンター・マガジン」で3年連続3グラスという最高のワインリストの評価を得ている。現在はフリーのソムリエとしてワイン・イベントや講習、コンサルタントとして活躍中。ワインの質問、もしくはイベントのお問い合わせはこちらまで。Email: wineevent-goldcoast@hotmail.com



オンライン申し込みだからお得！

お申し込みはグーグルで【トラトラ】を検索
お問い合わせは日本語で ☎ 02-9286-3774



月額 \$39^{ドル}
7GB データ込

(月額\$49で7GB+オプタス無制限)

3,000いいね! 👍 突破キャンペーン

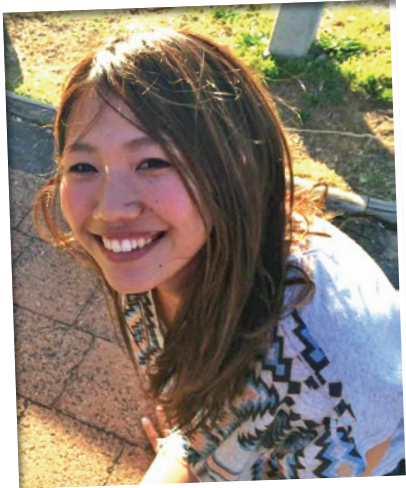


トラトラのFacebookに いいね! をすると、

ブリスベン/ゴールドコーストへの
携帯機種、送料無料!



街角スナッフ IN QLD



YUMIKO HAYASHI

林佑実子 在豪歴：1年7カ月

QLD州で頑張る日本人にインタビュー。さまざまな目標を持ってスタートした豪州での生活を聞いてみた。

オーストラリアに来たきっかけ

中・高・大と海外研修がなぜかいつもオーストラリアで縁を感じたことと、オーストラリアのライフスタイルと気候に憧れ、ここで新たなことに挑戦したくなり渡豪しました。

今、夢中になっていること

子どもへの柔道指導と最近始めたサーフィンです。

これから挑戦してみたいこと

パースへ旅行に行くこと!! 居住しようか本気で迷うほど行ってみたいところです。

QLDのここがオススメ!

ヌーサ国立公園。あの絶景を観ながらのハイキングは何度やっても飽きません! あそこを訪れるたび、オーストラリアに来て良かったと実感します。

オーストラリアに来たきっかけ

以前旅行でオーストラリアに来た時、ケアンズの人たちの気さくな人柄や気候がとっても気に入って、また行きたい!! 住みたい!! と思い、ギリホリで来ました。

今、夢中になっていること

バナナ・ファームでの仕事。いろいろな国の人と友達になれたり、月に1回BBQが食べられたり、クリスマス・パーティーをしたり、とっても楽しいです!!

これから挑戦してみたいこと

オーストラリアをラウンドして観光、そしておいしい食べ物をいっぱい食べたいです。

QLDのここがオススメ!

マリパにあるコーヒー・ワークス!! ケーキがとってもおいしいのでお試しあれ!!



MIKI TAKAHASHI

高橋美紀 在豪歴：7カ月

オージー・ワイルドライフ診療日記

■床次史江 (とこなみ ふみえ)
クイーンズランド大学獣医学部卒業。カランビン・ワイルドライフ病院で年間7,000以上の野生動物の診察、治療に携わっているほか、アニマル・ウェルフェア・リーグで小動物獣医として勤務。



第28回 ケガをした水鳥のレスキュー専門家

ゴールドコーストの街は、ビーチはもちろん、湖や川などの水辺が至る所に存在します。砂浜で休憩しているペリカンや、ヒナを連れて湖を泳いでいる黒鳥を見て、心が和むことも多いのではないのでしょうか。

水鳥は、翼を傷めて飛べなくなったり、脚にケガをして引きずるような歩き方をしている、水の中を泳いでいると遠目にはケガが分かりづらい生き物です。そのため、地面や樹上で生活する鳥と異なりケガの発見や保護が遅くなってしまうことがよくあります。また、ケガをした水鳥がいるとの報告を受けても、岸から遠い水上へ逃げられてしまったりと、捕獲するのは容易ではありません。

水鳥の捕獲に際し、病院スタッフだけでなくゴールドコースト中の野生動物保護ボランティア団体が頼りにしているのが「Wild Bird Rescues Gold Coast」のロウリー・ゲナンさんです。ロウリーは、ケガをした黒鳥とペリカンのレスキューを専門としていますが、釣り針や漁網でケガをした海鳥、そして車にひかれてしまったアイビスや七面鳥など、どんな鳥の保護でも快く引き受けてくれます。ゴールドコーストの水鳥の生息地に精通して、黒鳥においては個体を見分け



黒鳥とペリカンのレスキュー専門家、ロウリー・ゲナン

て名前で呼べるほど詳しく知っています。時にはボートで、またある時はカヌーを漕いで、水鳥のレスキューに向かいます。

ケガをした水鳥を捕獲し、治療が必要と判断した時はすぐに「Currumbin Wildlife Hospital」に連れて来ます。水鳥に限らず、野生動物の保護や治療においてとても大切なことは、その動物が普段どんな環境で生活しているのか、リハビリを終えて返す時にどんな危険があるかという情報を出来るだけ詳しく知っていることです。病院で患者を受け入れる際にはそのことをロウリーとよく相談して、リリース時のプランも一緒に考えます。

海岸に捨てられているゴミが水鳥に及ぼす危害を目の当たりにしているロウリーは、レスキューの合間を縫ってはビーチのゴミ拾いもしています。

すべて無償で行われているロウリーの活動について興味がある方は、ウェブサイト(Web: wildbirdrescues.com.au)をご覧ください。今日もゴールドコーストのどこかで傷ついた水鳥の捕獲に取り組んでいるロウリー。もし見かけたら、彼の視線の先にどんな動物がいるか、注意して見てみてくださいね。

エヴァ・チェンの恋愛心理学

自分にとっての最良のパートナーはどんな人なのか、いったいどうすればそんな人に出会えるのか、相手の心の中を知り、幸せな関係を築いていくためのヒントをご紹介します。

なぜ、「ビッチ」と「バスタード」はモテるのか? その2

Eva Chen (エヴァ・チェン) ◎恋愛コラム執筆および恋愛コンサルタント歴20年以上。その豊富な知識と献身的な仕事ぶりが1,000組以上のカップル誕生をもたらす。Web: www.metropersonal.com.au, Email: eva@metropersonal.com.au



一度傷つくぐらいは仕方がないですが、同じタイプの人間に繰り返し傷つけられるのは馬鹿げています。

ケ빈は2度離婚しています。彼が興味を持った女性たちは、彼を利用し、彼に対して不誠実で思いやりのない人ばかりでした。それでも彼は夫として、彼女たちのハートをつかむため、ナイスガイであり続け、最大限妻に尽くしました。尽くすことで、妻は彼を愛してくれるだろうと考えたからです。しかし2人とも他の男の元に去り、揚げ句彼の銀行口座は空っぽになり、心が折れる結果となりました。何度も同じタイプの女性に傷つけられる一方、ケ빈は思いやりがあり、正直な女性に対しては、彼に対してオープンでもときめきませんでした。このため無意識のうちに彼は数人の誠実な女性を傷つけてしまいました。つまり彼は「バスタード(悪いやつ)」だったのです。

このような人間の性質は、判断力を狂わせるだけでなく、自分が何を心から望んでいるのかをわからなくさせてしまいます。人が持っている良い部分を理解することは簡単ではありません。

正しいパートナーを手に入れるために一所懸命になる必要はない

ではどうすればいいのでしょうか。それにはまず自分に正直な人やオープンな人に感謝することです。自分に興味を持ってくれる人を歓迎して、その気持ちを言葉や行動で

伝えるべきです。自分には合わないとすぐに判断を下す前に、共通の興味や価値観、性格などを知るべきです。それには時間がかかります。時間をかけるほど、親切で面倒見の良い人に感謝出来るようになります。

また、ケ빈のような失敗を避けるために、自分を利用しようとする人をどのように見分けるのかを知る必要があります。外見が良く、会話が上手で簡単に口約束をする人は魅力的です。しかしずっと素晴らしい外見でい続けられますか? 口約束は守られるでしょうか? 情熱が薄れるにつれ、調子の良い会話はなくなります。幸せというのは中身が必要なのです。そこで以下のポイントを心に留めてください。

- ・外見や賞賛の言葉を楽しむことは素晴らしい絵画を楽しむようなものです。現実ではありません。
 - ・一緒に楽しんだり出かけるようになっても、親密になるのを急いではいけません。
 - ・相手にかけた電話の回数を確認すること。多すぎる電話は興味を失わせます。
 - ・将来の約束に関する話への返事は時間をとること。
 - ・ありがたみが分からない人には、一所懸命に尽くさず賢くゆっくりと接すること。
 - ・相手を満足させるために、自身のしたいこと、興味、価値観を譲歩しないこと。
 - ・不当な要求には「ノー」と言うこと。
- つまり一言で言うなら「冷静に、寛容に」を心がけることです。

資産家・会社役員・セレブリティとの結婚
エグゼクティブとの出逢いをプロがアレンジします

Eva Chenからのメッセージ

私たちは普段、想像ではなく実際に見た事を信じています。人の内面は、性格や態度などに現れます。一目ぼれというのは現実的ではありません。だからこそ、我慢強く時間をかけて相手を"見て"信じましょう。

<詳細・お問合せは>
07 3010 9264
eva@metropersonal.com.auまで
月一土 10AM-5PM
Suite 707,320 Adelaide
Street,Brisbane (セントラル駅近く)

Metro Personal Consultants
www.metropersonal.com.au
07 3010 9264, 0433 560 668
—素敵なエグゼクティブがあなたを待っています!—

ピーター (38歳)
オーストラリア出身
大学出。長身でハンサム。不動産会社を経営。礼儀正しく誠実で優しい。賢く、独立した女性を探している。(問い合わせは 0433560668)

マーク (50歳)
オーストラリア出身
英国の市民権保持。182cmの長身でスリム。礼儀正しく、聡明でフレンドリー。セニアマネージャーとして勤務。アジアの文化や人々を好む。(問い合わせは 0730109264)

シェーン (42歳)
オーストラリア出身
ファッション業界で会社を経営。ダイレクターとして活躍。容姿端麗で188cmの長身。旅行好き。スタイリッシュで優しく、フレンドリーな女性を探している。(問い合わせは 0433560668)

フランク (38歳)
オーストラリア出身
容姿端麗で誠実。ビジネスアナリストとして保険会社に勤務。現実的な女性を探している。(問い合わせは 0730109264)

CG12METR

印刷の事ならお任せください!

名刺両面フルカラー 100枚 \$27!
最新の印刷機そろえました!
日本にTシャツ工場所有しています!
豪州の各種工場と提携しています!

取り扱い商品例
Tシャツ名刺カーボン複写簿ビジネスフォーム
ニュースレター小冊子雑誌カレンダー製本
マグネットステッカーチラシパンフレット等々

「日豪プレスを見た!!」とお伝えいただいた方限定
紙媒体印刷 \$200以上の注文で プリスペン地送料無料
Tシャツ \$300以上の注文で GC送料\$10

日英両対応可能です。
お見積無料
弊社が他所より高い場合はお知らせください。

1 Dallas Parade, Keperra QLD 4054
07 3355 9773 leaprinting@gmail.com
www.leaprinting.com.au
www.facebook.com/pages/LEA-Printing/357479594410480?ref=hl (日本の本社) www.za-group.com

QLD州のお薦め ツアー&アクティビティ

QLD州各地で人気のツアー&アクティビティをご紹介します。短期滞在者から永住者まで必見の情報満載なので、お出かけ前に要チェック!

<アイコンの説明>

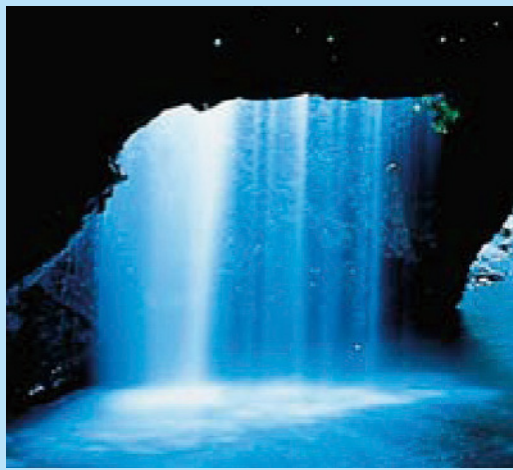
CNS=ケアンズ
SD=サザン・ダウンス
SSC=サンシャイン・コースト
BNE=ブリスベン
GC=ゴールドコースト
IPS=イプスウィッチ

※記載の営業時間や料金は予告なしに変更される可能性があります。



国立公園でロマンチックなタペ「土蜚ツアー」

世界遺産指定のスプリングブルック国立公園内ナチュラルブリッジの土蜚ツアー。経験豊富な日本語ガイドが案内してくれる同ツアーなら、土蜚の生態について知ることが出来るほか、ホテル送迎、懐中電灯とレイン・コートのレンタルも含まれているので、手軽に安心して参加出来る。豪州の魅力は何といっても豊かでユニークな自然。頭上に広がる大きな星空に負けないくらい神秘的な光を放つ土蜚が、一生忘れられない旅の思い出を作ってくれるだろう。ツアーは2人から催行。食事付きも選べる。



■連絡先: QJS ■Tel: (07)5500-4522 / 1800-999-981 (日本語・フリーダイヤル) ■Fax: (07)5525-3180 ■Web: www.qjs.com.au ■Email: nihongo@qjs.com.au ■毎日7AM~9PM ■料金: 大人\$80 (食事付き\$130)、子ども (3~12歳) \$60 (食事付き\$70)

新感覚、体感するショート・ムービー「7Dシネマ」

平面や3Dの映画のさらに上を行く、観ている映画に自分が入り込んだかのような最新のバーチャル・リアリティーが体験できる体感型劇場ムービー、7D Cinema。オーストラリアとニュージーランドでは初、そして国内でこのアトラクションを体験できるのはここだけ。一度に9人まで参加でき、7~9分の10本のショート・ムービーを楽しめる。待ち時間も長くても10分程度なのでちょっと立ち寄ってみるのにも最適だ。ジェット・コースターに乗っているような感覚で、驚きの仕掛けが盛りたくさん。興奮とスリル満載の経験をぜひ。



Photo: 7D Cinema

■連絡先: 7D Cinema ■住所: 6/34 Trickett St., Surfers Paradise ■Tel: (07)5538-8308 ■Web: www.7dcinema.com.au ■Email: info@7dcinema.com.au ■営業時間: 月~木10AM~23PM、金~日10AM~深夜 ■料金: 大人\$15、子ども、学生\$13、ファミリー (4人以上、1人当たり) \$12.50 ※身長・妊娠状況などにより安全面での制限あり

観て食べて楽しい特別な夜「英雄伝ディナー・ショー」

オーストラリアで語り継がれる英雄伝「ハイ・カンントリー・レジェンド」を観ながらのディナー・ショー。愛くるしい動物のショー、迫力満点の騎馬スタント・ショーなど見どころ盛りたくさん。3コースのオーギー・スタイルBBQを食べながら観るショーは格別だ(ベジタリアンもあり)。視覚効果や聴覚効果を駆使した最新技術によるショーは子ども連れの家族、カップル、友達同士で年齢を問わず楽しめる。ショーが始まる前にもプレ・ショーがあり、観客を盛り上げる工夫が嬉しい。場内でドリンクも購入出来る。



Photo: Australian Outback Spectacular

■連絡先: Australian Outback Spectacular ■住所: Pacific Motorway, Oxenford, Gold Coast ■Tel: (07)5573-3999 ■Web: www.outbackspectacular.com.au ■ショー開始時間: 7:30PM (開場は1時間前) ■料金: 大人\$89.99~、子ども\$59.99~、ペンショナー\$79.99~。サミット席 (スペシャル・コースディナー) \$249.99。クリスマスは休演

宙に浮いた遊歩道を歩いて太古の森に癒されよう「スカイウォーク」

ゴールドコースト郊外のタンボリン国立公園は、貴重なレインフォレストの原生林が有名。隣接する「スカイウォーク」は全長約1.5キロのウォーキング・コースで、ベビーカーを押しながらでも楽しめるように整備されている。地上から離れた高い位置に橋のような遊歩道が設けられ、普通のブッシュウォーキングとはひと味違う景色を楽しめる。太古の森を散策しながら深呼吸して日頃のストレスを解消しよう。またミニ博物館やカフェ、ギフト・ショップもあり、休憩したりお土産を買うことも出来る。



■連絡先: Skywalk ■住所: 333 Geissmann Dr., North Tamborine ■Tel: (07)5545-2222, (07)5545-2333 ■Web: www.rainforestskywalk.com.au ■Email: info@rainforestskywalk.com.au ■営業時間: 毎日9:30AM~5PM、12月25日休 ■料金: 大人\$19.50、子ども (6~16歳) \$9.50、ファミリー (大人2人+子ども1人) \$44 (子ども2人目以降、プラス\$5/人)

気の向くままにバス観光「ホップ・オン・ホップ・オフ・バス観光」

屋根無しの2階建てバスで、心地良い風を受けながらブリスベン周辺とマウント・クーサへのバスの旅を楽しめる。24時間または48時間のチケットが選べ、気ままに乗り降り出来る観光バス。ブリスベンのポスト・オフィス・スクエアを起点に、ブリスベン周辺は9AMから45分間隔、マウント・クーサへは9:30AMから1時間おきにバスが出発。赤いバス・ストップを目印に自分の好きな所で乗り降り自由なため、どこへ行くにも非常に便利。もちろん乗車したまま景色を楽しむバス観光もOK。詳しいバス・マップは以下のウェブサイトを参照。

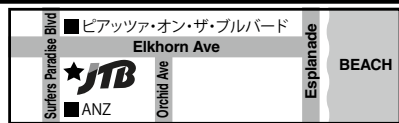


Photo: Brisbane City Explorer

■連絡先: Brisbane City Explorer ■Tel: (02)9567-8400 ■Web: www.theaustralianexplorer.com.au ■Email: info@citysightseeing.com.au ■料金: 24時間 (または48時間) / 大人\$35 (\$60)、子ども (5~16歳、保護者同伴) \$20 (\$30)、シニア\$30 (\$50)、ファミリー (大人2人、子ども2人) \$100 (\$180)

JTB TRAVEL CENTRE

JTB AUSTRALIA Pty. Ltd.



3A 3191 Surfers Paradise Boulevard QLD 4217

QLD在住の皆様

ご旅行の立案・手配はその道のプロにお任せください。

JTBオーストラリアでは業務経験豊富な日本人スタッフが迅速かつ丁寧な対応をさせていただきます。

航空券、パッケージツアー、ホテル、ジャパン・レール・パス、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他JTBのウェブサイトから日本語でメールをお送りいただくことも可能です。
http://www.jtbtravel.com/jp/
お気軽にお問い合わせください。

●JTBリテール部門1300-739-330
ダイヤル後、「2」をお選びください
Email: sydres.au@jtbap.com

日系企業の皆様

ご出張の手配はその道のプロにお任せください。

JTBオーストラリアでは法人渡航経験10年以上のバイリンガルの日本人スタッフが迅速かつ正確な出張手配を提供しております。

航空券、ホテル、レンタカー、送迎、冠婚葬祭電報、生花の日本宅配、その他法人クレジット審査ののち、請求書精算契約も可能です。
お気軽にお問い合わせください。

●JTBコーポレート部門1800-105-451
ダイヤル後、「1」をお選びください
Email: sydcorp.au@jtbap.com

ハイスピード運転やスリル満点の360度スピンド 美しいゴールドコーストの海を冒険しよう!



ジェットボートライド 運が良ければ野生のイルカやワラビーに出会えるかも!
大人 \$59~ / 小人 \$42~ (※小人は4~14才まで)
家族《大人2名、小人2名》\$165~

期間限定・特典! 写真プレゼント! 催行期間1月31日まで
※1グループにつき1枚 (アーリーバード割引、家族割引(併用不可))



30分フライトから1時間フライトへ無料アップグレード!
期間限定! 1月31日催行分まで
JRバス当日発券好評販売中!
JCBでお得キャンペーン実施中!

熱気球 ゴールドコーストの夜明けを上空から見るのはこのツアーだけ!
◆1時間フライト《朝食付き》
大人 \$309 → \$260
小人 \$245 → \$209
◆1時間フライト《食事無し》
大人 \$279 → \$230
小人 \$225 → \$189
(※小人は3~13才まで)
大人 \$49もお得!

TEL: 07-5592-9490 毎日営業 8:30~18:00
※詳しくはJTBデスクまでお問合せください。webサイト australiatravelcentre.com.au

格安! 入場券チケット

ドリームワールドの入場券をご購入の方に特典! コアラ抱っこ写真無料キャンペーン!

●ドリームワールド 大人\$94.99 → \$89
●シーワールド 大人\$89 → \$69
●ムービーワールド 大人\$74 → \$46
●ウェットンワイルド 大人\$49 → \$39
●カンビン野鳥園 大人\$25 → \$19
●スカイポイント展望台 大人\$25 → \$19

◎格安シーフードバイキング◎

●フェアブルズ レジェンズホテル内 大人\$64 → \$39
●ハンランズ ホテルランドチャンセラー内 大人\$49 → \$41
(17:30~19:00通席でドリンク(特無料))
●シトリック マリオットホテル内 大人\$79 → \$66~
●フォーウィンズ クラウンプラザホテル内 大人(日~木)\$69 → \$67
大人(金&土)\$79 → \$71

その他にも割引レストランがございます!!
上記の金額は予告なしに変更になる事と付帯条件がございます。

✕ レストラン&カフェ・ディレクトリー

QLDを食べつくそう!



ラーメンの他にも豊富なメニュー!



●美味しい、早い、
安い!がモットー
●冷凍食品コー
ナーあります!

たま家 Tamaya

■shop37/502 Hope Island Rd., Helensvale (ド
リームワールドから車で5分) ■(07)5529-8955
■日~水:10AM~7:30PM、木~土:10AM~8PM、祝
日休 ■クレジットカード使用可



新鮮な海の幸を堪能!



●当店いち押し!!
海鮮ちらし
●日替わりランチ
\$5.50

網元 レストラン Amimoto

■Shop 13, Lido Arcade, 24 Orchid Ave.,
Surfers Paradise ■(07)5538-7816 ■ランチ月~
金11:30AM~3PM、土・祝12PM~3PM、ディナ
ー月~土5:30PM ~L.O.8:30PM



日本の味が恋になったら「有頂天」



●1本\$20以上の
酒類を注文した
場合おつまみ
1品無料*

有頂天 Japanese Restaurant Uchouten

■Shop 60, Centre Arcade, 3131 Surfers Paradise
Blvd., Surfers Paradise ■(07)5504-6063 ■月、水~
金11:30AM~3PM、5PM~9:30PM、土・日11:30AM
~9:30PM、火・祝休 ■*夕食時のみ、Let's Go持参要



パーティーは開業21周年の「雄」で!



●宴会などに!
パーティープラン
をご用意出来ます
(要電話確認)

You Japanese Restaurant

■Shop 10, 9 Beach Rd., Surfers Paradise ■
(07)5526-7266 ■ランチ12PM~L.O.2:30PM、
ディナー5:30PM~L.O.10PM、水休 (12月23日、
30日は特別営業)、木ランチ休



味とサービスが自慢!!



●大好評のランチ
\$13~
●日本語のメニ
ューあります

Grand Palace Chinese Restaurant

■Level 2, 40-42 Hanlan St., Surfers Paradise
■(07)5667-9558 ■ランチ11AM~3PM、ディ
ナー5PM~11PM



化学調味料一切不使用!



●\$30以上の注文
で10%オフ*
(現金支払いの
場合のみ)

ディム・サム・ディライツ Dim Sum Delights

■Shop5, 217-219 Ron Penhaligon Way, Robina
■(07)5593-1298 ■ランチ10AM~3PM、ディ
ナー4:30PM~9PM、月休 ■BYO可 ■*開店4周年
スペシャル、本紙持参要



ボリューム満点のパンケーキ!!



●パンケーキが
\$9.99で食べ放題
●Let's go持参で
10%オフ*

Pancakes in Paradise

■3046 Gold Coast Hwy., Surfers Paradise ■
(07)5592-0330 ■Web: www.pancakesinparadise.
com.au ■毎日8AM~8:30PM ■*すべてのメ
ニュー対象



スパニッシュ・デザートを楽しもう!



●いち押しはホット
チュロ・フィラー
●Let's go持参で
10%オフ*

スパニッシュ・ドーナツ Spanish Doughnuts

■17 Cavill Ave., (Cnr. Orchid Ave.) Surfers
Paradise ■(07)5539-8843 ■Web: www.
spanishdoughnuts.com.au ■毎日9AM~
10PM ■*\$10以上お買い上げの方対象

SAKURA FAMILY CLINIC
さくらファミリークリニック

Q782SAKU



Dr. Mayumi Yoshida

海外保険キャッシュレス。
メディケア、OSHCも使えます。
詳細はウェブサイトもしくはお電話にて。

Level 4, 141 Queen St, Brisbane City 4000

☎07 3003 0100

平日8時AM~5時PM

www.sakuraclinic.com.au

https://www.facebook.com/sakurafamilyclinic

ブリスベンで人気の日系
GPクリニック。
日本人の女医、看護師、受付スタッフ
が丁寧にサポートいたします。

休診期間: 12月25日~1月3日まで
※1月4日からは通常通り診療いたします



Q748REDR

ベスト

な為替レートを保証します

日本円、アメリカドル、お任せ下さい

日豪プレス読者限定

10ドル相当のギフト、さらに両替手数料無料!

Tel:07-5661-0101 営業時間:9:30am~8pm

RedRate Exchange

change

USD On Spec

10000NICH_4

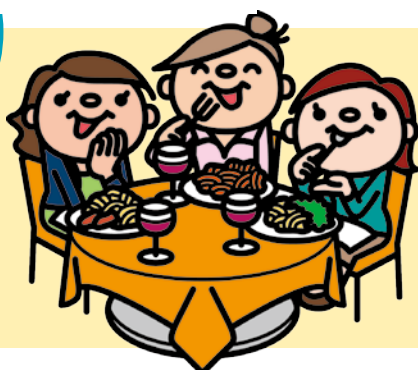
住所:サーファーズパラダイス、ハードロックカフェ隣

お得に味わう! 大満足のバリュー・ランチ特集

Happy Lunch Time

日豪プレス2月号では大満足できるバリュー・ランチの特集を行います。この機会に「すごーいこんなにお得なの?!!」とお客様に言われるような人気のメニュー、ぜひ食べて欲しい自慢のメニューを、読者にPRしませんか? 通常にはないランチ・メニューを今回限りの限定メニューとして掲載したり、とにかくお店が自信をもってオススメできるランチであればOKです☆

広告お申込み締切日
2016年
1月4日(月)



広告のご希望・お問い合わせはTel: (07)5538-0033 または npqld@nichigo.com.auまでお気軽にご連絡ください。

Good Beauty & Health Guide

グッド
ビューティー
&ヘルス
ガイド

TEN HAIR AND BEAUTY
クランガッタの日系美容室
(07)5536-1230

傷まないストレートG-up
初回の方10%オフ。

ヘアの他マサージ、ネイルメニューもご
ざいます。ビジネススペースお貸しします。
詳しくはお電話でお問い合わせください。
★月曜日から土曜日 9:00~
★年末年始は毎週日曜日と12/25、26
1/1お休み致します

Shop 10 Beach House Plaza, Marine Parade, Coolangatta

Hope Island physio

日本人フィジオ(PHYSIO)

脊椎専門の治療、ムチウチ
の後遺症、マサージでは
治りにくい疾患等
改善のお手伝いをします!

長谷川博之 Mob: 0434-199-691
24 Palladium Blvd Hope Island Q4212
www.hopeislandphysio.com.au

GCでマサージパッケージ

★今月のスペシャル★

＊ホットストーンマサージ&フェイシャル
▶90分/\$79!!

＊ホットストーンマサージ&フットケア
▶90分/\$79!!

JMS Beauty Spa Massage
TEL: 0433-888-194
＜日本語でどうぞ＞ 気分爽快! リフレッシュ!!

HAIR CREST

日本製薬剤で地肌と髪に優しい
施術を心がけております
ロビーナ駅すぐ 10am-6pm

Shop 4, 137 Laver Dr., Robina QLD
無料駐車場目の前 M1/Exit79より
不定休、12/25(金)~1/1(金)、1/25、26(月、火)、2/8(月)~19(金)
★ご予約はお早めに!!
☎(07)5575-8082
または、0429-919-758 (SMS 日本語可)

腰痛専門 藤出張治療院 (出張費込み)

ギックリ腰、偏頭痛、重度の腰痛と肩凝りに!
不調な部分を触らないから改善する魔法のマサージ
◆深化リメディアルマサージ 90分\$75
◆腰痛・肩こり防止マサージコース 60分\$55

◎家庭のアロマテラピー講座:
テーマ〜日焼け止め・虫除け作り〜
◎セラピスト専門留学コンサル:
各マサージ学校2016年2月入学希望者募集開始
※2015年のマサージ留學生の様子をブログにアップしています。

お問合わせ: info@chooselohasaustralia.com
0430153241(sms)
HP: http://remedialtherapistkei.go-jin.com

Arigato-Sun Clinic
温熱整体院

今年も多くの喜びに満ち
溢れた「ありがとうさん」を集め
られる様、より一層の温熱整体技
術の向上と心のこもった接客に
精進して参ります。

アーグ光線療法、温石薬石整体 専門
Arigato-Sun温熱整体院 0433-339-847
定休日:火曜 7:00AM-7:00PM(要予約)
www.arigato-sun.net

體心整体 -TAISHINSEITAI-

日豪プレス
読者限定! サービスタイム 60分 \$45 平日 12pm~1pm

豪州プライベート保険適用

整体・指圧マサージ 60分 \$60
指圧マサージ 60分 \$70
子供の整体 1セッション \$30
出張指圧マサージ 60分 \$75~

詳しくは、www.taishinseitai.com
Open 7days 10am~9pm ※出張は深夜まで
0409-631-795 115 Bundall Rd., Bundall

指圧マサージ

治療院 60分\$48 45分\$37 30分\$27
出張 (自宅 ホテルへ) 60分\$65より

詳しくは [オーストラリア えびす堂] 検索
えびす堂 ゴールドコースト & ケアンズ
☎0404-444-868

サーファーズ中心地の

MEDICAL CENTRE

DAY NIGHT MEDICAL CENTRE
0439-203-309 (日本語直通)
07-5592-2299

サーファーズ Day&Night 医療センター
16/3221 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
(トラム通り沿い、Mantra on view ホテル下)

頼れる病院

◆日本の海外旅行保険各社と提携、
キャッシュレス・サービス対応可
◆日本人スタッフ直通電話あり

☎0439-203-309 (日本語直通)
☎07-5592-2299

サーファーズ Day&Night 医療センター
16/3221 Surfers Paradise Blvd., Surfers Paradise
(トラム通り沿い、Mantra on view ホテル下)

**出張治療&
スポーツマサージ治療院**

60分 \$60
90分 \$90

※12月28日~1月10日まで
ゴルフツアー帯同の為お休
みさせていただきます。

治療実績
・メジャーリーグ3名、プロ野球選手20名以上、プロゴルフ
50名以上、オリンピック水泳代表2名、柔道オリンピック代表3名、
ソフトボールオーストラリア代表1名、その他、アスリート多数
連絡先:0424-064-458 (日本語テキスト可) daisuke_saito_u@yahoo.co.jp

日本語での心理カウンセリング

ブリスベンのクリニックでカウンセリ
ングを行っています。まずは日本語の紹介
ページをご覧ください
http://life.nichigopress.jp/bne/circle/?ids=61130
お医者様からの紹介状で保険カバーも
あります。お気軽にお問合せください!

瀧澤 悠: Registered psychologist
電話番号: 0434 355 985
Email: yu.psychologyservice@gmail.com
住所: Providence House 341 Gregory Terrace Springhill QLD 4000
Vision Psychology 3/1420 Logan road Mt Gravatt QLD 4122

Good Living & Lesson Guide

グッド
リビング
&レッスン
ガイド

**住宅ローン
無料相談**

大きな差がでます。条件の良い
銀行を選んでみませんか?

0433-871-830
takuji@finsure.com.au
鏡山卓治(カガミヤマ タクジ)まで
週末や祭日でもお気軽にご連絡下さい。
連邦政府機関ASIC: CRN 475897, MFAA, COSL 正会員

MY HOME PROPERTY

ブリスベンの不動産
売買・賃貸スペシャリスト
— マンシイ圭子 —

M: 0435-090-728
E: keikomancy@myhomeproperty.com.au
www.myhomeproperty.com.au

J's Dog Smile
~小型犬専門グルーミングサロン~

初回\$30
キャンペーン実施中
(シャンプー、カット、爪切り等含む)

会 マジラバ
☎ 0402-903-318 (午後以降)
f https://www.facebook.com/Jsdogsmile
mailto:js.dogsmile@gmail.com

害虫駆除致します!

■シロアリの悩みを一発で解消!
■ゴキブリ、クモ、アリなど幅広い害虫駆除サービス!

リフォーム もお任せ! ハンディーマン!!

■漆喰塗装、ペンキ、フローリング、リノベーション全般
■水道、床や屋根、トイレの修理、配管工事、フェンス
■網戸設置、伐採など

0447 22 5758 (ジンまで日本語でどうぞ)
QBSA: 120 8213 Jin's Termite Solutions Q482JINS

iPhone Doctor
iPhone 修理専門店 アイフォンドクター

GC内、出張修理伺います

住所: Lodge1 Unit6/87-91 Heeb st., Ashmore
Tel: 0448-244-862, 0412-953-932
Email: iphonedoctorgc@hotmail.com
営業時間: 月・火・木・金 4PM~9PM、土・日 9AM~5PM
＜定休日: 水・日＞
www.iphonedr.jp

日本語絵本 宅配・貸出サービス

子どもの日本語でお悩みですか?

フレマクラブを始めました! 赤ちゃん
と日本語で上手に付き合いたいな
ら、0歳からの読み聞かせがお勧め
です。登録はウェブまで。特典付き!
宅配付で 月々\$13より!
おーすとりあ こどもとしょかん
www.au-kodomotoshokan.com

おーすとりあ こどもとしょかん 検索

**カーペット・ソファ・タイル・
車のシートのクリーニング、害虫駆除など**

プロにお任せ下さい!
年末年始のスペシャルキャンペーン実施中!

Ultra Clean Services Gold Coast
"Gold Coast and North NSW area"
お見積り無料! かかりまで (日本語OK)
Tel: 0434-410-075
ultracleanservices.goldcoast@gmail.com

H&K MOTORS

好立地で便利 低価格・高サービス
車の修理はお任せください!

■無料点検サービス 全38項目チェック!
■高品質のセミ・シンセティック
・オイル交換が 驚きの\$66から!
■タイヤの販売も行っています!

H&K MOTORS
営業時間: 月~金 8AM~5PM
土 8AM~1PM
66 Davenport St., Southport QLD 4215
Tel: (07)5532 9088
Email: hkmotorsgoldcoast@hotmail.com

安全第一迅速に運びます

ココピックアップサービス

空港送迎 ブリスベンCBD~ブリスベン空港 \$30
Zone to Zone
長距離可能 ゴールドコースト、農場/工場エリア
引っ越しお手伝い

TEXTとLINEからの予約可能
電話番号、予約日時、出発地/到着地をお願いします♥
☎0411-521-426 cocobne

日本語で安全・安心の自動車教習

T&TK Driving Sch

1時間\$55
5時間 50%OFF! 10時間 FREE!!
www.ttkdrivingschool.com
ttkaizuka@hotmail.co.jp
☎0417-648-369
(運転&レッスン中は取れないのでSMSで)

MIYASHIRO GARAGE

車、バイク、トレーラーの点検、修理、
タイヤ交換などご相談ください。
(Sunny Bankの駅まで無料送迎致します)
12月25日から1月17日迄お休みさせていただきます。

unit 9/15 Overlord place,
Acacia Ridge, QLD, 4110
☎07-3711-3760
miyashirogarage@gmail.com

ATOL EDUCATION

業界初!!
日本語で取れる
RSA

仕事を探している方、RSA持っていますか?
日本語でRSA資格が取れる
唯一のオンラインサービスです
今すぐアプ
就職の可能性を高めよう!

http://atozeducation.com.au/jp

★

2016

★

年あなたの運勢

★


2015年は皆さんにとってどんな1年でしたか？そして、新しい年に向けてどのような抱負や目標を持っていますか？これまでの自分を「お疲れ様」とねぎらい、更に輝く2016年にするために、本紙の毎月の星占いでおなじみのエリシア☆があなたの2016年を占います。全体運、仕事運、恋愛運に分けてアドバイス！

★

牡羊座

★3/21～4/19

天使からの一言

★

自分で作った壁を壊してみよう。できないことなんて無いよ！

★**全体運**
8月まではスキルを磨いて「役に立つ私」を目指す時。目立つことよりもコツコツ努力をして実力を付けることがテーマとなりそう。9月からは対人関係がにぎやかに！さまざまなタイプの人たちと縁ができ、マナーをわきまえた人とは良いパートナーシップを築いていけそう。

★**恋愛運**
遊びではなく誠実な愛を育てる時。大人で知的な

愛の予感。今年出会う相手は今までとは違う広い世界をあなたに教えてくれるかも。出会いは旅先や趣味の勉強会などがチャンス。

★**仕事運**
資格を取得したり実力が身に付くなど、仕事にやりがいを見いだせそう。ベストを尽くせば必ず結果が出る時。職場の人間関係には注意！噂話や派閥争いに巻き込まれないように距離を取って。


★**1月の運勢**
仕事での慌ただしさにより健康面に赤信号が？面倒な相手からまかれたらスルーしたり上手に逃げることも必要。プレッシャーを感じたら気分転換には小旅行がオススメ。恋は知的な雰囲気との異性に注目してみよう。あなたの人生に大きな影響を与える運命の出会いかも。

★

双子座

★5/21～6/21

天使からの一言

★

何をためらっているの？動かないと何も始まらない。

★**全体運**
自分の居場所を再確認する。8月までは自分の住む小さなお城を守ることがテーマ。部屋の模様替えをしたり、家族との優しい時間を大切にしてみよう。大掃除をして居心地の良い空間で運氣アップを！9月からは新しい趣味や習い事を始めてみると意外な才能が開花するかも。

★**恋愛運**
思いをぶつけるより相手の気持ちを尊重しよう。

相手を悲しませる言葉、浮気や不誠実な態度は禁物。後半は穏やかな雰囲気。カップルはおそろいの小物を持つと絆が深まりそう。

★**仕事運**
新たなことに挑戦するより足元をしっかりと固めて。デスク・ワークの人は机の中を整理整頓すると抜擢のチャンスが舞い込みそう。無理をしがちなのでスケジュール管理は綿密に。


★**1月の運勢**
優柔不断な態度が誤解の元となりそう。誰にでも優しいことが今月だけはマイナス要因に？誰との関係を大切にすべきなのかしっかりと見極めよう。恋は気になる人とじっくり語り合う時間を持とう。カップルは相手の気持ちを尊重してより良いパートナーシップを！

★

獅子座

★7/23～8/21

天使からの一言

★

何が起ころとも、あなたがあなたでいるならきっと大丈夫！

★**全体運**
いつも熱い思いを持つ情熱家の獅子座。今年はプロセスよりも結果を出すことに集中すべき時。飽きっぽさは封印して1つひとつのことに最後まで責任を持って取り組もう。お金にスポットが当たるので貯蓄や家計の見直しもやってみて！必要な物と不要な物を振り分けよう。

★**恋愛運**
燃え上がるような恋の予感があるけれど、自信不

足から慎重になってしまいそう。相手のアプローチを待っているだけでは良い恋はつかめない。チャンスは逃さずゲットしよう。

★**仕事**
じっくりと取り組む年なので焦りは禁物。自分の持てる力を発揮して結果につなげよう。自己主張するよりも行動と実績がすべてと心得て、控え目な態度でいるほうが評価されそう。


★**1月の運勢**
嫌われたくない気持ちが高まり、周囲に対して「良い人」を演じてしまいそう。ストレスが溜まったらおいしいものを食べに行くとか気持ちが落ち着いてやる気を取り戻せるかも。恋は情熱的な恋模様の予感。今出会う人は、長い人生を共に生きている人の可能性も！

★

牡牛座

★4/20～5/20

天使からの一言

★

起こっていることをポジティブに見て！宝物が隠れているよ。

★**全体運**
幸運の木星の恩恵を受け、8月まではやる気も元気もアップしそう。何をするのに「遊び心」を忘れずに楽しんで取り組めば、自然と良い結果になる流れに？9月からはややペース・ダウン。自分の体調やメンタル面に赤信号！疲れたら無理をせず自分にご褒美をあげることに。

★**恋愛運**
恋の花をたくさん咲かせるより、今年は本命を絞

り込む時。腐れ縁とはけりをつけて新しい恋に飛びこむのが吉。前半は木星の応援もあってソウル・メイトのような相手との出会いも？

★**仕事運**
仕事に対して欲が出てくる時。プレゼンや企画コンペでは思いがけず活躍できるほか、特技を生かすことを求めて転職や独立を考える人も出てきそう。先手必勝で動くなら早めに！


★**1月の運勢**
この1年をどう過ごすかを考え、しっかりとした目的を持とう。やりたいことがあるなら、具体的な年間計画を立ててみると夢が間近に感じられるかも。セミナー参加も今後の参考になりそう。恋は嫉妬心に注意を！人と比べたりせず自分らしく素直な気持ちを伝えよう。

★

蟹座

★6/22～7/22

天使からの一言

★

自分をよく見せようと必死になるより足元を固めてね。

★**全体運**
自分に栄養を与え成長をしていくことが前半のテーマ。習い事やセミナーなどで「これはためになる！」と思ったら、ためらわずチャレンジを。自分の将来に対する投資と思ってがんばろう。コツコツ努力したことが活躍の場を広げそう。後半は家族サービスに徹すると吉。

★**恋愛運**
不安な気持ちが膨らんでごちない態度になって

しまいそう。相手の欠点を気にするより、良い面を見つけて。おらかな気持ちでフォローしてあげると周囲からの人気運アップに。

★**仕事運**
普段は苦手な先輩や上司にほど人見知りせずに近付いてみよう。きっと自分にはないスキルを学ぶことができるはず。語学やパソコンなど仕事で役に立つ技を学びに行くのも良さそう。


★**1月の運勢**
周囲の意見に振り回されて、自分のペースを乱されてしまいそう。つまらない噂話や嫉妬心に囚われてしまつては心も体も消耗するだけ。素敵な面は参考にしても不要な情報はスルーを！恋は優しい気配りが必要となる時。清潔感のあるおしやれが好感度アップに。

★

乙女座

★8/22～9/22

天使からの一言

★

きちんとしすぎるのって疲れることもあるよね。


★**全体運**
幸運の木星が乙女座にある8月までは、「積極的に行動すること」がチャンスを手に入れるカギ！目立つのが苦手だった乙女座も周りの引き立てを受けて主役の座を射止めるかも。自信を持ってリーダーシップを発揮するような場面も増えそう。臆病にならず勇気を出そう。

★**恋愛運**
まるで父親か母親のように包み込んでくれる相手

との出会いがありそう。一緒にいるだけで安心できるような穏やかな恋は、華やかさはないけれど幸せな時間を与えてくれそう。

★**仕事運**
日頃のがんばりを認めてくれる人が現れたり、新たな企画やプロジェクトに抜擢されるチャンスもありそう。直感を研ぎ澄ませていれば才能を開花できるかも。周囲の嫉妬はスルーして。

★**1月の運勢**
やる気がアップしてプレゼンやコンペなどでは活躍できそう。どこかに自分流の味をプラスするのがポイント。趣味の発表会でも人気者に！勇気を出してリーダーシップを発揮して。恋は思いが空回りして不器用なムード。気持ちを押し付けるだけでは引かれてしまうかも。

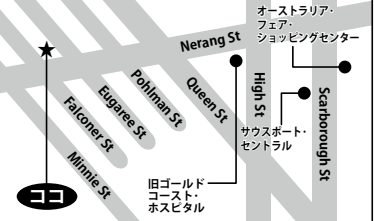


日本人スタッフ常勤
日本語で症状を説明
親切、丁寧な治療

あなたの大切な歯を私たちが守ります。

<年末年始診療のお知らせ>
12月23日～1月3日 休業
*12月29日、30日(1時まで)のみ臨時診療、1月4日～通常診療

Dr. Jack Y Chen B.D. Sc. (QLD) Dr. Tony Menodza B.D. Sc (QLD)
住所: 99 Falconer St., Southport QLD
TEL: (07) 5571 0866 (英語)
日本人スタッフをご希望の方はお名前とお電話番号をお残しください。こちらから折り返しさせていただきます。【土曜日診療だから便利!】
診療時間: 月～金 7:30AM - 5PM、土 8AM - 1PM
🚗 周辺に無料駐車スペースがございます。
🚌 オーストラリアフェアより735をご利用ください。
バス停は当院の目の前。また、トラムで来られる場合、最寄り駅Nerang stationより徒歩5分。





アンチエイジング・一般歯科

前歯などの審美改善により、
外見を若々しくします。

口元周りのしわ・たるみ・豊齢線などを改善し、
肌をふっくらとさせるコラーゲン再生療法

松岡デンタルクリニック

Dr.松岡ひろみ

TEL:5526-8011(日本語) <要予約>

Shop13 Piazza on the Boulevard 3221 Surfers Paradise Blvd.
(IHGold Coast Hwy.) Surfers Paradise 4217 QLD

トラム駅" Cavill Ave."より徒歩3分



<2016年の概要> 2016年、拡大の「木星」は8月まで乙女座・射手座にある抑制の「土星」と魚座にある幻想の「海王星」とTスクエアという緊張の配置。愛や自己犠牲という理想を貫こうとしても心の声が「本当にそれでいいの？」とささやく。体裁と本音がぶつかりなかなか決断ができないような状況が出てくるかも。9月には木星は天秤座へ入り、牡羊座にある改革の「天王星」と180度、射手座にある抑制の「土星」が調停。対人関係では互いを認め合い共生していくグローバルな視点が求められそう。☆一番ラッキーな星座「牡牛座」 ☆頑張りが必要な星座「射手座」



エリシア☆プロフィール
祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験ををする。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の占い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。
Web: www.k4.dion.ne.jp/~erisia

天秤座

9/23～10/23

天使からの一言

いろいろな人がいるけれど、それぞれが協力すれば丸くなるよ。



★全体運

自分の抱えていたトラウマやコンプレックスに向き合い克服していくことが前半のテーマ。心の中のネガティブな部分を見つめることで大きな気付きが与えられそう。9月には幸運の木星が天秤座入り。大きく成長したあなたなら、チャンスを活用することができるはず。

知的な会話が魅力をアップさせるので芸術論や映画論など語り合ってみると互いの距離が近付くかも。会話のマナーを守って吉。

★仕事運

礼儀正しさをモットーに、地味で面倒なことなどが嫌がるような役割や仕事を積極的にやってみて！ストレスには早めの対処を。後半は努力が認められてうれしい知らせの予感が。

★恋愛運

カップルはメールやSNSでのやり取りが楽しい時。

★1月の運勢

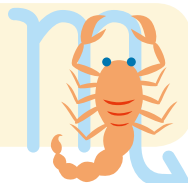
家族との関わりを大切にしよう。たまには両親に手紙を書いたり、家族旅行をしてみるのも良さそう。じっくりと向き合うことで気持ちが変わり、癒されるひと時を過ごせそう。恋はちょっと知的な博物館デートがお薦め。好奇心を刺激されて2人の会話も弾みそう。

蠍座

10/24～11/22

天使からの一言

大丈夫！あなたには秘められた大きな力があるから。



★全体運

重苦しい日々から、少しずつ希望が見えてきそうな予感。辛い時に支えてくれた仲間が存在が改めて大切に思える時。気心知れたグループや同じ趣味の仲間と過ごすのが幸運のヒント。諦めていた夢にもう一度チャレンジしてみたいかなるかも。メールの返信はこまめに。

暗鬼になり余計な一言を言って相手を怒らせてしまいう。カップルは手をつなぐなどのスキンシップをすると素直になれそう！

★仕事運

本当にやりたいことは何？ そんな問いかけでモチベーションがいまいち。携帯を新しくするなど持ち物のリニューアルがチャンスを呼びそう。パソコンスキルは転職の強い味方！

★恋愛運

信じる心と誠実さを試されるかも。不安から疑心

★1月の運勢

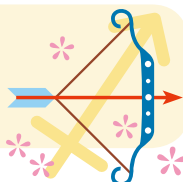
コミュニケーション力がアップ。ちょっとした会話の中に仕事へのヒントやアイデアが見つかりそう。ランチ・タイムは情報の宝庫と考えて同僚と楽しくおしゃべりを！恋は誠実な態度が信頼を高めそう。甘い言葉より軽いスキンシップが相手のハートをつかみそう。

射手座

11/23～12/21

天使からの一言

怖がらないで。新しいあなたへの扉は開いているよ！



★全体運

苦しい中にもどこか手応えを感じるかも。今年は社会的立ち位置や仕事にスポットが当てられるので、プライベートは少し犠牲になってしまいそう。覚悟を決めて努力を怠らなければ結果は必ず出せそう。自分のこの世での役割を理解し、新たな目標が見つかるかも。

上がりチャンスは多いのに、中には変な人も混ざっているそう。相手の本質を見抜く目を養い危ない人には近付かないよう注意を！

★仕事運

責任感が高まり、大きなチャンスがやってきそう。反面プレッシャーを感じてしまうかも。優柔不断は失敗の元になるので、仕事の優先順位を考えて無理なことには「No」と言おう。

★恋愛運

熱しやすく冷めやすい傾向がありそう。人気運も

★1月の運勢

忙しさからつい忘れがちになっているお金の管理をもう一度見直そう。面倒でも家計簿を付けてみると無駄をチェックできそう。眠っている通帳を改めてチェックすると意外なお宝も発見できるかも！恋はモチ期到来の予感はあるけれど、自分がその気になれないかも。

山羊座

12/22～1/19

天使からの一言

意見の違いを楽しむ余裕があれば、誰とでも友達になれるよ！



★全体運

新たな心の旅が始まる！今年の山羊座は義務感から抜け出し、より高く自由な世界へとチャレンジしていきそう。そのためには古い思い出と型にはまった発想は脱ぎ捨てること。身軽になったあなたを導くのは同性の少し年上の人。これからの生き方のお手本になりそう。

かも。そっと見守るのも愛だと理解しよう。落ち着いた控えめな態度は好感度アップにつながるの、はしゃぎすぎるのは禁物。

★仕事運

職場の人間関係に悩みそう。無理に仲良くする必要はないと割り切れば気持ちもすっきりしそう。向上心を持って昇進試験や社内セミナーには積極的に参加して実力を付けよう。

★恋愛運

愛情を心に秘めながらも今は告白する時ではない

★1月の運勢

決断力とリーダーシップが試されるので遠慮は禁物！ただし忙しさにプライベートは犠牲になりがち。収入も増えてくるけどその分出費もあるのではなかなか貯金には回せない予感。恋は少し秘密の匂いが？自分を傷つけてまで相手に尽くすのはダメ。まずは自分を大切に。

水瓶座

1/20～2/18

天使からの一言

そのままのあなたで十分。神様はちゃんと祝福しているよ！



★全体運

今までため込んでしまったさまざまなものを手放して、新しく生まれ変わるような雰囲気！8月まではデトックスと調整がメインになりそう。9月からはいよいよ幸運期へと突入し、公私ともにうれしいことが！海外旅行のチャンスや人生の新たな目標を見つけることができそう。

関係が今年の恋のパターン。男女を超えた人間同士のつながりを感じそう。プラトニックな関係でさまざまな異性とのかかわりが広がるそう。

★仕事運

前半は我慢の時。責任ある仕事を任せられ、プライベートが犠牲に？がんばりすぎるとメンタルに影響が出そう。時には仲間に頼ることも忘れずに。後半は昇進のチャンスがあるかも！

★恋愛

友情と恋愛の混ざり合ったようなさっぱりとした

★1月の運勢

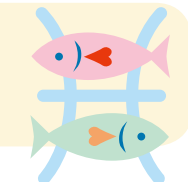
今月は裏方に徹して吉。縁の下での力持ちという立場でいると物事が良い方向に！その分アフター5は充実の予感。何気ない会話の中に仕事や人生のヒントがありそう。恋は友達と思っていた人が急浮上。グループで行動するとその人の良さを再発見できるかも。

魚座

2/19～3/20

天使からの一言

自分1人で抱え込まないで。あなたには仲間がいるんだから。



★全体運

前半は人に振り回されてややお疲れ気味の雰囲気。相手との距離感の把握や境界線をしっかり引くことが今年の魚座に課せられた宿題。理解不能な人とは距離を置くことが身を守ることにつながりそう。9月からは敵と味方がはっきりするので大切な人は誰か見極めて。

今年は職場や公的な場所で出会いのチャンスがありそう。運命を感じたらゴールインの可能性も？年上の男性が縁結びとなりそう。

★仕事運

人とのつながりが仕事のチャンスを運んできそう。知人から仕事を依頼されたり、古い友人の紹介でヘッドハンティングも！今の仕事に違和感があるなら流れに乗ってみるのも吉。

★恋愛運

がんばるあなたに熱い視線を送る人がいるかも。

★1月の運勢

ツイッターやフェイスブックなどSNSでの交流が楽しい時。オフ会には積極的に参加を！仕事のストレスで悩んでいた、しがらみのない友人に話を聞いてもらうだけですっきりできそう。恋は職場でのつながりから素敵なお人を紹介されるかも。できる人を演じてみて。

さくらクリニック

ゴールドコーストの日本語医療サービス

- ★ 海外旅行保険で 診察、薬、各検査、通訳等の代金は支払い不要です。（保険適応外ケースもあります。）
- ★ 女性医師常勤（2名）で婦人科検診も安心！
- ★ 日本人通訳（看護師）が常駐。



無料送迎付き！

生理不順、便秘、不眠、ニキビなど慣れない海外生活で体調が狂いがちではありませんか？

悪化させない為には、早目の診察が大切です。
※これらの症状は全て海外旅行保険でカバーされます。

Health HQ(ヘルスHQ内) さくらクリニック

住所: Level 2, 95 Nerang St. Southport QLD 4215

無料駐車場完備(地下B2)

☎ 0487-119-119

ウェブサイト: <http://southportsakuraclinic.web.fc2.com/>

診療時間 (予約優先)
月～金 9am～5pm
土 9am～12pm

オーストラリアフェア TAFE 方面 →

日本語医療サービス
さくらクリニック

Nerang St.
↓サーファーズ
パラダイス方面

High St.
BMW

ST ANDREW'S
WAR MEMORIAL HOSPITAL
First class treatment. World class results.

Nihongo Clinic

日本語クリニック (セント・アンドリュース病院内)



急な発熱や風邪の症状、腹痛、下痢、吐き気、目や耳の不快感、生理不順、やけど、吹き出物、なかなか良くならない虫刺され…無理をしないで早めに治療しましょう。

海外旅行傷害保険 提携病院だから安心

👉 キャッシュレスサービス

保険が適用されればお支払い \$0 で診察、治療が受けられるのでお財布も安心。

👉 通訳サービス

日本語通訳が付くので言葉も安心。

診療時間 要予約 (当日のご予約も受け付けています)

月～金: 9AM～6PM 土: 9AM～2PM (緊急時は24時間対応)

お知らせ: 12月11日～1月5日はキャッシュレスおよび通訳サービスをお休みします。

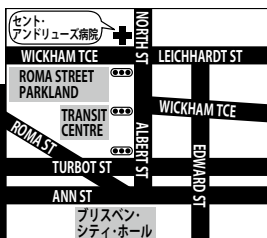
ご予約・お問合せは上記診療時間内に
お気軽に日本語でどうぞ。

☎ 1800-666-019
07-3834-4290

St Andrew's Hospital
North Street

Emergency Centre Entrance
Spring Hill QLD 4000

ブリスベン・シティ・ホールより徒歩10分
無料駐車場をご希望の方はお問い合わせ下さい。



クラシファイド

CLASSIFIED 広告掲載申込方法

- クラシファイドのお申し込みは、必ず右の専用申込用紙に必要事項をすべてご記入の上、弊社宛に郵送ください。お支払い方法をお選びいただけます。
- 現金（来社いただける方に限ります）、小切手又はマネーオーダー、銀行振り込み。
- 電話によるクラシファイドのお申し込みはお受けできませんのでご了承ください。

■ お申し込みの際のご注意

●締め切りは毎月10日

- 締め切りは毎月10日となります。原稿に料金を添えてお申し込みください。
- 料金はすべて小切手またはマネーオーダー、銀行振込みによる前払いです。銀行振込みの際はReference Name にQLCLとご依頼人様の名前を必ずご記入ください。現金でのお支払いは来社していただける方に限ります。なお、10日までに料金が届かなかった場合は広告を掲載いたしかねます。継続して複数月掲載をご希望の場合は、期間を明記し、相当分の料金を同封してください。
- Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCLの後に名前
- 一旦お申込み、お支払いいただきますと、キャンセル、ご返金、掲載月や内容のご変更には応じかねます。

- 料金は原稿の文字数（1行につき20文字）から計算してください。スペースも文字数に含まれ、改行や行間を空ける場合も1行（20文字）の扱いとなります。また、英字・数字が2文字以上続く場合はレイアウトの都合上、印刷後は1行が必ずしも20文字とはならないことがあるほか、細かいご指定には沿えないことがあります。
 - 原稿は、当社の規定により一部修正させていただくこともあります。また、いただいた原稿に不備な点があった場合の責任は負いかねます。
 - QLD州差別禁止法に基づき、男子または女子のみを対象とした求人広告、年齢・国籍を限定した求人広告などは原則として掲載できません。また、写真添付の履歴書を強制するような文章も同法に違反するため掲載できません（ただし、フラットメイト募集など特別な場合を除きます）。
- クラシファイドに関するお問い合わせは
TEL: (07)5538-0033までどうぞ。
E-mail: npqld@nichigo.com.au

料金には10%のGSTが含まれています。

■ INFORMATION

OFFICE HOURS:
9AM-5PM Monday to Friday

DEADLINES:
10th month prior to publication
Phone bookings are not accepted, advertising text must be e-mailed, faxed, mailed or hand delivered.

PAYMENTS:
Advance payment before 10th month prior to publication by cheque or moneyorder. Bank transfer must write QLCL and your company name in the reference. Cash is only accepted by hand-delivery.
No advertisement will be placed when payment is not received before 10th month prior to publication.
Once we receive the payment, cancellation, refund, change of contents or the issue of the publication are not acceptable.

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB: 062-018
Account Number: 1038 3729
Ref: QLCL and name

CLASSIFIED RATES:
— First three (3) single lines \$22.00, subsequently \$5.50 per single line.
— Single line contains 35 English small letters or spaces.
— Use of bold letters is extra \$5.50 per single line. Capital letters is counted as a double line.
— Use of border is extra \$44.00.
— Use of logo mark is extra \$44.00.

REQUIREMENT:
All advertisements must comply with the Discrimination Act.

NOTE:
We do not take any responsibility for incorrect texts or spellings. We may also edit the text supplied if necessary.

Please mail: P.O.Box 867 Surfers Paradise QLD 4217
Telephone: 07-5538-0033
Fax: 07-5538-0114
E-mail: npqld@nichigo.com.au
Suite 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St.,
Surfers Paradise QLD 4217

This price is inclusive of 10% GST.

お知らせ 掲載される広告内容は連邦公正取引法（1974年）およびクイーンズランド州公正取引法（1991年）、著作権法（1968年）およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものでないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性などに関しての責任は負いかねますのでご了承ください。



専用申込用紙

NICHIGO PRESS CLASSIFIED				受付		来社 FAX 郵便
Name (掲載主)	ふりがな (ローマ字)	掲載月	～	Issue 月号	掲載場所 Area	<input type="checkbox"/> Sydney <input type="checkbox"/> Brisbane <input type="checkbox"/> Cairns <input type="checkbox"/> Melbourne <input type="checkbox"/> Gold Coast <input type="checkbox"/> Perth <input type="checkbox"/> Canberra <input type="checkbox"/> Adelaide <input type="checkbox"/> Tasmania <input type="checkbox"/> Others
TEL (Contact No.)		()	Month (s) Only			
内容 Section	<input type="checkbox"/> 求人 (レストラン、ツーリズム、免税・お土産店、オーペア、その他) Position(s) Vacant (Restaurant, Tourism, Duty-Free Shop, Souvenir Shop, Au Pair, Others) <input type="checkbox"/> フラットメイト <input type="checkbox"/> ホームステイ <input type="checkbox"/> ファームステイ <input type="checkbox"/> 尋ね人 Share Accommodation Homestay Farmstay Missing Person <input type="checkbox"/> 売ります <input type="checkbox"/> 探しています <input type="checkbox"/> 不動産 <input type="checkbox"/> ビジネス <input type="checkbox"/> お知らせ <input type="checkbox"/> オープン For Sale Wanted Real Estate Business General Notice Open <input type="checkbox"/> 教えます (自動車学校、英会話、その他) Tuition (Driving School, English School, Others) <input type="checkbox"/> ぐらしの情報 <input type="checkbox"/> その他 Others Information for Convenience					<input type="checkbox"/> 求職 Position Wanted <input type="checkbox"/> 貸します For Rent <input type="checkbox"/> 買います Wanted to Buy
料金 Fee	日本語 Japanese □3行 (60文字) まで: \$22 □以降1行ごとに追加料金: \$5.5		英語 English □First 3 single lines: \$22 (up to 105 letters or spaces)		□Additional single line \$5.5 (up to 35 letters or spaces)	
計		行: \$		Total		lines: \$
翻訳料金 Translation Fee	□ First 3 single lines \$11 □ Subsequent single line \$5.5 Total lines: \$					
特別料金 Options	□太文字使用 1行につき \$5.5 □太枠付き \$44 □ロゴ・マーク使用 \$44 (4行分のスペースまで) Bold Letter \$5.5 per Line Frame (Border) Logo					
合計掲載料金 Total Fee	計\$	()	Month(s)	支払い方法 Payment Methods	□小切手 □現金 ※クレジットカードは不可 Cheque or Money Order Cash (Hand delivery only)	
記入しないでください Office Use Only		備考 (小切手振出銀行、小切手No.、振出日 etc.)				

広告の内容 (1行20文字詰め、英字・数字が2文字以上続く場合は1マスに2文字ずつご記入ください / 1 letter per box)

	5	10	15	20
3				
6				
9				

0000NICH-15

広告主様への
スペシャルな特典!
(※紙面クラシファイドを除く)

日豪プレス・ウェブサイトのクラシファイドでは、無料の広告枠をご用意しています。

タイムリーなセール情報や急を要するイベントの告知、そして、さらなる認知度アップに向けて、利用してみませんか?

まずは気軽にお問い合わせください
日豪プレス営業部
TEL: (07)5538-0033
Email: npqld@nichigo.com.au

新年あけまして
おめでとうございます

2016年さる年も
どうぞよろしく願い致します

フォーラルブリスベン スタッフ一同

IPL/光脱毛&まつげエクステンション

2016年 福袋キャンペーン実施中!!

詳しくは…
www.foralljapan.com.au

Forall Beauty Brisbane City Level1 Shop5
TEL:07-3221-1237 144 Adelaide street
forallbrisbane@gmail.com Brisbane QLD 4000

銀河スシバー・
スタッフ募集

銀河スシバーでは、下記のスタッフを募集しています。
興味のある方はお気軽にお問い合わせください。

■寿司職人 (フル・パートタイム) ※寿司職人経験者優遇
■フロアマネージャー (フル・パートタイム)
■日本食シェフ (フル・パートタイム) ※日本食経験者優遇
■ウェ이터・ウェイトレス (フル・パートタイム)

英語のレジメを、melissa@ivapine.com.au までお送りください。

Ginga Sushi Bar & Dining
1151 Creek Rd., Carindale
(カリンデール・ショッピングセンター内)
Tel: (07) 3398 9880

Ginga Japanese Sushi Bar & Dining
Shop 41-42, 1000 Ann St., Fortitude Valley
Tel: (07) 3852 4288

Ginga Sushi Bar & Fusion
Shop 2A&B, 167 Grey St., South Bank
Tel: (07) 3846 6484

Ginga Japanese Sushi Bar & Restaurant
Shop 4.05-4.07, Portside Wharf, Hamilton
Tel: (07) 3868 1121

お得に
起業・開店・販促・集客!

集客アップ!
コストダウンを実現!

名刺 250枚 \$24.95~

格安印刷
高品質
迅速OK
似顔絵
イラストマップ
その他のデザイン

売れるデザイン
名刺・メニュー
パンフレット
ステッカー
その他

格安開業パック
名刺・メニュー・パンフレット等の販促物の制作や印刷、ホームページ制作等すべてお引き受け致します。

全一社完結に出来る為、制作に掛かる時間とコストを短縮でき、起業イメージを統一する事が可能です。
迅速・丁寧・親切をモットーとした日本人スタッフによるサービス!

アウトソーシング対応可能!

株式会社 エム・ビー・ディー・ジャパンデザイン
MBD JAPAN DESIGN Pty Ltd
MBD デザイン

www.mbdjp.com info@mbdjp.com
07 5596 5850 0427 719 777 (担当直通)

ウェブワールドのホームページ制作
自分で楽々更新できる

オーストラリア
日本人向けWEB制作
実績No1!!
(自社調べ)

1 WEB制作

ウェブサイト制作
ウェブホスティング
ネットショップ開業支援
ウェブマーケティング
印刷物デザイン

ウェブワールド 検索

WEBのことは
ウェブワールドに
お任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は
一度ご連絡ください。あなたの
WEB戦略をサポートします!

詳しくはウェブサイトをご覧ください
www.wb-wd.net 電話 0423-490-234
メール info@wb-wd.net

GOLD COAST

教えます

◆数学◆ 高校数学の個人Lesson90分で\$50 Holiday中の総復習と来シーズンへの予習で 苦手意識をなくして成績Up!0431593856佐藤

ヨガ&ピラティスクラス、洋服のお直しをしています。お問い合わせ：0405089891 (塩出美保子)

Asia圏で教えていたオーストラリア人講師が良心的な値段でネイティブな英語を教えます Gold Coast and Brisbane BRUCE 0411205623

求人

★アルバイト募集★
ドライバーガイド (LR免許・永住権保持者希望)
詳細は 0412-756-251 石坂まで

暮らしの情報

★パソコン何でも訪問サポートサービス★
困った事があれば何でもお問い合わせを!!
Mew Computer Services 0437932827 マサン

日本人夫婦ドライバー各種格安送迎
空港、ゴルフ場、貸し切り、日本からのお客様送迎、何でも御相談。Child Seat有り
0409-130-358 ヨシ&マチエ
yoshiaki@westnet.com.au

日本人ドライバーによる空港送迎、観光案内、インターネットによる各種激安ツアー手配1〜20名様小人数グループ、貸し切りチャーター、土ボタルツアー、グリーンマウンテン世界遺産ツアーなど。長旅でお疲れの方。新型リムジンセダン ブリスベン片道 \$170。0412-756-251 石坂
www.qjs.com.au Email : nihongo@qjs.com.au

部屋探しも…

日豪プレス

検索

◆空港送迎◆送迎代行サービス◆専用車観光
日本人ドライバーによる親切、丁寧なご案内
◆マッサージシートをご用意しております◆
◆ブリスベン市内⇄GC空港(1〜4名様\$180)◆
◆GC市内⇄GC空港(\$70〜\$120)各地域別料金◆
◆GC市内⇄BNE市内又は空港(\$160〜\$180)◆
各種観光にもご利用いただけます0419-722-156
Email:sekine@westnet.com.au 関根

■■空港・各種送迎 ph:0423-245-697■■
■GC空港\$60〜\$100 BNE送迎\$150〜■■
■kkawasaki1@optusnet.com.au 河崎■■

◆アートメイク・まつ毛パーマ・マツエク◆
◆忙しい朝のメイク時間の短縮に◆
◆◆◆ 0404-239-890 みき ◆◆◆◆

BRISBANE

暮らしの情報

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ
送料無料、豪プライベート保険適用!
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!
www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

ブリスベンの中心地の日本語医療サービス
シティホールの斜め向かいのビル2階です。
Level 1, 245 Albert St., Brisbane
0410-834-563

広告募集



nichigopress.jp

お知らせ

銀行小切手、マネーオーダーでお支払いをされる方へ

この度、日豪プレスはNichigo Press Australia Pty Ltdへ社名が変わりました。名前の書き間違いにご注意ください。お振込みは下記を参照下さい。

Nichigo Press Australia Pty Ltd
Commonwealth Bank of Australia
BSB:062-018
Account Number:10383729

WEBにもそのほかの情報を掲載中

nichigopress.jp

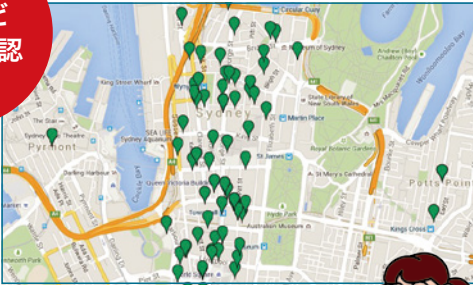
数独-sudoku-の解答はこちら



8	4	1	6	7	5	9	3	2
6	3	9	1	8	2	4	5	7
2	5	7	9	3	4	6	8	1
7	9	2	5	4	1	3	6	8
4	6	3	2	9	8	1	7	5
1	8	5	7	6	3	2	4	9
9	1	8	4	5	6	7	2	3
3	2	6	8	1	7	5	9	4
5	7	4	3	2	9	8	1	6

場所・店名住所など詳細も確認できる!

日豪プレスの配布場所はWebで調べよう!



日豪プレスの新聞の配布場所MAPがウェブで登場しました。地図から検索出来るので、どこが近いかがすぐ分かる!もちろん、スマートフォンからもアクセス出来ます。

▶Web: nichigopress.jp/maps

<問い合わせ先>

日豪プレス TEL: (02)9211-1155 E-mail: bp@nichigo.com.au

広告索引

■医療■

Arigato-Sun Clinic	----	37
Choose Lohas Australia	----	37
Daisuke Saitou Massage	----	37
Dental On Falconer	----	38
Ebisu-do	----	37
Harbourtown Skin Clinic & Cosmetic Centre	----	24
Hope Island Physio	----	37
International Medical Centre	----	15,47
Japanese Language Medical Centre	----	46
Maeda Seitai Massage	----	37
Matsuoka Dental Clinic	----	38
Nihongo Clinic (St Andrew's Hospital)	----	39
Sakura Clinic	----	39
Sakura Family Clinic	----	36
Spring Hill Physiotherapy	----	37
Surfers Paradise Day & Night Medical Centre	----	37
Yu Takizawa	----	37
Coco Pick Up Services	----	37
Fast Link Cube	----	16
Japan Speed Pack Australia	----	3

■学校・レッスン■

A To Z Education	----	37
Academique	----	15,16
Ace Tennis Academy	----	30
AMEA	----	31
Gold Coast International Japanese School	----	17
T & TK Driving School	----	37
T.S.K.F Takano Dojo	----	15
The Eagle Academy	----	30

■自動車販売・整備■

Ashmore Grease Monkeys	----	26
------------------------	------	----

Auto Infinity Take	----	15,17
Cars 4 U	----	27
H&K Motors	----	37
J Spec Body Works	----	26
John Snow Auto Repairs	----	26
Maximore	----	26
Miyashiro Garage Pty. Ltd.	----	37
Mottoguard	----	26

■情報センター■

Sea Education International Students	----	47
Staff Solutions Australia	----	13

■食料品店■

Fuji Mart Brisbane	----	11,15
Fuji Mart Gold Coast	----	10,15
Gogo Mart	----	15
Real Fish	----	15,16
WPM Japan Co. Pty. Ltd.	----	17

■通信・コンピューター■

Ace Computer	----	27
iPhone Doctor Australia	----	37
Soul TPG	----	9
Television Oceania	----	8
Travel & Travel	----	33
Web World	----	40

■美容・ヘアサロン■

Forall Brisbane	----	40
Hair Crest	----	37
JMS Beauty Spa Massage	----	37
Miminail	----	37
Mu Hairdressing	----	27

My Bespoke Beauty	----	15,17
Ten Hair and Beauty	----	37

■不動産■

My Home Property	----	37
Opic Middy Pty. Ltd.	----	23
Ray White Hope Island	----	28
Ray White Surfers Paradise	----	12,15,23
Wide Estate	----	23

■法律・会計・金融■

Aussie	----	28
Australian Mortgage Brokers	----	37
DLA Partners Accountants & Advisors	----	20
FSA Corporate	----	20
Go Australia Visa Consultant	----	31
Harding Legal	----	21
Keigo Kamibayashi Law Office	----	3,21
Kings Currency Exchange	----	24
KVB Kunlun	----	23
MBA Lawyers	----	15,21
Nihon Wise Traders	----	2
Red Rate Pty. Ltd.	----	36
Roto Migration Services	----	12,15
Shimizu Kokusai Law Office	----	21
Wealth Protection Australia	----	20
Yoko Briesse Accounting & Business Services	----	15,20

■旅行・ツアー・送迎■

H.I.S. Travel	----	4
JTB Australia Pty. Ltd. - Gold Coast	----	3,35
QJS	----	35

■レストラン・カフェ■

Amimoto	----	15,17,36
---------	------	----------

Art Taste Japanese Cafe	----	15,17
Dim Sum Delights	----	36
Grand Palace Chinese Restaurant	----	36
Japanese Restaurant Uchouten	----	36
Korean Charcoal BBQ Restaurant	----	25
Nikuya Japanese Restaurant	----	40
Pancake in Paradise	----	36
Spanish Doughnuts	----	36
Sushi Train Australia	----	48
Tamaya	----	36
You Japanese Restaurant	----	15,36

■その他■

Australia Kodomo Toshokan	----	37
AY Honey Land	----	15,16
Brisbane City Council	----	32
Consulate General of Japan in Brisbane	----	15
German Cuckoo Clock Nest	----	15,16
Gold Coast Airport	----	32
Jin's Termite Solutions	----	37
J's Dog Smile	----	37
Kumaya	----	26
LEA Printing	----	34
MBD Japan Design	----	40
Metro Personal Consultants	----	34
Ok Gift Shop	----	3
Queensland Fire & Emergency Service	----	2
Skywalk	----	35
Spirit Of Australia	----	3
The Japanese Society Of The Gold Coast	----	15
Ultra Clean Services Gold Coast	----	37
Zen Gardening Services Pty. Ltd.	----	15,16

MEGA GOSSIP



オーストラリアからハリウッドまで、
セレスや有名人たちの
最新ゴシップ情報を
今月もお届け!

アン・ハサウェイ、第1子を妊娠か?

米ハリウッド女優のアン・ハサウェイ (33) が、コメディ俳優で夫の**アダム・シュルマン氏 (34)** との間に第1子を妊娠中であることが、関係者による発言で明らかになった。米芸能情報サイト「E!」ははじめ各メディアが報じている。彼女の広報から第1子妊娠に対する正式な発表はまだされていない。だが、2人に近い情報筋が「E!」に語ったところによると、アンは現在、妊娠4

〜5カ月目に入り体調は良好だという。アンは2015年9月、映画『マイ・インターン』のプレミアでお腹周りがふくらんでいたことから、巷では妊娠の噂が流れ始めていた。昨年11月下旬、ビバリーヒルズでパパラッチされたアンの写真からは、黒いセーターとデニムの間から、大きくふくらんだお腹が見えている。

夫のアダムと約3年の交際期間を経て、12年9月に結婚した彼女。アダムは、アンと比べると俳優としての知名度は低く、当初は「格差婚」とも言われていた。だが、夫婦仲は安泰な模様。アンは子作りに対しても意欲的な姿勢を示しており、「早く母親になって大家族を作りたい」と発言。子どもの数は「余裕がある限り欲しい」と語っていたとか。

アンといえば、大ヒット映画『ブラダを着た悪魔』でブレイクを果たし、その後映画『レ・ミゼラブル』での迫真の演技が評価されアカデミー賞助演女優賞を受賞。今やオスカー女優として実力派女優の地位を確立した。最新作の『マイ・インターン』では、ファッション・サイトのCEOを務めながら、妻、母として奮闘するヒロインを熱演した。

公私ともに充実しているアン。母親になる日を心待ちにしているだろう。



幸せいっぱい
のアン
母親になる日も間近!

2015年11月28日付「E!」

チャーリー・シーンがHIV感染告白

米ハリウッド俳優**チャーリー・シーン (50)** が2015年11月17日、米NBCテレビの生放送番組「トゥデイ (Today)」に出演し、HIV (ヒト免疫不全ウイルス) に感染していることを公表した。

昨年「ハリウッドの大物俳優がHIVキャリア」といった情報が、ゴシップ・サイトなどを中心に流れていた。今回、公表に踏み切った要因は、知人からの「ゆすり行為」を終わらせるためだとしている。チャーリーがHIVに感染していると診断されたのは約4年前。それを知人に明かしたところ、金銭を要求するなどの脅迫行為を受けたといい、これまでに1,000万米ドル (約12億3,000万円) 以上の大金を支払ってきたという。

チャーリーといえば、酒・ドラッグ・女好きとして知られ、これまでに関係を持った女性の数は3桁以上と噂されている。米芸能情報サイト「ピープル」などによると、チャーリーは現在、投薬治療を受けていて、HIVを公表する前から彼の関係者は感染の事実を知っていたという。また、HIV感染の診断を受けてからは、女性と親密な関係になる前には必ず感染の事実を伝えていたようだ。

だが、「私は知らされていなかった」と怒りをあらわにした元交際相手の言動が、最近メディアで話題だ。元ポルノ女優の**ブリー・オルソン (29)** は、チャーリーがちょうど感染を知った前後に交際。現在、訴訟も検討しているとか。一方、チャーリーの3人目の妻で、リア



病気の告白に踏み切るも
健康状態が心配!

11月16日付「TMZ.com」

リティー番組のスターである**ブルック・ミュラー (38)** は、自身と双子の子どもはHIVに感染していないと公表している。

知人からの脅迫行為を止めさせるために公表に踏み切ったチャーリー。だが今後、ブルックをはじめ、過去に関係を持った女性から訴訟を起こされるのは必至とみられている。

テイラー、聴力失う少女の夢かなえる

米人気歌手の**テイラー・スウィフト (26)** が2015年11月28日、ツアー先のオーストラリアで12歳の女の子の夢を叶えたことが分かった。「シドニー・モーニング・ヘラルド」ははじめ各メディアが報じた。

ニュー・サウス・ウェールズ州在住のジョージさんはテイラーの大ファン。彼女は内耳性難聴を患っており、いずれ両耳の聴力を失ってしまうだろうと医師から告げられていた。その診断を受けた時、ジョージさんが真っ先に思ったことは「大好きなテイラーの歌が聴けなくなる」ということ。だが、聴覚を失いつつある彼女には大きな夢があった。それは、耳が聴こえなくなる前にテイラーに会って、彼女の歌声を聴くことだった。

ジョージさんの夢を叶えるために立ち上がったのは、双子のクロエさん。SNSサイトのFacebook上で、テイラーに気づいてもらおうと呼びかけを行ってきた。それを聞きつけた、シドニーのラジオ局「Nova96.9」のサポートもあり、28日に行われたシドニー公演で、ついに彼女は憧れのテイラーと対面。

笑顔で抱擁を交わすテイラーとジョージさんの写真がFacebookで公開された。ジョージさんは地元紙「The Maitland Mercury」に、「テイラーは本当に、本当に素晴らしかった」と語っている。

また、ジョージさんとクロエさん、そして2人の母メリッサさんは、民放ナインの朝の番組「トゥデイ」に出演。ジョージ

さんはテイラーについて「コンサートはとても楽しかった。(テイラーの歌に合わせて) ずっと踊っていました」と笑顔で語った。

テイラーはファン思いで知られている。これまでもファンに手紙を書くことやプレゼントを贈るなどはもちろん、ファンと実際に会ったりして、交流を深めているという。



テイラーが愛されるのは、
いつもファン思いだから!

11月29日付「デイリー・メール」

11月29日付「シドニー・モーニング・ヘラルド」

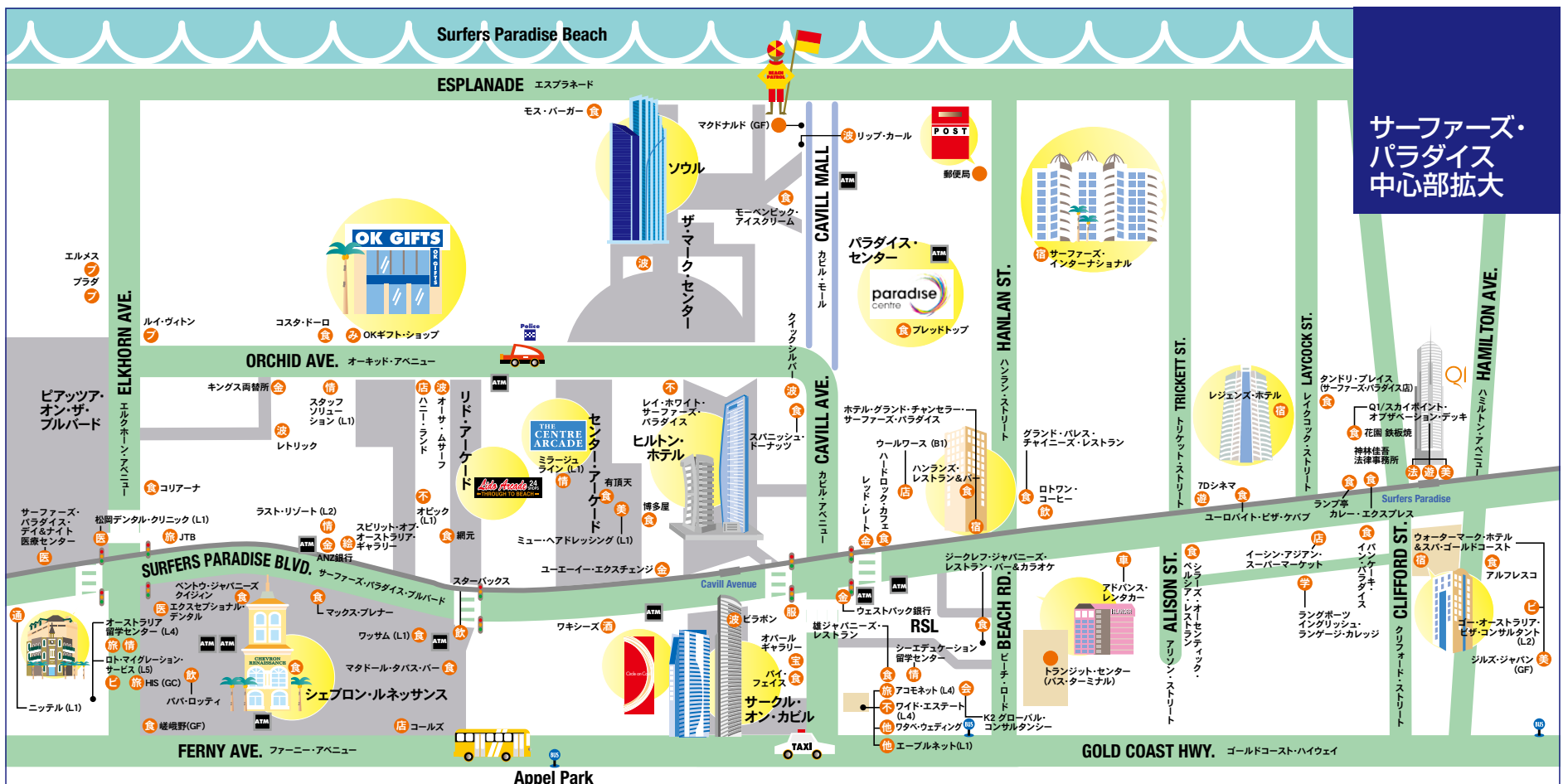
ゴールドコースト

広域&市内マップ

美しい白砂のビーチが、およそ57
キロ続いている世界有数のサーフ
イン・スポット、ゴールドコースト。魅力
いっぱいのこの街を散策してみよう。

記号の 説明	情報センター
医 医療	法 法律事務所
カ カフェ	商 両替商、銀行
絵 ギャラリー	映 映画館
酒 バー、パブ	地 不動産
み 土産	服 ファッション
食 レストラン、テイクアウト店	遊 アトラクション
宿 宿泊施設	ブ ブランド
フ ファイナンス	美 美容
車 レンタカー	店 ショップ
旅 旅行、エアライン	学 学校
サ サーフ・ショップ	不 不動産
ビ ビザ・コンサルタント	会 会計事務所
	他 その他

※階数表記の説明
地下=B (Basement) 1階=GF (Ground Floor)
2階=L1 (Level 1) 3階=L2 (Level 2)



ブリスベン とっておきスポット

シドニー、メルボルンに次ぎ、
オーストラリアで3番目に大きな都市
ブリスベン。自然も文化も豊かなこの
街のとっておきスポットをご紹介します！

世界の料理を堪能できる、週末にだけ出現する美食のマーケット

サウス・バンク South Bank

文＝空閑洋始



プールは無料。ビル群を眺めながら泳ぐのは不思議な気分 (Tourism and Events Queensland)



散歩に最適な、1キロの長さがある花の回廊「The Arbour」 (Tourism and Events Queensland)

「すぐ近くに楽しい場所があるのに実は一度も行ったことがない！」——そんな所が意外とあるものだ。「サウス・バンク」も、もしかしたらブリスベンのそうしたスポットの1つかもしれない。

セントラル駅から南西方向に1キロ強。ブリスベン川にかかるビクトリア・ブリッジを渡れば、そこはもうサウス・バンク。川沿いにほぼ南北に細長く、17ヘクタールにおよぶ緑地帯が広がり、大観覧車などのエンターテインメント施設、ピクニックやバーベキューができるスペース、これからの季節にうれしいプール、プレイグラウンドなどのレクリエーション施設、美術館や博物館などが並んでいる。

サウス・バンクならではのいうものも多く、例えば「ストリート・ビーチ」は都会にいながらにしてビーチの気分を味わえるという人工の砂浜。日光浴や砂の城づくりなど、まるで海にいるかのような遊び方もできる。果物や野菜、ハーブなどの食用植物が育てられているのが「エビキュラス・ガー

デン」。そこここから漂ってくるいい香りに、思わずちょっとつまんでみたくなるが、それはルール違反。でも係の人をお願いすればサンプルを試させてもらえる。

もちろん、レストランやカフェ、バーも充実。また、年間を通して、音楽の演奏や大道芸などさまざまなイベントを開催している。

元気いっぱいアクティビティーを楽しんでもいいし、ゆったりと散歩やサイクリングをしてもいいし、何にもしないでただイスに座っているだけでもいい。無料の無線インターネット接続も提供しているので、仕事だってできるかも。1人でも2人でも家族でも、本当にいろいろな使い方・楽しみ方ができるのがサウス・バンクの魅力だ。

South Bank
■所在地：South Bank
■Tel: (07)3156-6366
■Web: www.visitbrisbane.com.au/south-bank?sc_lang=en-au
■営業時間：施設により異なる。観覧車は月～木11AM～9:30PM、金・土10AM～11PM、日10AM～10PM。大人\$16.50、子供\$11
■セントラル駅から徒歩約20分。電車の最寄りの駅はサウス・ブリスベン駅またはサウス・バンク駅

オーガニック食材が安価で手に入るブリスベン最大のマーケット

ノージー・ストリート・オーガニック・マーケット Northey Street Organic Market



大きな樹木が点在する敷地内に店舗が並ぶ



営業時間は6AM～11AM

毎週日曜日の午前中に開催されるノージー・ストリート・オーガニック・マーケットは、販売されている食材が全て無農薬有機栽培という、ブリスベン唯一のオーガニック・ファーマーズ・マーケットだ。約60店舗が出店するマーケットでは、旬の野菜・果物、肉、発色剤不使用のベーコンやソーセージ、平飼卵、チーズなどの乳製品、ナッツ、豆類など量り売りの食材から、キャンドル、スキンケア製品、ペットフードまで、たいていのものは手に入る。日本人にとってうれしいのは、枝豆や大根、もやし、水菜、オーガニック豚肉や梅干しなど、比較的珍しい食材が入手できることだろう。

無農薬有機栽培の野菜や果物は割高だけど、ひと口食べれば普通の食材との違いを実感できる。人参は人参の香りがするし、ズッキーニやキュウリはほのかに甘い。しかも販売されている食材の値段は、オーガニックであるにもかかわらず割安だ。旬のものであれば、時に大手スーパー

のそれより安いことさえある。

マーケットは大きな樹木が点在する敷地内で開かれており、木陰ではバイオリンやギターを演奏している。スローライフ志向の人々が集まるこのマーケットには独特の雰囲気漂う。コーヒーを片手に、人間ウォッチングをするのも楽しいだろう。

さらに、マーケットに来たらずい訪れたいのが、隣接するシティー・ファーム。このファームは、1,500種類余りの果樹や野菜や植物が育てられているコミュニティー・ガーデンで、パーマカルチャー入門講座（無料）や、手作りチーズのワークショップ（有料）など、スローライフに関する講座を定期的に開催している。

Northey Street Organic Market
■所在地：Cnr. of Northey and Victoria Sts., Windsor, Brisbane
■Web: www.nscf.org.au/market
■アクセス：CBDからバス333番、340番で約10分、RBWHで下車、約800m。ストリート・パーキング可、専用駐車場あり





ケアンズとその周辺の魅力

QLD州北部にある、熱帯気候に属するトロピカルな都市ケアンズ。近年、開発が進む街でのアクティビティーや、大自然での楽しみ方を見てみよう。

ケアンズからドライブする時の目安

スポット	距離	時間	スポット	距離	時間
キュランダ	25km	約30分	デインツリー	110km	約2時間
パーム・コーブ	25km	約20分	ミッション・ビーチ	141km	約2時間
ポート・ダグラス	67km	約1時間	クックタウン	331km	約4時間

ケアンズから島へ行く時の目安

島	アクセス方法&時間
リザード島	飛行機で約1時間
グリーン島	水上飛行機で約10分、または高速船で約45分
フィッツロイ島	高速船で約45分
ダンク島	飛行機で約45分（サウス・ミッション・ビーチからは水上タクシーで約10分）
ベダラ島	ダンク島まで行き、そこからボートで約15分
フランクランド島	車でラッセル川まで約30分。そこから船で約1時間

常夏のケアンズで水上スキーに挑戦

ウェイク・パーク&アクア・パーク (Cairns Wake Park & Aqua Park)

文=大谷如乃
Photos=Cairns Wake Park/Aqua Park



市内からすぐ、水上スキー場

スキューバ・ダイビングやフィッシングなどマリンスポーツが盛んなケアンズ。とはいえ干拓のため海岸では泳ぐことができない。でも、思いっきり水遊びしたい人のためにとっておきの場所がある。市内から車で北へ20分、キャプテン・クック・ハイウェイを走るとウェイク・パークが見えてくる。大きな池の水上約10メートルの位置に張られたケーブルにワイヤーを吊るし、そのワイヤーに引っ張られるようにして水上を滑る水上スキー場だ。1周約930メートル。海での普通の水上スキーと違い波の影響を受けにくく初心者でも楽しめるのが特徴だ。1時間から参加でき、ヘルメットやライフジャケットなども費用に含まれている。予約などは不要。

約などは不要。

同施設にはアクア・パークと呼ばれる水上アスレチック・エリア（予約、もしくは電話確認要）もあり、週末のみ営業している。1セッション50分で、貸し切りも可能。最大35人まで参加できるので、誕生日パーティーなどで利用するのも良いだろう。

地元の人たちに人気で日本人観光客も少ない同施設。今年は常夏のケアンズで水上スキーに挑戦だ！

■連絡先：Cairns Wake Park/Aqua Park ■住所：Lot 5, Captain Cook Hwy., Smithfield, Cairns ■Tel: (07)4038-1304 ■Email: info@cableskicairns.com.au ■Web: www.cairnswakepark.com ■営業時間：毎日10AM～6M（祝日11AM～5PM）アクア・パークは週末のみ10AM～4PM※クリスマスは閉園。季節により営業時間が変更になる。



自信のない人はまずニー・ボードから挑戦



大人も子どもと一緒に楽しめる時間

動物たちと触れ合える絶好のチャンス

ケアンズ・トロピカル・ズー (Cairns Tropical Zoo)

文=大谷如乃、Photos=Cairns Tropical Zoo

ケアンズ地域では最大の動物園トロピカル・ズー。オーストラリア特有の動物をはじめ、120種類1200匹以上の動物たちが暮らしている。

ここでは、動物たちと直接触れ合える新しいアクティビティーが人気。飼育員と一緒に園内を回りながら、異なる5種類の動物たちとの触れ合いが楽しめる「ズータスティック5」だ。うち1つはオーストラリアでは欠かせないコアラの抱っこ写真。残りの4つはその日によって変わる。可愛らしいワオ・キツネザルの餌付け、ぼてっとした姿が愛くるしいウォンバットとの触れ合い、巨大なクロコダイル



迫力満点クロコダイルへの餌付け

への餌付けは大興奮間違いなし。イリエワニや絶滅危惧種とされる鳥類の



ウォンバットとも触れ合える

一種、カソワリーへの餌付け、子ワニやニシキヘビなど、普段は遠くからしか見ることができない動物たちを間近で見ることができ、また触ることができるチャンス。プロのスタッフと一緒になので安心かつ安全。大人も子どもも楽しめる1時間となること間違いなし。

10歳以上、最高4人までしか参加出来ないこのズータスティック5は、前日5PMまでに予約が必要。

■連絡先：Cairns Tropical Zoo ■住所：Captain Cook Hwy., Pal Cove ■Tel: (07)4055-3669 ■Email: info@cairnstropicalzoo.com ■Web: www.cairnstropicalzoo.com.au ■料金\$125（入園料、ズータスティック5込み）、ケアンズからの送迎込み\$151。毎日9:30AM開始（およそ1時間）



1

2016
January
CONTENTS

3	
4	連邦大臣・日本国大使より新年の言葉
5	回顧と展望「専門家が見通す2016年」
8	ニュース 総合
9	ニュース QLD
10	ニュース コミュニティー
11	ニュース 日本
12	【ビジネス特集】 日豪経済発展に寄与する企業特集
14	政局展望
15	クリスマス&年末年始 特別営業日時・休業日情報
16	新年お役立ち&お得情報満載カタログ
18	ニュース・ダイジェスト 今年の重大ニュース・トップ5
20	QLDで安全・快適ライフ／FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座
21	もっと知りたい身近な法律問題／日豪プレス法律相談室
22	オーストラリアで今を生きる人 永田朝子さん
23	楽笑マーケティング／Dr. コパの禅風水 in QLD
24	2016年 ホリデー映画一挙大紹介
26	クイーンズランド州の釣り情報／日豪サッカー新時代
27	フィジオセラピストに聞こう「体の痛み改善法」／ツヤツヤのモテ髪を手に入れよう！
28	ワーホリ・ダイアリー
29	オージーに英語で説明してみよう！／旦那はオージー／数独
30	ママのためのヨガ
31	QLDイベント・ガイド
32	簡単！ 多国籍キッチン
33	料理とワインのマリアージュ
34	街角スナップ／オージー・ワイルドライフ診療日記／エヴァ・チェンの恋愛心理学
35	ツアー&アクティビティー
36	レストラン・ディレクトリー
38	2016年の星占い
40	クラシファイド
41	広告索引
42	メガ・ゴシップ
43	ゴールドコースト・マップ
44	ブリスベンとおきスポット／ブリスベン・マップ
45	ケアンズとその周辺の魅力／ケアンズ・マップ

日豪プレス公式WEB

http://nichigopress.jp/

NICHIGOPRESSで紙面連載ページのアーカイブを閲覧できます！

Step1

Webマーク[®]をチェック

前回までの内容が気になる連載を見つけたら、各記事右上にあるWEBマーク[®]を確認。マークがあれば、過去記事がウェブサイトでも見られます。

Step2

「カテゴリ検索」を利用

トップ画面上部の「記事一覧」からカテゴリを指定して検索。このカテゴリは、本紙記事右上にあるWEBマーク[®]の右を確認。

Step3

過去記事を閲覧

連載名ごとに第1回から記事がまとめてアップされており、バックナンバーを読み返すこともできるので便利です。

■発行人 Publisher
アイク池口 Ike K. Ikeguchi

■ゼネラル・マネジャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■ゴールドコースト支局長
Gold Coast Branch Manager
阪井田敬司 Keiji Sakaida

■副編集長 Deputy Editor in Chief
空閑睦子 Mutsuko Kuga

■編集 Editor
小副川晴香 Haruka Osoegawa
関和マリエ Marie Sekiwa
山本真慈 Shinji Yamamoto (Intern)

■営業 Sales Representative
加藤梨沙 Risa Kato
横路由希子 Yukiko Yokomichi
市村莉奈 Rina Ichimura
小野敦志 Atsushi Ono (Intern)

■デザイン Designer
下間朋子 Tomoko Shimotsuma
脇村淳子 Junko Wakimura

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O.Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

【VIC州、SA州、TAS州からのお問い合わせについて】
配送に関するお問い合わせは下記までご連絡ください。
Tel: (02)9211-1155

●日豪プレスからの刊行物
NICHIGO PRESS
NATIONAL EDITION
NICHIGO PRESS
QLD EDITION
NICHIGO PRESS MOVE
NICHIGO PRESS Jstyle
NICHIGO Let's Go!

nichigopress.jp goldcoast.nichigopress.jp

■広告掲載のお申し込み・お問い合わせ、
本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npqld@nichigo.com.au

■定期購読のお申し込みはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。
ご了承ください。

※本紙文中では、州名に以下の略称を使用する場合があります。
ニュー・サウス・ウェールズ州 NSW クイーンズランド州 QLD
タスマニア州 TAS 首都特別地域 ACT
ビクトリア州 VIC 西オーストラリア州 WA
南オーストラリア州 SA 北部準州 NT

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確さに万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。
また、広告、社外寄稿者の記事に關しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。
なお、掲載記事、写真、図版の無断転載を禁じます。

掲載される広告内容は連邦公正取引法（1974年）またはこれらの法律に類似するクイーンズランド州および他州の州法、もしくはオーストラリア国外の法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版（全国版・QLD版のいずれか）を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくことになります。お申込方法の詳細は下記アドレスまでメールでお問い合わせください。
なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。
P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

7 Day Healthcare Cen
DOCTORS - DENTISTS - THERAPISTS - W

T
M
S

JAPANESE LANGUAGE MEDICAL CENTRE

予約／お問い合わせは 3211-3611
または日本語直通 0410834563 (平日のみ)

海外旅行保険に加入されている方は、診察代(専門医も含む)、薬代、
通訳代、血液検査、レントゲンなどの費用が一切かかりません。

TEL (07) 3211 3611 FAX (07) 3211 3771
Level 1, 245 Albert St., (Cnr Adelaide St.) Brisbane QLD 4000
ブリスベシティ中心（クイーンモールの近く、
シティホール斜め向かい）に位置し、大変便利です。

地図参照→

City Plaza City Hall Car Park Palace Hotel

ADELAIDE ST

ALBERT ST

QUEEN ST MALL

Myer Centre

T&G

Hilton Hotel

David Jones

Queens Plaza

CBA

7 Day Pharmacy

ここです

Level 1

To GPO →

■診療時間■

月～金 7:30am～7:00pm
土 8:30am～5:00pm
日 9:30am～5:00pm
＊日本語直通電話は平日のみ受付
年末年始休診のお知らせ
12/25,26,28,1/1,26

45092471



留学・ワーホリサポートのスペシャリスト

シーエデュケーション留学センター

LINE@

「トーク」で気軽にご相談ください。

語学学校から専門学校、大学・大学院の進学まですべて**無料**でお手伝いします。

満足度5つ星の留学エージェント★★★★★

(当社調べ)

ゴールドコーストで11年の実績と豊富な学校情報を的確なカウンセリング、充実した留学サポート

あなたはどのタイプ？プロのカウンセリングを受けてあなただけの留学プランをクリエイティブしましょう

しっかり勉強して英語上達を目指すあなたに	今からでも間に合う！めざせバイリンガル！	できる人材になる！資格取得コース
英語圏で通用する本格的なスキルをめざそう！ 大学付属でのアカデミック英語コース 外資系企業で働きたい！ビジネス英語コース 英語力をスコアで証明 IELTS・TOEIC 受験対策コース	最短ルートでネイティブと会話できるスキルをゲット！ 有名校のファーストクラス英語コース 少人数クラスで英会話重視の語学学校 予算内で出来るだけたくさんのクラス受講	世界で通用する人材をめざそう！実用的な資格取得 チャイルドケア・保育士資格コース ビューティシャン・スパセラピストコース メディア・IT・ウェブデザイナーコース
手に職を目指す キャリアチェンジ	永住・ビジネス長期ステイを目指す	ワーホリが終わるけどまだまだオーストラリア
世界で通用するスキル・資格で活躍したい！ スキルも学位も一石二鳥のビジネス・ディプロマコース 夢は起業！マーケティング・マネジメントコース 観光大国で学ぶホスピタリティ・ツーリズムコース	私の未来はオーストラリアの地に！ 目指せレストラン・シェフ！クックリーコース 国際スタンダードな会計士・税理士資格コース 趣味と実用を兼ねる！？カー・メカニックコース	ワーホリが終わっても。帰国前に低予算でスキルアップ 英語コース 6か月授業料 \$2,500～ ビジネスコース 6か月授業料 \$2,300～ スポーツコース 6か月授業料 \$2,700～

旬の情報いろいろ発信中！

ゴールドコースト発！フェイスブックで現地情報を毎日更新中

シーエデュケーション
facebook.com/seaeducationjp
 @seaeducationjp
ameblo.jp/sea-goldcoast

学校情報・お得情報・イベント情報・現地素材で作る料理レシピなど留学生生活を応援する内容満載！

学校選びから留学生活まで私たちがあなたの留学をサポートします

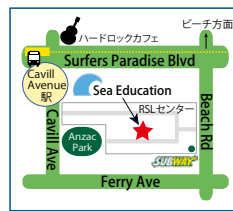
日本人カウンセラー — オーストラリア人カウンセラー — フェイスブック担当—

さなえ
 なおみ
 ポール
 やす

シーエデュケーションは多国籍の留学生をサポートしています。



他、オーストラリア国内多数の学校を取り扱っています。お気軽にお問合せください



◆予約なしでカウンセリングできます◆
 オフィスは便利なサーファーズパラダイス
 中心部にあります。お気軽にお立ち寄りください
 営業時間 月一金 11:00-17:00 ※土日祝休み
 RSL Centre, 9 Beach Road, Surfers Paradise
 電話: 07-5504-6012
 メール: goldcoast@seaeducation.com.au

www.seaeducation.com.au←サイト右上の **Japanese** をクリック

日本語医療センター

International Medical Centre
in Australia Fair Shopping Centreえびす堂も
同センター内
にて営業中

オーストラリアフェアショッピングセンター内にて診療中です。

クリニックの2階上にはダイソーもオープンしました！
 キャッシュレスご利用の方は無料送迎の手配も可能で、ますます便利！

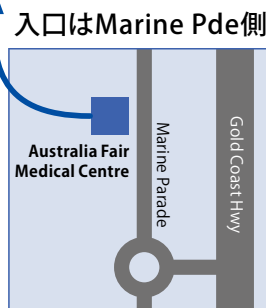
大型ショッピングセンター内でもとても便利。日本語でお気軽にご相談下さい。

経験豊かなオーストラリア人医師達が全科診療いたします。(歯科を除く)



- ・日本人スタッフ、通訳が常駐
- ・無料駐車場完備
- ・公共交通機関の便もよい
- ・女性医師常勤(要事前予約)

- ★海外旅行保険加入の方は医療費や薬代、通訳、レントゲンおよび血液検査などの費用の自己負担がありません(一部例外あり)。
- ★平日13:00までは血液検査も院内で行えます。
- ★海外旅行保険ご利用の場合、**通院、入院、検査、お薬など全て支払い不要**です。
- ★入院や専門医、検査が必要な場合も通訳が同行するので安心です。
- ★予約の方優先です。当日でもお気軽にお電話ください。
- ★保険の無い方も通訳付きで受診できます。(有料)



半径10km圏内
 無料送迎サービス有。
 まずはお電話でご相談ください。

1800-123-119

救急 行く 良い医師
0499 19 4114 (SMS日本語でどうぞ)■受付時間 9:00~18:00
年中無休(土日祝日は完全予約制)QLD州以外からのご予約・お問い合わせ先
(07)5532-9914facebook www.facebook.com/nihongoiryoAustralia Fair
SHOPPING CENTRE

Shop B002 Australia Fair 40 Marine Parade Southport
 Australia Fair Medical Centre内に日本語窓口を設けています。
 ダイソー最寄りのエスカレーター又はモスバーガー横の
 エレベーターで地下へお越し下さい。

③土・日・祝日はドクターが常駐していません。海外旅行保険をご
 利用でその日にしか来院できない方や緊急を要する症状の方へ
 ご対応いたします。この場合、当院での診察、もしくは提携病院へ
 通訳がお連れいたします。お電話でお問い合わせ下さい。

ブリスベン

Algester
アルジェスター店

Shop 3, 1927 Beaudesert Rd, Calamvale 4116
Phone: (07)3273-2255

Aspley
アスプレイ店

Shop 1, Aspley Arcade 2 Shopping Centre, 1368 Gympie Rd, Aspley QLD 4034
Phone: (07)3263-1320

Cannon Hill
キャノン・ヒル店

Shop C2, Cannon Hill Kmart Plaza Shopping Centre Corner of Creek & Wynnum Road, Cannon Hill QLD 4170
Phone: (07)3395-8966

Capalaba
カバラバ店

Shop 1, 2 Finucane Rd, Capalaba QLD 4157
Phone: (07)3390-1960

新年あけまして、おめでとうございます。
本年もどうぞ宜しくお願い申し上げます。

スタッフ一同



Sushi Train (Australia) Pty Ltd
QLD本部 Tel: (07)3382-9000
NSWオフィス Tel: (02)9317-2700
SAオフィス Tel: (08)8351-0800
Web: www.sushitrain.com.au

ブリスベン

Carseldine
カーセルダイン店

Shop 5, Carseldine Central, 735 Beams Rd, Carseldine QLD 4034
Phone: (07)3863-3885

Chermside
チャームサイド店

Shop 340, Westfield Chermside, 395 Hamilton Rd, Chermside QLD 4032
Phone: (07)3359-9065

Clayfield
クレイフィールド店

Shop 1, Oriel Place 531 Sandgate Rd, Clayfield QLD 4011
Phone: (07)3862-3158

Eight Mile Plains
エイト・マイル・プレインズ店

Shop 9, Warrigal Square Shopping Centre, 261 Warrigal Rd, Eight Mile Plains QLD 4113
Phone: (07)3423-3469

Greenslopes
グリーンズロープス店

Shop 2, 620, Logan Rd, Greenslopes QLD 4120
Phone: (07)3397-0852

Indooroopilly Junction
インドロピリー・ジャンクション店

Shop 2, Indooroopilly Junction 100 Coonan St, Indooroopilly QLD 4068
Phone: (07)3378-3225

ブリスベン

Mango Hill
マンゴー・ヒル店

Shop T01, Corner of Anzac Ave and Halpine Drive, Mango Hill 4509
Phone: (07)3204-6530

Springwood
スプリングウッド店

Shop 50, Chatswood Central Shopping Centre, Cnr Chatswood & Magellan Rd, Springwood QLD 4127
Phone: (07)3209-3570

Victoria Point
ヴィクトリア・ポイント店

2/2 TownCentre West, 349-369 Colburn Ave, Victoria Point QLD 4165
Phone: (07)3820-8868

Benowa Gardens
ベノワ・ガーデンズ店

Shop 32, Benowa Gardens Shopping Centre, Cnr Benowa & Ashmore Rd, Benowa QLD 4217
Phone: (07)5527-9019

Broadbeach
ブロードビーチ店

Tenancy 1, 2791 Gold Coast Hwy, Broadbeach QLD 4218
Phone: (07)5504-5550

Christine Corner
クリスティーン・コーナー店

Shop 15, 221 Christine Ave, Varsity Lakes QLD 4227
Phone: (07)5508-2258

ゴールドコースト

Coolangatta
クーランガッタ店

Shop 11, Calypso Plaza, Cnr Griffith & McDonald St, Coolangatta QLD 4225
Phone: (07)5599-3929

Elanora
エラノラ店

Shop 70, The Pines Shopping Centre, Cnr Guineas Creek Rd & KP McGrath Dr, Elanora QLD 4221
Phone: (07)5559-5000

Labrador
ラブラドル店

Shop 4 & 5, 110 Brisbane Rd, Labrador QLD 4216
Phone: (07)5500-5181

Miami One
マイアミ・ワン店

Shop 6 & 7, Miami One Shopping Centre, Cnr Benowa & Ashmore Rd, Benowa QLD 4217
Phone: (07)5527-9019

Nerang
ネラング店

Lot 103 4A Cnr Hinkler Dr & Mortensen Rd, Nerang QLD 4211
Phone: (07)5502-0660

Oxenford
オクセンフォード店

Shop 1, 1 Cottonwood Place, Oxenford QLD 4210
Phone: (07)5665-7557

ゴールドコースト

Southport
サウスポート店

Shop 16, Mercato on Ferry, Cnr Ferry Rd & Meron St, Southport QLD 4215
Phone: (07)5528-2412

Surfers Paradise
サーファーズ・パラダイス店

Shop 404, 18 Cypress Ave, Surfers Paradise QLD 4217
Phone: (07)5539-0001

Treasure Cove
トレジャークーブ店

Shop 12, Treasure Cove Cnr Brisbane Rd & Oxley Dr, Biggera Waters QLD 4216
Phone: (07)5500-6819

Cairns Central
ケアンズ・セントラル店

Shop 144, Cnr McLeod & Spence St, Cairns QLD 4870
Phone: (07)4031-5444

Cairns City Place
ケアンズ・シティ・プレイス店

Shop 3, Global Palace Shields St, Cairns QLD 4870
Phone: (07)4031-0088

Earlville
アールビル店

Shop 38, 537 Mulgrave Rd, Earlville Stockland Shopping Centre, Earlville QLD 4870
Phone: (07)4054-4859

ケアンズ

Mount Sheridan
マウント・シェリダン店

Shop 50, Mount Sheridan Plaza 106 Barnard Drive, Mt Sheridan QLD 4868
Phone: (07)4036-0185

Smithfield
スミスフィールド店

Shop 83/86, Smithfield Shopping Centre, Cnr Captain Cook & Kennedy Hwys, Smithfield QLD 4878
Phone: (07)4038-3771

Bondi Beach
ボンダイ・ビーチ店

224 Campbell Pde, Bondi Beach NSW 2026
Phone: (02)9130-4016

Bondi Junction
ボンダイ・ジャンクション店

Shop 4, 183-193 Oxford St, Bondi Junction NSW 2022
Phone: (02)9387-3774

Cronulla
クロヌラ店

40 Cronulla St, Cronulla NSW 2230
Phone: (02)9527-2211

Dee Why
ディー・ホワイ店

864 Pittwater Rd, Dee Why NSW 2099
Phone: (02)9971-9641

シドニー

Maroubra
マルーブラ店

Shop 2, 944 Anzac Pde, Maroubra NSW 2035
Phone: (02)8347-0788

Neutral Bay
ニュートラル・ベイ店

308 Military Rd, Cremorne NSW 2090
Phone: (02)9908-8891

Newtown
ニュートン店

316 King St, Newtown NSW 2042
Phone: (02)9557-4435

Oxford
オックスフォード店

Shop 22, 63 Oxford St, Darlinghurst NSW 2010
Phone: (02)9267-6265

Randwick
ランドウィック店

Coming Soon
22 Silver St, Randwick NSW 2031
Phone: (02)9310-0050

Sutherland
サザーランド店

Shop 2&3, 570 President Ave, Sutherland NSW 2232
Phone: (02)9521-2210

アデレード

Central Market
セントラル・マーケット店

Shop 34, Central Market Arcade, Adelaide SA 5000
Phone: (08)8231-3733

Grenfell
グレンフェル店

Shop 4&5, 82 King William St, Adelaide SA 5000
Phone: (08)8410-7100

St Clair
セント・クレア店

Shop 7, St. Clair Village, 40 Cheltenham Pde, St. Clair SA 5011
Phone: (08)8244-4711

St Peters
セント・ピータース店

Shop 19A, The Avenues Shopping Centre, 106 Nelson St, Stepney SA 5069
Phone: (08)8363-1741

Unley Metro
アンリー・メトロ店

Shop 48, Unley Metro, 254 - 260 Unley Rd, Hyde Park SA 5061
Phone: (08)8172-0440

Welland
ウェルランド店

Shop 25, Welland Plaza, 522 Port Rd, Welland SA 5007
Phone: (08)8340-4558